



CAR RADIO MANCHESTER 110

1 011 451 010 001

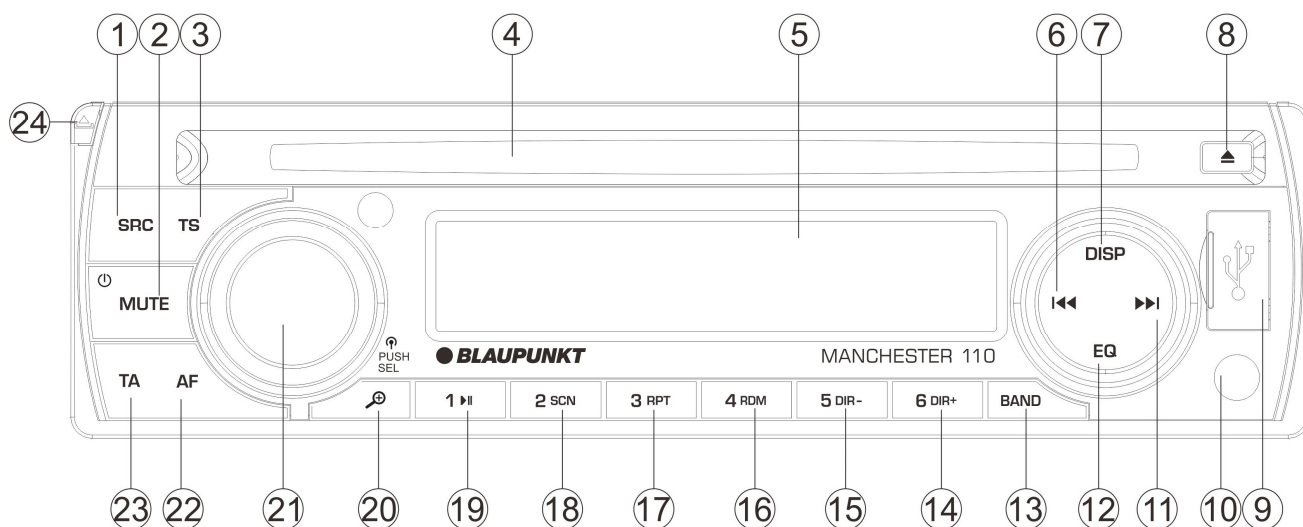


Enjoy it.

Notice d'utilisation
Instrucciones de manejo
Instruções de serviço
Istruzioni d'uso
Οδηγίες χειρισμού
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze

Návod na obsluhu
Használati útmutató
Инструкция по эксплуатации
Instrucţiuni de utilizare
Ръководство за работа
Navodila za uporabo
Kasutusjuhend

UMÍSTĚNÍ TLAČÍTEK



1. Tlačítko SRC (source)

Volba úrovně předvolby nebo audiozdroje

2. Tlačítko / MUTE ZAP/VYP

3. Tlačítko TS (travel store)

4. OTVOR PRO VLOŽENÍ CD

5. Displej LCD

6. Tlačítko (VYHLEDÁVÁNÍ DOLŮ)

7. Tlačítko DISP

V nabídce: Volba položky nabídky, změna nastavení

Režim rádia: Spuštění hledání

Režim MP3/WMA: Přechod k následující/předchozí složce

8. Tlačítko EJECT

9. Konektor USB

10. Zdířka AUX IN

11. Tlačítko (VYHLEDÁVÁNÍ NAHORU)

V nabídce: Změna úrovně nabídky

Režim rádia: Ladění stanic

Jiné režimy: Výběr skladby

12. Tlačítko EQ/LOUD

13. Tlačítko BAND

14. Tlačítko 6 DIR+ (directory)

15. Tlačítko 5 DIR- (directory)

16. 4 Tlačítko RDM (random)

17. Tlačítko 3 RPT (repeat)

18. Tlačítko 2 SCN (scan)

19. Tlačítko 1 (přehrávání/přerušování přehrávání)

20. Tlačítko (vyhledání MP3)

21. Tlačítko VOL/SEL/ENT

V nabídce: Volba položky nabídky, změna nastavení

22. Tlačítko AF

23. Tlačítko TA

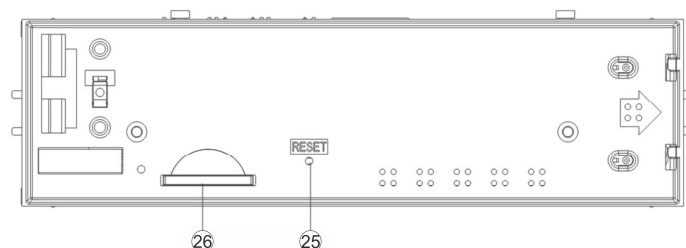
24. Tlačítko (odemknutí panelu)

25. Tlačítko RESET

Přístup pouze se sejmutým ovládacím panelem

26. Otvor pro kartu SD

Přístup pouze se sejmutým ovládacím panelem



Bezpečnostní pokyny	92
Použité symboly	92
Bezpečnost za jízdy	92
Všeobecné bezpečnostní pokyny	92
Prohlášení o shodě	93
Pokyny pro čištění	94
Pokyny k likvidaci.....	94
Rozsah dodávky	94
Zvláštní příslušenství (není v rozsahu dodávky)	94
Zprovoznění přístroje	95
Vyjmutí šroubů před instalací.....	95
Nasazení/sejmutí ovládacího panelu	95
Vyjmutí ovládacího panelu	95
Ovládání.....	96
Zapnutí/vypnutí jednotky.....	96
Nastavení zvuku	96
Hlasitost.....	97
Zobrazení informací.....	97
Nastavení času	97
Funkce reset.....	97
Ovládání rádia	97
Přechod do režimu rádia.....	97
Volba kmitočtového pásma.....	97
Volba stanice	97
Automatické ukládání a přehrání ukázek stanic.....	98
Uložení stanice	98
Ovládání RDS.....	98
Ovládání CD/MP3/WMA	98
Přechod do režimu CD/MP3/WMA	99
Výběr skladeb/souborů	100
Přehrání ukázek všech skladeb	100
Opakování stejné skladby.....	100
Přehrání všech skladeb v náhodném pořadí	100
Vysunutí CD.....	100
Výběr adresáře nahoru/dolů	100
Výběr adresáře tlačítkem 	101
Přehrávání z média USB	101
Přehrávání z SD karty.....	101
Specifikace	102
Pokyny k montáži	209

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Autorádio bylo vyrobeno v souladu s dnešním stavem vývoje techniky a uznávanými bezpečnostně-technickými pravidly. Přesto mohou vzniknout určitá nebezpečí, pokud nebudete dodržovat bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu.

Tento návod obsahuje důležité informace, na základě kterých lze autorádio jednoduše a bezpečně namontovat a obsluhovat.

- Předtím, než budete autorádio používat, pečlivě si přečtěte celý tento návod.
- Uchovejte návod tak, aby byl kdykoli v dosahu každého uživatele.
- Předávejte autorádio třetí osobě vždy s tímto návodem.

Kromě toho se řiďte návody k dalším přístrojům, které v souvislosti s tímto autorádiem používáte.

POUŽITÉ SYMBOLY

V tomto návodu byly použity následující symboly:



NEBEZPEČÍ!

Varuje před poraněním



Značka CE potvrzuje splnění směrnic EU

- Označuje výčet

BEZPEČNOST ZA JÍZDY

Dodržujte následující pokyny pro bezpečnost za jízdy:

- **Používejte přístroj tak, abyste mohli vždy bezpečně řídit vozidlo.** V případě pochybností zastavte na vhodném místě a přístroj obsluhujte, když vozidlo stojí.
- **Ovládací panel snímejte a nasazujte jen tehdy, když vozidlo stojí.**
- **Vždy poslouchajte s přiměřenou hlasitostí,** abyste chránili svůj sluch a slyšeli výstražné akustické signály (např. policie). Během ztlumení (např. při změně audiozdroje) není změna hlasitosti slyšitelná. Během této přestávky nezvyšujte hlasitost.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dodržujte následující pokyny, abyste se chránili před poraněním:

- **Přístroj neotevírejte ani na něm neprovádějte změny.** Přístroj je vybavený laserem třídy 1, který může poškodit vaše oči.
- **Nezvyšujte hlasitost během ztlumení,** např. při změně audiozdroje. Během ztlumení není změna hlasitosti slyšitelná.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Toto autorádio je určeno pro montáž a provoz ve vozidle s napětím palubní sítě 12 V a musí být zabudované do otvoru dle DIN. Nepřekračujte hranice výkonosti uvedené v Technických údajích. Opravy a případně i montáž svěřte odborníkovi.

MONTÁŽNÍ POKYNY

Autorádio můžete zabudovat jen tehdy, pokud máte zkušenost s montáží autorádií a dobře se vyznáte v elektroinstalaci vozidla. Řiďte se montážním návodem na konci tohoto návodu.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Blaupunkt Technology GmbH tímto prohlašuje, že přístroj je v souladu se základními požadavky i dalšími relevantními předpisy směrnice 2004/108/ES.

Naleznete je v Prohlášení o shodě na internetu na adrese www.blaupunkt.com.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ | POKYNY K LIKVIDACI | ROZSAH DODÁVKY

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ

Rozpouštědla, čisticí a abrazivní prostředky, spreje na čištění interiéru a prostředky na údržbu plastů mohou obsahovat látky, které by poškodily povrch autorádia.

- K čištění autorádia používejte pouze suchý nebo mírně vlhký hadřík.
- Kontakty ovládacího panelu v případě potřeby čistěte měkkým hadříkem navlhčeným čisticím alkoholem.

POKYNY K LIKVIDACI



Starý přístroj nevyhazujte do komunálního odpadu!

Pro likvidaci starého přístroje využijte k tomu určené služby pro odevzdání a sběr.

ROZSAH DODÁVKY

V rozsahu dodávky je:

- 1 autorádio
- 1 návod k obsluze a k montáži
- 1 pouzdro na ovládací panel
- 1 držák
- 2 montážní nářadí

ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

(není v rozsahu dodávky)

Používejte jen zvláštní příslušenství schválené firmou Blaupunkt. Informujte se u odborného prodejce Blaupunkt nebo na internetu na adrese www.blaupunkt.com.

UVEDENÍ DO PROVOZU

POZOR

BEZPEČNOSTNÍ ŠROUBY

Ujistěte se, že před uvedením do provozu autorádia byly odstraněny přepravní bezpečnostní šrouby (viz kapitola „Montážní návod“).

NASAZENÍ/SEJMUTÍ OVLÁDACÍHO PANELU

Autorádio je pro ochranu proti krádeži vybaveno odnímatelným ovládacím panelem. Při dodání se ovládací panel nachází v pouzdru, které je součástí dodávky. Po montáži musíte pro uvedení rádia do provozu nejprve nasadit ovládací panel (viz oddíl „Nasazení ovládacího panelu“ v této kapitole).

Vždy když vozidlo opouštíte, vezměte ovládací panel s sebou. Bez tohoto ovládacího panelu je autorádio pro zloděje bezcenné.

POZOR

POŠKOZENÍ OVLÁDACÍHO PANELU

Nenechte ovládací panel upadnout.

Ovládací panel přenášejte tak, aby byl chráněn před nárazy a nemohlo dojít k ušpinění kontaktů.

Nevystavujte ovládací panel přímému slunci nebo jiným tepelným zdrojům.

Zabraňte přímému doteku kontaktů ovládacího panelu s pokožkou.

- **NASAZENÍ OVLÁDACÍHO PANELU**

Ovládací panel zasuňte do držáku na pravém okraji krytu.

Zatlačte ovládací panel opatrně do levého držáku, až zaskočí.

- **SEJMUTÍ OVLÁDACÍHO PANELU**

Pro uvolnění ovládacího panelu stiskněte tlačítko  (24).

Levá strana ovládacího panelu se uvolní z přístroje a proti vypadnutí je zajištěna držákem.

Ovládacím panelem lehce pohybujte doleva, až se uvolní z pravého držáku.

Opatrně vyjměte ovládací panel z levého držáku.

Upozornění:

Po sejmutí ovládacího panelu se autorádio automaticky vypne.

OVLÁDÁNÍ

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ JEDNOTKY

Jednotka se zapíná stisknutím tlačítka **⏻**.
Je-li systém zapnutý, stisknutím tlačítka **⏻** (2) po dobu 2 sekund jednotku vypnete.

NASTAVENÍ ZVUKU

Krátkým stisknutím tlačítka **SEL** (21) vyberte požadovaný režim nastavení. Režim nastavení se mění v následujícím pořadí:

-BAS-TRE-BAL-FAD-VOL-

BAS: Basy

TRE: Výšky

BAL: Balance (rozdělení hlasitosti vlevo/vpravo)

FAD: Fader (rozdělení hlasitosti vpředu/vzadu)

VOL: Hlasitost

Otáčením otočným tlačítkem na rádiu (21) je možné nastavit požadovanou kvalitu zvuku.

Stisknutím tlačítka **SEL** (21) po dobu 2 sekund vyvoláte systémovou nabídku.

Stisknutí tlačítka **SEL** (opakované):

TAVOL (HLASITOST TA) —LOC ON/OFF
(ZAP/VYP LOC)– STEREO/MONO – BEEP
ON/OFF (ZAP/VYP TÓNU TLAČÍTEK) –
EUROPE/USA

TAVOL: Hlasitost TA

LOC: Místní

Hlasitost TA:

Určuje minimální hlasitost dopravního zpravodajství. Nastavitelný rozsah je 20–43. Předvolená hodnota je 25. Otáčením tlačítka hlasitosti nastavíte hlasitost dopravního zpravodajství.

ZAP/VYP LOC: Otočením otočného tlačítka na rádiu (21) zapnete/vypnete funkci Místní. V režimu LOC ZAP jednotka sníží citlivost příjmu při vyhledávání stanic. To znamená, že jsou přijímány stanice se silným signálem, stanice se slabým signálem se ignorují. V režimu LOC VYP se zvýší citlivost příjmu při vyhledávání stanic. To znamená, že můžete přijímat více stanic.

STEREO/MONO: Otočením otočného tlačítka na rádiu (21) zvolte režim STEREO nebo MONO. V režimu STEREO můžete přijímat stereo vysílání FM. V režimu MONO se stereo vysílání přepne na mono. Někdy se při špatné kvalitě signálu přepnutím do režimu MONO sníží šum.

ZAP/VYP TÓNU TLAČÍTEK: Autorádio je vybaveno dvěma režimy tónu tlačítek. Otočením tlačítka hlasitosti zvolte jeden režim.

– Režim Tón tlačítek ZAP: Potvrzovací tón zazní vždy při stisknutí tlačítka.

– Režim Tón tlačítek VYP: Potvrzovací tón při stisknutí tlačítka nezazní.

EVROPA/USA: Otočením tlačítka hlasitosti zvolte region EVROPA nebo USA.

EQ (zvuková korekce)

Krátkým stisknutím tlačítka zvolte přednastavený režim zvukové korekce, jak je uvedeno níže:

FLAT – CLASSICS – POP – ROCK – EQ OFF

OVLÁDÁNÍ

LOUDNESS (zdůraznění basů při nízké hlasitosti)

Stisknutím tlačítka EQ po dobu 2 sekund se aktivuje funkce LOUD (hlasitě). Pro zrušení funkce tlačítko znovu stiskněte a podržte stisknuté.

ZOBRAZENÍ INFORMACÍ

Stisknutím tlačítka **DISP** (7) se na 5 sekund se zobrazí čas. Poté se znovu zobrazuje informace.

NASTAVENÍ ČASU

Stiskněte tlačítko DISP na 2 sekundy. Blikají hodiny. Krátkým stisknutím tlačítka **▶▶/◀◀** nastavte správnou hodinu. Krátkým stisknutím tlačítka DISP přepněte na minuty. Znovu použijte tlačítko **▶▶/◀◀** a nastavte správné minuty. Poté stiskněte tlačítko SEL k potvrzení.

VSTUP PRO EXTERNÍ ZDROJ SIGNÁLU (AUX)

Jednotku lze připojit k přenosnému přehrávači pomocí zdířky **AUX IN** (10).

FUNKCE RESET

Tlačítko **RESET** (25) musíte stisknout buď kuličkovým perem nebo špičatým kovovým předmětem.

Tlačítko **RESET** se aktivuje z následujících důvodů:

- první instalace jednotky po dokončení zapojení kabeláže,
- nefungují všechna tlačítka funkcí,
- symbol chyby na displeji.

Poznámka: Pokud po stisknutí tlačítka **RESET** (25) jednotka nefunguje, použijte vatovou tyčinku navlhčenou v isopropylalkoholu k vyčištění zdířky na čelním panelu.

OVLÁDÁNÍ RÁDIA

• PŘEPNUTÍ DO REŽIMU RÁDIA

Stisknutím tlačítka **SRC** (1) zvolte režim rádia, který se zobrazí na displeji společně s úrovní předvolby a frekvencí.

• VOLBA KMITOČTOVÉHO PÁSMO

V režimu rádia zvolte stisknutím tlačítka **BAND** (13) požadované pásmo.

Přijímaná pásma se přepínají v následujícím pořadí.

→FM1→FM2→FM3→MW1(AM1)→MW2(AM2) —

• VOLBA STANICE

Krátkým stisknutím tlačítka **▶▶** (11) nebo tlačítka **◀◀** (6) se aktivuje funkce automatického vyhledávání. Funkce automaticky vyhledává nahoru/dolů stanice. Stiskněte tlačítko po dobu 2 sekund, až se na displeji zobrazí "**MANUAL**", tím zvolíte režim manuálního ladění. V tomto režimu můžete po krocích prohledávat nahoru nebo dolů frekvence, až je nalezena rozhlasová stanice. Pokud po dobu 5 sekund nestisknete žádné z obou tlačítek, jednotka se vrátí do režimu hledání a na displeji se zobrazí "**AUTO**".

- **AUTOMATICKÉ UKLÁDÁNÍ A PŘEHRÁNÍ UKÁZEK STANIC**

- Automatické ukládání
- Stisknutím tlačítka **TS** (3) po dobu 2 sekund začne rádio vyhledávat od frekvence 87,5 MHz a kontroluje sílu signálu až do ukončení jednoho cyklu hledání. Poté uloží 6 stanic s nejsilnějším signálem pod čísly tlačítek předvoleb FM3. V prvním cyklu se vyhledávají stanice s nejsilnějším signálem v režimu LOCAL ON (místní zapnuto). Je-li nalezeno méně než 18 stanic, vyhledávají se stanice v druhém cyklu v režimu LOCAL OFF (místní vypnuto).
- Přehrávání ukázek stanic
Krátkým stisknutím tlačítka **TS** (3) se krátce přehrávají ukázky předvolených stanic. Rádio se na 5 sekund zastaví na čísle předvolby. Opakovaným stisknutím tlačítka **TS** se zastaví přehrávání ukázek stanic.
- **ULOŽENÍ STANICE**
Stanici uložíte stisknutím jednoho z tlačítek předvoleb (1–6) na 2 sekundy. Aktuální stanice se uloží pod tlačítkem s číslem. Krátkým stisknutím tlačítka předvolby (1–6) můžete ihned poslouchat stanici uloženou pod odpovídajícím tlačítkem předvolby.

OVLÁDÁNÍ RDS (RADIO DATA SYSTEM)

- Nastavení režimu RDS
Stisknutím tlačítka **AF** (22) zapnete nebo vypnete funkci AF.
Když je funkce AF zapnutá, zobrazuje se na displeji symbol "**AF**".
Pokud přijímáte stanici, která podporuje RDS, zobrazí se název programu.
"**AF**" začne blikat, pokud se zhorší vysílací signál.
- Příjem regionálního vysílání
Je-li funkce AF zapnutá, stisknutím tlačítka **AF** (22) na několik sekund se zapne nebo vypne režim Region.
Některé rozhlasové stanice mění na určitou dobu program z běžného vysílání na regionální vysílání. Je-li funkce Region zapnutá, aktuálně poslouchané vysílání se nezmění. Je-li funkce Region vypnutá, je umožněn příjem regionální stanice.
- Poslech dopravního zpravodajství
Stisknutím tlačítka **TA** se aktivuje funkce **TA**.
Když je režim **TA** zapnutý a je vysíláno dopravní zpravodajství:
Je-li jednotka v režimu CD (MP3), USB, SD nebo AUX IN, dočasně přejde do režimu rádia.

Pokud EON detekuje dopravní zpravodajství ve vysílání jiné stanice, dočasně přepne na stanici spojenou s EON.

Je-li hlasitost nižší než prahová hodnota, nastaví ji na prahovou hodnotu. Je-li aktuální hlasitost vyšší než prahová hodnota (min. hlasitost **TA**), nastaví se na poslední úroveň.

Funkce přerušení **TA**

Aktuální dopravní zpravodajství se zruší stisknutím tohoto tlačítka.

Režim **TA** se ale nevypne.

Využívaná data RDS jsou data PI, PS, AF, TP, TA, EON a PTY.

PI: Program Identification code

Kód pro identifikaci programů

PS: Program Service Name

Název rozhlasové stanice vyjádřený alfanumerickými znaky

AF: Alternative Frequencies

Seznam kmitočtů rozhlasových stanic vysílajících stejný program

TP: Traffic Program identification

Identifikační data stanic vysílajících dopravní zpravodajství

TA: Traffic Announcement identification

Identifikační data, která ukazují, zda se vysílá nebo nevysílá dopravní zpravodajství

EON: Informace Enhanced Other Networks

REŽIM CD/MP3/WMA

ZÁKLADNÍ INFORMACE

Na tomto autorádiu můžete přehrávat audio CD (CDDA) a CD-R/RW se soubory audio, MP3 nebo WMA, jakož i soubory MP3 nebo WMA na médiích USB a paměťových kartách SD(HC)/MMC.

Upozornění:

- Pro bezchybnou funkci používejte pouze CD s logem Compact Disc.
- Společnost Blaupunkt nemůže zaručit bezchybnou funkci CD chráněných proti kopírování a dále všech CD nosičů, médií USB a paměťových karet dostupných na trhu.

Při přípravě datového média s MP3/WMA dodržujte následující pokyny:

- Pojmenování skladeb a složek:
 - Max. 32 znaků bez koncovky souboru „.mp3“ resp. „.wma“ (při více znacích se zmenšuje počet skladeb a složek, které autorádio rozpozná)
 - Žádné přehlásky, znaky s diakritikou a zvláštní znaky
- Formáty CD: CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formáty dat na CD: ISO 9669 Level 1 a 2, Joliet
- Rychlost vypalování CD: max. 16násobná □ (doporučená)
- Formát USB/souborový systém: Mass Storage Device (velkokapacitní paměť) / FAT16/32
- Paměťové karty-souborový systém: FAT16/32
- Přípona audiosouborů:
 - .MP3 pro soubory MP3
 - .WMA pro soubory WMA
- Soubory WMA jen bez správy digitálních dat (DRM) a vytvořené pomocí programu Windows Media

Player od verze 8

- Tagy MP3 ID3: verze 1 a 2
- Rychlost datového toku pro vytváření audiosouborů:
 - MP3: 32 až 320 kb/s
 - WMA: 64 až 192 kb/s
- Maximální počet souborů a adresářů: v závislosti na struktuře dat, až 20 000 položek

- **PŘEPNUTÍ NA REŽIM CD/MP3/WMA**
Stiskněte tlačítko **SRC** (1) tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaný audiozdroj:

- „CD“: Vložené CD
- „SD(HC)“: Vložená paměťová karta
- „USB“: Připojené médium USB
- „AUX“: Připojený externí audiozdroj

Upozornění:

- Příslušný audiozdroj lze zvolit pouze tehdy, pokud je vložené odpovídající CD, resp. je připojený odpovídající přístroj
- Pokud autorádio musí před přehráváním nejprve načíst data připojeného přístroje nebo datového média, zobrazuje se během této doby na displeji „READING“ (načítání). Doba načítání závisí na množství dat a konstrukci přístroje resp. datového média. Pokud je přístroj vadný, datové médium poškozené nebo přenášená data nelze přehrát, zobrazí se na displeji odpovídající hlášení (např. „USB ERROR“ (chyba USB)).

VÝBĚR SKLADEB/SOUBORŮ

Stisknutím tlačítka **►►** (11) nebo tlačítka **◄◄** (6) přejdete na předchozí/následující skladbu/soubor. Na displeji se zobrazí číslo skladby/souboru.

Držte tlačítko **►►** (11) nebo tlačítko **◄◄** (6) pro rychlé převíjení vzad nebo vpřed. Přehrávání se zahájí, když uvolníte tlačítko.

- **PŘEHRÁVÁNÍ/PŘERUŠENÍ PŘEHRÁVÁNÍ**

Stisknutím tlačítka **►||** (19) se přeruší přehrávání. Opakovaným stisknutím se přehrávání obnoví.

- **PŘEHRÁNÍ UKÁZEK VŠECH SKLADEB/SOUBORŮ**

Stisknutím tlačítka **SCN** (18) si přehrajete prvních několik sekund jednotlivých skladeb/souborů. Opakovaným stisknutím se přehrávání ukázek zastaví a přehrává se aktuální skladba/soubor.

- **OPAKOVÁNÍ STEJNÉ SKLADBY/SOUBORU**

Stisknutím tlačítka **RPT** (17) se neustále opakuje stejná skladba/soubor. Opakovaným stisknutím se opakují všechny skladby/soubory.

- **PŘEHRÁNÍ VŠECH SKLADEB V NÁHODNÉM POŘADÍ**

Stisknutím tlačítka **RDM** (16) se přehrávají všechny skladby/soubory v náhodném pořadí. Při opětovném stisknutí tlačítka se funkce přehrávání v náhodném pořadí zruší.

- **VYSUNUTÍ CD**

Stisknutím tlačítka **▲** (8) zastavíte přehrávání a vysunete CD z otvoru pro vložení CD (4).

VÝBĚR ADRESÁŘE NAHORU/DOLŮ

Stisknutím tlačítka **DIR-** (15) nebo **DIR+** (14) zvolíte předchozí nebo následující adresář. Pokud disk MP3/WMA neobsahuje adresáře, tlačítka **DIR-** (15) nebo **DIR+** (14) není k dispozici.

- **VÝBĚR SOUBORŮ TLAČÍTKEM** 🔍

Tlačítko 🔍 (20) má při přehrávání MP3/WMA funkci výběrového tlačítka.

- **Vyhledávání ze složky**

Jednou stisknete tlačítko 🔍. Přístroj přejde do režimu „Vyhledávání ze složky“. Otáčením tlačítka hlasitosti zvolte požadovanou složku. Poté stisknutím tlačítka (21) vstupte do složky. Otáčením tlačítka (16) zvolte požadovaný soubor. Opětným stisknutím tlačítka (21) soubor přehrajete.

Stisknutím tlačítka ⏮ se vrátíte do předchozí složky.

- **Vyhledání čísla souboru**

Dvakrát stisknete tlačítko 🔍. Aktivuje se režim „Vyhledání čísla souboru“. Otáčejte tlačítkem (21) a zvolte číslo souboru, poté stisknutím tlačítka (21) potvrďte. Jednotka vyhledá a přehraje zvolený soubor.

Po zvolení čísla souboru jednotka čeká několik sekund na tlačítko (21). Po několika sekundách jednotka vyhledá stopu, i když tlačítko (21) nestisknete.

PŘEHRAVÁNÍ Z USB

Připojíte-li médium USB, jednotka vyhledá soubory MP3/WMA a začne je přehrávat. V jiném režimu můžete také stisknout tlačítko **SRC** a zvolit režim USB.

Při přehrávání souborů MP3/WMA je ovládání přístroje stejné jako při přehrávání CD/MP3/WMA, jak bylo popsáno výše.

Upozornění:

- Hlavní jednotka podporuje pouze standardní paměťová média USB schválená společností Microsoft.
- USB MP3 přehrávač nepředstavuje standard, což znamená, že různé modely mají vlastní standardy. Proto ne každý MP3 přehrávač je podporován.
- Když připojujete MP3 přehrávač s běžnou baterií (baterie neumožňující nabíjení), měli byste před připojením k rozhraní USB baterii vyjmout. Jinak může baterie explodovat.

PŘEHRAVÁNÍ Z SD KARTY

Když vložíte do SD rozhraní SD kartu, jednotka vyhledá soubory MP3/WMA na kartě a začne je přehrávat. Ovládání přístroje je stejné jako u přehrávání CD/MP3/WMA, jak bylo popsáno výše. V jiném režimu můžete také stisknout tlačítko **SRC** (1) a zvolit režim SD.

PODPOROVANÉ REŽIMY DEKÓDOVÁNÍ MP3/WMA

Hlavní jednotka podporuje režimy dekódování MP3/WMA uvedené níže.

Standard	Bitová rychlost (kbps)
MPEG1 Audio Layer 3 (44,1 kHz)	32,48,64,96, 128,192,256, 320
Windows Media Audio (44,1 kHz)	64,96,128,192

Řešení USB může podporovat:

25. Počet složek: Max. 500

26. Počet souborů: Max. 999

27. Hloubka složek: 8 úrovní

28. Velikost až: 16 GB

SPECIFIKACE

OBECNÉ

Požadavky na napájení	: 12 V stejnosm., záporný pól na kostře
Rozměry	: 178 (Š) x 160 (H) x 50 (V)
Ovládání zvuku	
– basy (při 100 Hz)	: ±10 dB
– výšky (při 10 kHz)	: ±10 dB
Maximální výstupní výkon	: 4 x 50 W
Odebíraný proud	: 10 A (max.)

CD PŘEHRAVAČ

Poměr signálu k šumu (SNR)	: > 55 dB
Odstup kanálů	: > 45 dB
Frekvenční charakteristika	: 40 Hz–18 kHz

RÁDIO

FM

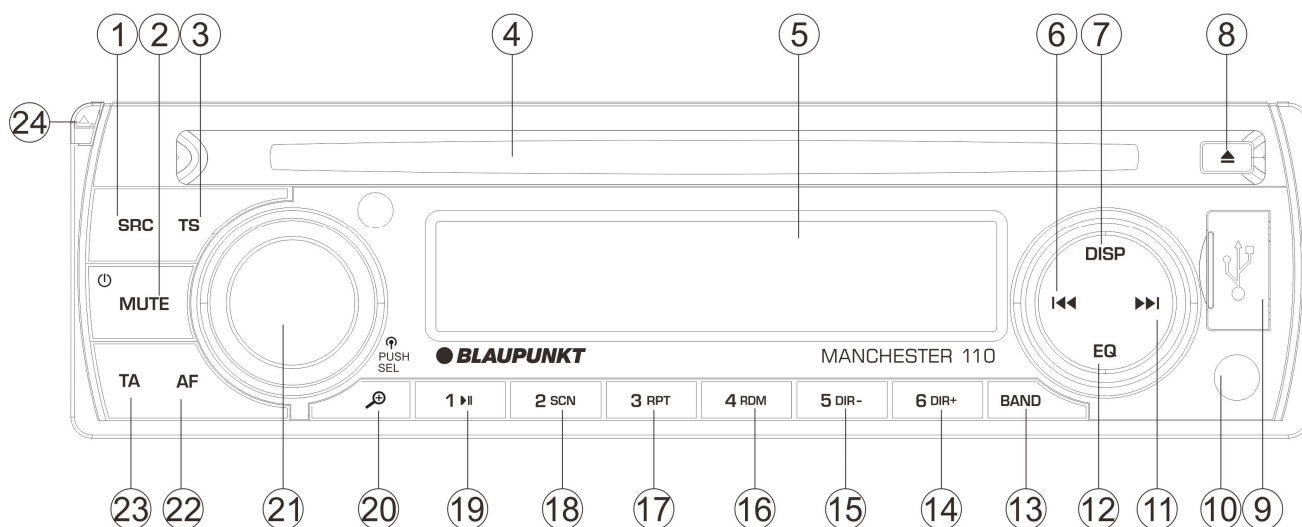
Kmitočtové pásmo	65 až 74 MHz
------------------	--------------

Kmitočtové pásmo	87,5 až 108 MHz
------------------	-----------------

SV

Kmitočtové pásmo	522 až 1 620 kHz
------------------	------------------

ROZMIESTNENIE TLAČIDIEL



1. Tlačidlo SRC (zdroj)

Výber úrovne predvoľby alebo zdroja audiosignálu

2. Tlačidlo napájania / MUTE (stlmenie zvuku)

3. Tlačidlo TS (travel store)

4. OTVOR PRE DISK

5. LCD displej

6. Tlačidlo (VYHLÁDÁVANIE NADOL)

7. Tlačidlo DISP

V režime menu: Výber položky menu, zmena nastavenia

Režim rádia: Spustenie vyhľadávania

Režim MP3/WMA: Prepnutie na nasledujúci/predchádzajúci adresár

8. Tlačidlo VYSUNUTIE

9. USB konektor

10. Konektor vstupu AUX IN

11. Tlačidlo (VYHLÁDÁVANIE NAHOR)

V režime menu: Zmena úrovne menu

Režim rádia: Nastavenie staníc

Ďalšie prevádzkové režimy: Výber skladby

12. Tlačidlo EQ/LOUD

13. Tlačidlo BAND

14. Tlačidlo 6 DIR+ (adresár)

15. Tlačidlo 5 DIR- (adresár)

16. Tlačidlo 4 RDM (náhodný výber)

17. Tlačidlo 3 RPT (opakované prehrávanie)

18. Tlačidlo 2 SCN (vyhľadávanie)

19. Tlačidlo 1 (prehrávanie/pozastavenie)

20. Tlačidlo (vyhľadávanie MP3)

21. Tlačidlo VOL/SEL/ENT

V režime menu: Výber položky menu, zmena nastavenia

22. Tlačidlo AF

23. Tlačidlo TA

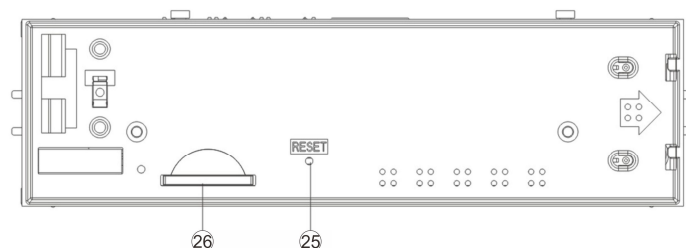
24. Tlačidlo (uvoľnenie panela)

25. Tlačidlo RESET

Prístupné len pri odobratom ovládacom paneli.

26. Slot pre SD kartu

Prístupné len pri odobratom ovládacom paneli.



Bezpečnostné pokyny	106	Technické údaje	116
Používané symboly	106	Pokyny na inštaláciu	210
Bezpečnosť za jazdy	106		
Všeobecné bezpečnostné pokyny	106		
Vyhĺasenie o zhode	107		
Pokyny na čistenie	108		
Pokyny týkajúce sa likvidácie	108		
Rozsah dodávky	108		
Voliteľné príslušenstvo (nie je súčasťou dodávky)	108		
Umiestnenie zariadenia počas obsluhy	109		
Vybratie skrutiek pred inštaláciou	109		
Nasadenie/odobratie ovládacieho panela	109		
Odobratie ovládacieho panela	109		
Obsluha	110		
Zapnutie/vypnutie	110		
Nastavenie zvuku.....	110		
Hlasitosť.....	111		
Zobrazenie informácií	111		
Nastavenie času	111		
Tlačidlo Reset.....	111		
Obsluha rádia	111		
Prepnutie do režimu rádia.....	111		
Výber frekvenčného pásma	111		
Výber staníc.....	111		
Automatické ukladanie a vyhľadávanie programov	112		
Ukladanie staníc	112		
Režim RDS	112		
Režim CD/MP3/WMA	112		
Prepnutie do režimu CD/MP3/WMA	113		
Výber skladieb/súborov	113		
Prehrávanie ukážok všetkých skladieb	113		
Opakovanie rovnakej skladby	113		
Prehrávanie všetkých skladieb v náhodnom poradí.....	114		
Vysunutie disku.....	114		
Výber adresára nahor/nadol	114		
Výber súborov pomocou tlačidla 	115		
Prehrávanie v režime USB.....	115		
Režim SD.....	115		

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Autorádio bolo vyrobené na súčasnej úrovni techniky a zodpovedá uznávaným bezpečnostno-technickým požiadavkám. Napriek tomu môžu vzniknúť určité nebezpečenstvá, pokiaľ nebudete dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

Tento návod obsahuje dôležité informácie na jednoduchú a bezpečnú montáž a prevádzku prístroja.

- Predtým, než začnete autorádio používať, dôkladne si prečítajte celý návod.
- Návod uložte tak, aby bol neustále prístupný všetkým používateľom.
- Tretím osobám autorádio odovzdávajte vždy spoločne s týmto návodom.

Okrem toho sa riadte návodmi k ďalším prístrojom, ktoré používate v spojitosti s týmto autorádiom.

POUŽITÉ SYMBOLY

V tomto návode sa používajú nasledujúce symboly:



NEBEZPEČENSTVO!

Varuje pred poraneniami



Značka CE potvrdzuje dodržiavanie smerníc EÚ.

- Označuje výpočet

BEZPEČNOSŤ ZA JAZDY

Rešpektujte nasledovné upozornenia týkajúce sa bezpečnosti za jazdy:

- **Používajte váš prístroj tak, aby ste vždy mohli bezpečne riadiť vaše vozidlo.** V prípade pochybností zastavte na vhodnom mieste a prístroj obsluhujte vtedy, keď vozidlo stojí.
- **Ovládací panel odoberte a nasadte len vtedy, keď vozidlo stojí.**
- **Vždy počúvajte s primeranou hlasitosťou,** aby ste chránili svoj sluch a počuli výstražné akustické signály (napr. polícia). V prestávkach so stlmeným zvukom (napr. pri zmene zdroja audiosignálu) nebude akákoľvek zmena hlasitosti počuteľná. Počas tejto prestávky so stlmeným zvukom nezvyšujte hlasitosť.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dodržiavajte nasledovné pokyny, aby ste sa sami ochránili pred zraneniami:

- **Prístroj nemeňte a neotvárajte.** Prístroj je vybavený laserom triedy 1, ktorý môže poškodiť vaše oči.
- **Nezvyšujte hlasitosť počas prestávok so stlmeným zvukom,** napr. pri zmene zdroja audiosignálu. Zmena hlasitosti cez prestávky so stlmeným zvukom nebude počuteľná.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POUŽITIE V SÚLADE URČENÍM

Toto autorádio je určené na montáž a prevádzku vo vozidle s napätím palubnej siete 12 V a musí byť zabudovaný do štrbiny podľa normy DIN. Neprekračujte hranice výkonnosti uvedené v Technických údajoch. Opravy a prípadne i montáž zverte odborníkovi.

POKYNY NA MONTÁŽ

Autorádio si môžete namontovať sami, len ak máte skúsenosť s montážou autorádií a ak sa dobre vyznáte v elektroinštalácii vozidla. Riadte sa montážnym návodom na konci tohto návodu.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Blaupunkt Technology GmbH týmto vyhlasuje, že prístroj vyhovuje základným požiadavkám i ďalším relevantným predpisom smernice 2004/108/ES.

Vyhlásenie o zhode nájdete na www.blaupunkt.com.

POKYNY NA ČISTENIE | POKYNY TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE | ROZSAH DODÁVKY

POKYNY NA ČISTENIE

Rozpúšťadlá, čistiace a abrazívne prostriedky, ako aj spreje na čistenie interiéru a prostriedky na údržbu plastov môžu obsahovať látky, ktoré poškodzujú povrch autorádia.

- Na čistenie autorádia používajte len suchú alebo mierne vlhkú handričku.
- Kontakty ovládacieho panelu v prípade potreby čistite mäkkou handričkou, navlhčenou čistiacim alkoholom.

POKYNY TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE



Starý prístroj nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Na likvidáciu odpadu z prístroja využite systémy na vrátenie, resp. zber.

ROZSAH DODÁVKY

V rozsahu dodávky je:

- 1 autorádio
- 1 návod na obsluhu/inštaláciu
- 1 puzdro na ovládací panel
- 1 držiak
- 2 montážne náradie

OSOBITNÉ PRÍSLUŠENSTVO

(nie je súčasťou dodávky)

Používajte len zvláštne príslušenstvo schválené firmou Blaupunkt. Informujte sa u vášho špecializovaného predajcu alebo na internete na stránke www.blaupunkt.com.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

POZOR

POISTNÉ SKRUTKY

Pred uvedením autorádia do prevádzky odstráňte prepravné poistné skrutky (pozri kapitolu „Návod na inštaláciu“).

SNÍMANIE/NASADZOVANIE

OVLÁDACIEHO PANELU

Vaše autorádio je pre ochranu proti krádeži vybavené odoberateľným ovládacím panelom (Release-Panel). Pri dodaní sa ovládací panel nachádza v puzdre, ktoré je súčasťou dodávky. Po montáži, pred uvedením rádia do prevádzky, najprv pripevnite ovládací panel (pozri odsek „Nasadzovanie ovládacieho panelu“ v tejto kapitole).

Ovládací panel zoberte pri každom opustení vozidla so sebou. Bez tohto ovládacieho panela je prístroj pre zloděja bezcenný.

POZOR

POŠKODENIE OVLÁDACIEHO PANELU!

Ovládací panel vám nesmie spadnúť.

Ovládací panel pri Transporte chráňte pred nárazmi a zabráňte znečisteniu kontaktov.

Ovládací panel nikdy nevystavujte priamemu slnečnému svetlu alebo iným zdrojom tepla.

Zabráňte priamemu dotyku pokožky s kontaktmi ovládacieho panela.

- **NASADENIE OVLÁDACIEHO PANELU**

Ovládací panel zasuniete do držiaka na spodnom okraji krytu.

Opatrne zatláčajte ovládací panel do ľavého držiaka, kým nezapadne.

- **ODOBRATIE OVLÁDACIEHO PANELU**

Stlačte tlačidlo  (24), aby ste odblokovali ovládací panel.

Ľavá strana ovládacieho panelu sa uvoľní z prístroja a západkou sa zaistí proti vypadnutiu.

Pohybujte ovládacím panelom doľava, kým sa neuvoľní zo západky.

Ovládací panel opatrne uvoľnite z ľavej západky.

Upozornenie:

Akonáhle vyberiete ovládací panel, autorádio sa automaticky vypne.

OBSLUHA

ZAPNUTIE/VYPNUTIE ZARIADENIA

Zariadenie zapnete stlačením tlačidla **⏻**. Keď je autorádio zapnuté, vypnete ho stlačením a podržaním tlačidla **⏻** (2) na 2 sekundy.

NASTAVENIE ZVUKU

Krátkym stáčaním tlačidla **SEL** (21) vyberiete požadovaný režim nastavenia. Režim nastavenia sa prepína v nasledujúcom poradí:

-BAS-TRE-BAL-FAD-VOL-

BAS: Basy

TRE: Výšky

BAL: Vyváženie

FAD: Vyváženie predné – zadné

VOL: Hlasitosť

Otáčaním ovládača hlasitosti (21) môžete nastaviť požadovanú kvalitu zvuku.

Stlačením a podržaním tlačidla **SEL** (21) na 2 sekundy aktivujete menu autorádia.

Stláčanie tlačidla **SEL** (opakované):

TAVOL (hlasitosť TA) —LOC ON/OFF (lokálny režim zap./vyp.) – STEREO/MONO – BEEP

ON/OFF (zap./vyp. zvukových signálov) –

EUROPE/USA (Európa/USA)

TAVOL: hlasitosť TA

LOC: Lokálny režim

Hlasitosť TA:

Určíte minimálnu hlasitosť pre dopravné hlásenia. Nastaviteľný rozsah je 20-43. Predvolená hodnota je 25. Otáčaním ovládača hlasitosti nastavíte hlasitosť pre dopravné hlásenia.

LOC ON/OFF: Otáčaním ovládača hlasitosti (21) vypnete/zapnete lokálny režim. V režime LOC ON sa zníži citlivosť príjmu zariadenia pri vyhľadávaní staníc. To znamená, že budú prijímané stanice so silným signálom a stanice so slabým signálom budú ignorované. V režime LOC OFF sa zvýši citlivosť príjmu zariadenia pri vyhľadávaní staníc. To znamená, že budete môcť prijímať viac staníc.

STEREO/MONO: Otáčaním ovládača zvuku (21) zvolíte režim STEREO alebo MONO. V režime STEREO môžete prijímať stereofónny FM signál. V režime MONO sa stereofónny signál prepne na monofonický. Niekedy, keď je signál slabý, môže prepnutie do režimu MONO znížiť šum.

BEEP ON/OFF: Autorádio je možné nastaviť do 2 režimov zvukových signálov. Otáčaním ovládača hlasitosti môžete nastaviť jeden z nich.

- Zapnutý režim zvukových signálov: Potvrdzovací tón zaznie pri každom stlačení tlačidla.

- Vypnutý režim zvukových signálov: Potvrdzovací tón nezaznie pri žiadnom stlačení tlačidla.

EUROPE/USA: Otáčaním ovládača vyberiete región EUROPE alebo USA.

EQ (Ekvalizér)

Krátkym stláčaním tohto tlačidla vyberiete jeden z nižšie uvedených prednastavených režimov EQ:

FLAT—CLASSICS—POP—ROCK—EQ
OFF

HLASITOSŤ

Stlačením a podržaním tlačidla EQ na 2 sekundy aktivujete režim LOUD (hlasitosť). Opätovným stlačením a podržaním tohto tlačidla režim zrušíte.

ZOBRAZENIE INFORMÁCIÍ

Stlačením tlačidla **DISP** (7) zobrazíte na 5 sekúnd čas. Potom sa opäť zobrazia pôvodné informácie.

NASTAVENIE ČASU

Stlačte a podržte tlačidlo **DISP** na 2 sekundy. Indikátory hodín začnú blikať. Krátkym stláčaním tlačidla **▶▶** / **◀◀** nastavte správnu hodinu. Krátkym stlačením tlačidla **DISP** prepnete na nastavenie minút. Opäť pomocou tlačidla **▶▶** / **◀◀** nastavte správne minúty. Potom stlačením tlačidla **SEL** nastavenie potvrdíte.

VSTUP PRE EXTERNÉ ZARIADENIE

Pomocou konektora **AUX IN** (10) je možné k zariadeniu pripojiť prenosný audio prehrávač.

RESET

Tlačidlo **RESET** (25) stlačíte buď pomocou guľkového pera alebo pomocou ostrého kovového predmetu.

Tlačidlo **RESET** stláčajte v nasledovných prípadoch:

- Po dokončení všetkých zapojení pri úvodnej inštalácii zariadenia.
- Nefungujú všetky funkčné tlačidlá.
- Na displeji sa zobrazí chybové hlásenie.

Upozornenie: Ak po stlačení tlačidla **RESET** (25) zariadenie nefunguje, vyčistite konektor na prednom paneli pomocou vatovej tyčinky navlhčenej v izopropylalkohole.

OBSLUHA RÁDIA

• PREPNUTIE DO REŽIMU RÁDIA

Stlačením tlačidla **SRC** (1) zvolíte režim rádia, ktorý sa zobrazí na displeji spolu s úrovňou predvoľby a frekvenciou.

• VÝBER FREKVENČNÉHO PÁSMO

V režime rádia zvolíte požadované pásmo stláčaním tlačidla **BAND** (13). Frekvenčné pásmo sa prepína v nasledujúcom poradí:

→FM1→FM2→FM3→MW1(AM1)→MW2(AM2) —

• VÝBER STANÍC

Krátkym stlačením tlačidla **▶▶** (11) alebo **◀◀** (6) aktivujete funkciu automatického vyhľadávania. Automaticky sa vyhľadávajú stanice smerom nahor/nadol. Pre prepnutie do režimu manuálneho ladenia stlačte tlačidlo na 2 sekundy, kým sa na displeji nezobrazí „**MANUAL**“. V tomto režime môžete postupne prehľadávať frekvencie smerom nahor alebo nadol, až kým nenaladíte nejakú stanicu. Ak 5 sekúnd nestlačíte žiadne z tých dvoch tlačidiel, automaticky sa prepne späť režim vyhľadávania a na displeji sa zobrazí „**AUTO**“.

- **AUTOMATICKÉ UKLADANIE
A VYHLÁDÁVANIE PROGRAMOV**

- Automatické ukladanie
- Stlačením tlačidla **TS** (3) na 2 sekundy začne rádio vyhľadávať od frekvencie 87,5 MHz a bude kontrolovať silu signálu dovtedy, kým sa neukončí jeden cyklus vyhľadávania. Potom sa pod tlačidlá pre pásmo FM3 uloží 6 staníc s najsilnejším signálom. V prvom cykle sa vyhľadávanie vykonáva v režime LOCAL ON (zap. lokálneho režimu) pre stanice s najsilnejším signálom. Ak sa vyhľadá menej ako 18 staníc, spustí sa vyhľadávanie v režime LOCAL OFF (vyp. lokálneho režimu) v druhom cykle.
- Vyhľadávanie programov
Krátkym stlačením tlačidla **TS** (3) spustíte vyhľadávanie v uložených staniciach. Rádio na 5 sekúnd naladí uloženú stanicu. Opätovným stlačením tlačidla **TS** zastavíte vyhľadávanie v uložených staniciach.
- **UKLADANIE STANÍC**
Ak chcete uložiť stanicu, stlačte na 2 sekundy jedno z tlačidiel predvolieb (1-6). Pod daným číselným tlačidlom sa uloží aktuálna stanica. Krátkym stlačením tlačidla predvoľby (1-6) priamo naladíte stanicu, ktorá bola uložená pod príslušným tlačidlom predvoľby.

- **REŽIM RDS (RADIO DATA SYSTEM)**

- Nastavenie režimu RDS
Stlačením tlačidla **AF** (22) zapnete alebo vypnete AF režim.
Vždy keď je režim AF zapnutý, na displeji sa zobrazí „**AF**“.
Pri prijíme RDS stanice sa zobrazí tiež názov programu.
V prípade, že sa vysielací signál zhorší, „**AF**“ začne blikať.
- Režim regionálneho programu
Ak je aktivovaný režim AF, stlačením tlačidla **AF** (22) na niekoľko sekúnd zapnete alebo vypnete regionálny režim.
Niektoré rozhlasové stanice na určité časové obdobie menia svoj program z bežného vysielania na regionálne vysielanie. Keď je regionálny režim zapnutý, aktuálne počúvaný program sa nezmení. Keď je regionálny režim vypnutý, rádio sa môže preladiť na regionálnu stanicu.
- Počúvanie dopravných hlásení
Stlačením tlačidla **TA** aktivujete režim **TA**.
Keď je aktivovaný režim **TA** a sú vysielané dopravné hlásenia:
Keď je zariadenie v režime CD (MP3), USB, SD alebo AUX IN, dočasne sa prepne do režimu rádia.

Dočasne sa tiež prepne aj pri príjme EON stanice, keď EON deteguje dopravné hlásenie na inom programe.

Ak je úroveň hlasitosti pod nastavenou prahovou hodnotou, zvýši sa na prahovú hodnotu. Ak je aktuálna hlasitosť vyššia ako prahová hodnota (minimálna úroveň hlasitosti **TA**), bude nastavená na poslednú úroveň.

Prerušenie režimu **TA**

Aktuálne dopravné hlásenia zrušíte stlačením tohto tlačidla.

Týmto spôsobom sa však režim **TA** nedeaktivuje.

RDS údaje obsahujú informácie pre režimy PI, PS, AF, TP, TA, EON a PTY.

PI: Identifikačný kód programu

Kód pre identifikáciu programov

PS: Názov programovej služby

Vysielanie dát názvu stanice
vyjadrené alfanumerickými znakmi

AF: Alternatívne frekvencie

Zoznam frekvencií rozhlasových
staníc vysielajúcich rovnaký program

TP: Identifikácia dopravných programov

Identifikačné údaje pre stanice
vysielajúce dopravné informácie

TA: Identifikácia dopravných hlásení

Identifikačné údaje o vysielaní alebo
nevysielaní dopravných informácií

EON: Rozšírené informácie o ďalších
sieťach

REŽIM CD/MP3/WMA

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

Na tomto autorádiu môžete prehrávať audio CD (CDDA) a CD-R/RW so súbormi audio, MP3 alebo WMA, ako aj súbory MP3 alebo WMA na USB nosičoch a pamäťových kartách SD(HC)/MMC.

Upozornenia:

- Na bezchybnú funkciu používajte iba CD s logom Compact-Disc.
- Spoločnosť Blaupunkt nemôže ručiť za bezchybnú funkciu CD nosičov chránených proti kopírovaniu a ďalej všetkých CD nosičov a médií USB a pamäťových kariet dostupných na trhu.

Pri príprave údajového nosiča MP3/WMA dodržte nasledujúce údaje:

- Pomenovanie skladieb a adresárov:
 - Max. 32 znakov vrátane koncovky súboru „.mp3“, príp. „.wma“ (v prípade viacerých znakov sa zníži počet skladieb a adresárov autorádia)
 - Žiadne znaky s diakritikou alebo osobité znaky
- CD formáty: CD-R/RW, Ø: 12 cm
- CD údajové formáty: ISO 9669 Level 1 a 2, Joliet
- Rýchlosť napájovania CD: max. 16-násobná (odporúčané)
- USB formát/systém súborov: Mass Storage □ Device (veľkokapacitná pamäť) / FAT16/32
- Pamäťové karty - súborový systém: FAT16/32
- Prípady audio súborov:
 - .MP3 pre súbory MP3
 - .WMA pre súbory WMA
- WMA súbory len bez Digital Rights Management (DRM) a vytvorené

pomocou Windows Media Player, verzia 8 a vyššie

- MP3 ID3 tagy: verzia 1 a 2
- Bitová frekvencia pre vytvorenie audio súborov:
 - MP3: 32 až 320 kbps
 - WMA: 64 až 192 kbps
- Maximálny počet súborov a priečinkov: do 20 000 záznamov v závislosti od štruktúry dát
- **PRECHOD DO REŽIMU CD/MP3/WMA**
Stláčajte tlačidlo **SRC** (1) dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaný zdroj audiosignálu:
 - „CD“: Vložené CD
 - „SD(HC)“: Vložená pamäťová karta
 - „USB“: Pripojený USB nosič
 - „AUX“: Pripojený externý zdroj audiosignálu

Upozornenia:

- Daný zdroj audiosignálu možno zvoliť len vtedy, keď je vložené príslušné CD, príp. keď je pripojený príslušný prístroj.
- Keď autorádio musí pred reprodukciou ešte načítať údaje pripojeného prístroja alebo údajového nosiča, zatiaľ sa na displeji zobrazuje „READING“ (načítanie). Čas načítania závisí od množstva údajov a typu zariadenia, príp. nosiča údajov. Ak je prístroj alebo údajový nosič chybný alebo ak sa prenesené údaje nedajú reprodukovať, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie (napr. „USB ERROR“ (chybný USB nosič).

VÝBER SKLADIEB/SÚBOROV

Stlačením tlačidla **▶▶** (11) alebo **◀◀** (6) prepnete na predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu/súbor. Číslo skladby/súboru sa zobrazí na displeji.

Stlačením a podržaním tlačidla **▶▶** (11) alebo **◀◀** (6) vykonáte zrýchlený posuv vzad alebo posuv vpred. Prehrávanie disku začne od miesta, kde tlačidlo uvoľníte.

- **PREHRÁVANIE/POZASTAVENIE**

Stlačením tlačidla **▶** (19) pozastavíte prehrávanie. Opätovným stlačením prehrávanie obnovíte.

- **PREHRÁVANIE UKÁŽOK VŠETKÝCH SKLADIEB/SÚBOROV**

Stlačením tlačidla **SCN** (18) sa prehrávajú prvé sekundy každej skladby/súboru. Opätovným stlačením sa zastaví prehrávanie ukážok a spustí sa prehrávanie skladby/súboru.

- **OPAKOVANIE ROVNAKEJ SKLADBY/SÚBORU**

Stlačením tlačidla **RPT** (17) sa bude opakovane prehrávať rovnaká skladba/súbor. Po opätovnom stlačení sa budú opakovane prehrávať všetky skladby/súbory.

- **PREHRÁVANIE VŠETKÝCH SKLADIEB V NÁHODNOM PORADÍ**

Stlačením tlačidla **RDM** (16) sa budú všetky skladby/súbory prehrávať v náhodnom poradí. Opätovným stlačením sa režim náhodného prehrávania zruší.

- **VYSUNUTIE DISKU**

Stlačením tlačidla **▲** (8) sa zastaví prehrávanie disku a vysunie sa z otvoru pre disk (4).

VÝBER ADRESÁRA NAHOR/NADOL

Stlačením tlačidla **DIR-** (15) alebo **DIR+** (14) prepnete na predchádzajúci alebo nasledujúci adresár. Ak MP3/WMA disk neobsahuje žiadne adresáre, funkcie tlačidla **DIR-** (15) alebo **DIR+** (14) nebudú dostupné.

• VÝBER SÚBOROV POMOCOU TLAČIDLA

V režime MP3/WMA slúži tlačidlo  (20) na vykonávanie výberu.

□ Vyhľadávanie adresára

Jedenkrát stlačte tlačidlo . Aktivuje sa režim „Vyhľadávania adresára“. Otáčaním ovládača VOL zvolíte požadovaný adresár. Stlačením tlačidla (21) sa potom prepnete do daného adresára. Otáčaním ovládača (16) zvolíte požadovaný súbor. Opätovným stlačením tlačidla (21) potom spustíte jeho prehrávanie. Stláčaním tlačidla  sa vrátite do predchádzajúceho adresára.

□ Vyhľadávanie súboru

Stlačte dvakrát tlačidlo . Aktivuje sa režim „Vyhľadávania čísla súboru“. Otáčaním ovládača (21) zvolíte požadované číslo súboru a stlačením tlačidla (21) výber potvrdíte. Zariadenie vyhľadá a začne prehrávať zvolený súbor. Ak zvolíte číslo súboru, zariadenie niekoľko sekúnd čaká na stlačenie ovládača (21). Zariadenie po niekoľkých sekundách skladbu vyhľadá, aj keď nestlačíte ovládač (21).

PREHRÁVANIE V REŽIME USB

Ak pripojíte USB jednotku, zariadenie vyhľadá MP3/WMA súbory a začne ich prehrávať. V inom režime môžete tiež stlačiť tlačidlo **SRC** a zvoliť režim USB. Pri prehrávaní MP3/WMA súborov v zariadení je obsluha rovnaká ako pri prehrávaní v režime CD/MP3/WMA opísanom vyššie.

Upozornenie:

- Hlavné zariadenie podporuje len štandardné USB pamäťové jednotky schválené spoločnosťou Microsoft.
- USB MP3 prehrávač nie je štandardný, čo znamená, že rôzne modely majú svoje vlastné štandardy. Preto nie je podporovaný každý MP3 prehrávač.
- Ak chcete pripojiť MP3 prehrávač, ktorý používa bežné batérie (nie dobíjacie batérie), mali by ste z MP3 prehrávača najskôr vybrať batérie, až potom ho pripojiť do USB konektora. V opačnom prípade môže dôjsť k ich poškodeniu.

REŽIM SD

Keď vložíte pamäťovú SD kartu do slotu pre SD karty, zariadenie na karte vyhľadá MP3/WMA súbory a začne ich prehrávať. Obsluha je rovnaká ako pri prehrávaní v režime CD/MP3/WMA opísanom vyššie. V inom režime môžete tiež stlačiť tlačidlo **SRC** (1) a zvoliť režim SD.

PODPOROVANÉ FORMÁTY MP3/WMA SÚBOROV

Hlavné zariadenie podporuje dekódovanie nasledovných MP3/WMA súborov.

Štandard	Bitová rýchlosť (kb/s)
MPEG1 Audio Layer 3 (44,1 kHz)	32, 48, 64, 96, 128, 192, 256, 320
Windows Media Audio (44,1 kHz)	64, 96, 128, 192

USB režim podporuje:

29. Počet adresárov: Maximálne 500

30. Počet súborov: Maximálne 999

31. Úroveň vnorenia adresárov: 8 úrovní

32. Veľkosť do: 16 GB

TECHNICKÉ ÚDAJE

VŠEOBECNÉ

Požiadavky na napájanie	: jednosmerné napätie 12 V, uzemnenie na zápornom póle
Rozmery	: 178 (Š) x 160 (H) x 50 (V)
Charakteristika tónov	
- Basy (pri 100 Hz)	: ±10 dB
- Výšky (pri 10 kHz)	: ±10 dB
Maximálny výstupný výkon	: 4x 50 W
Prúdové zaťaženie	: 10 A (max.)

CD PREHRÁVAČ

Odstup signál - šum	: > 55 dB
Odstup kanálov	: > 45 dB
Frekvenčný rozsah	: 40 Hz – 18 kHz

RÁDIO

FM

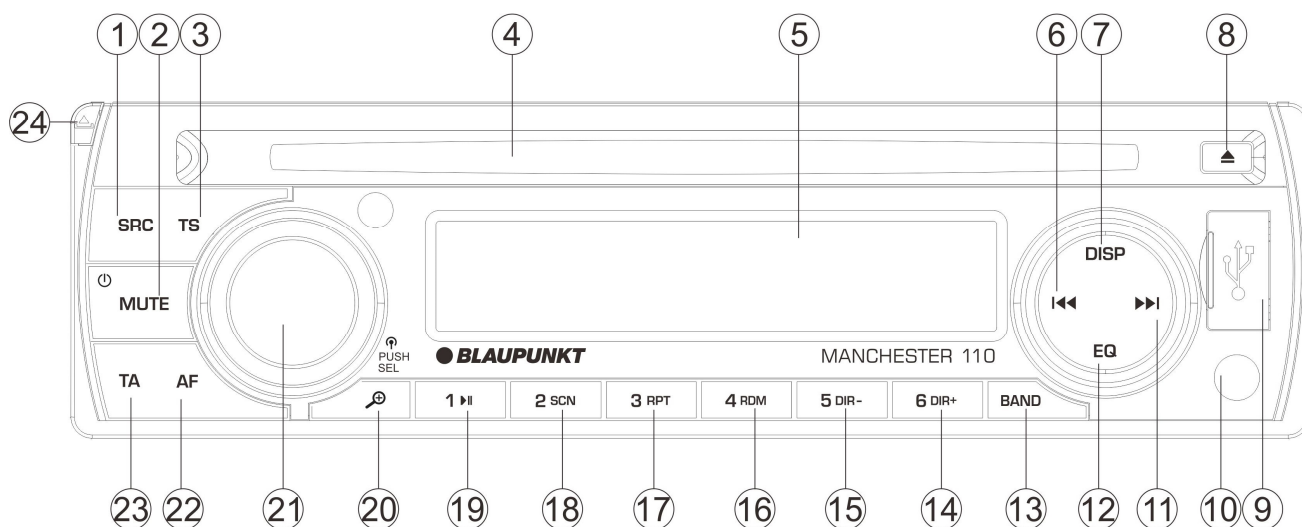
Ladiaci rozsah	65 až 74 MHz
----------------	--------------

Ladiaci rozsah	87,5 až 108 MHz
----------------	-----------------

MW

Ladiaci rozsah	522 až 1620 kHz
----------------	-----------------

A GOMBOK ELHELYEZKEDÉSE



1. SRC (source) gomb

Memória felület vagy hangforrás kiválasztása

2. / MUTE tápellátás BE/KI gomb

3. TS (travel store) gomb

4. CD-NYÍLÁS

5. LCD-kijelző

6. (KERESÉS LEFELE) gomb

7. DISP gomb

A menüben: menüpont kiválasztása, beállítás módosítása

Rádió üzemmódban: hangolás indítása

MP3/WMA üzemmódban: váltás a következő/előző mappára

8. EJECT gomb

9. USB-csatlakozó

10. AUX IN csatlakozóaljzat

11. (KERESÉS FELFELE) gomb

A menüben: menüsztímváltás

Rádió üzemmódban: adók beállítása

Más üzemmódokban: zeneszámok kiválasztása

12. EQ/LOUD gomb

13. BAND gomb

14. 6 DIR+ (könyvtár) gomb

15. 5 DIR- (könyvtár) gomb

16. 4 RDM (véletlenszerű) gomb

17. 3 RPT (ismétlés) gomb

18. 2 SCN (keresés) gomb

19. 1 (lejátszás/szünet) gomb

20. (MP3 keresés) gomb

21. VOL/SEL/ENT gomb

A menüben: menüpont kiválasztása, beállítás módosítása

22. AF gomb

23. TA gomb

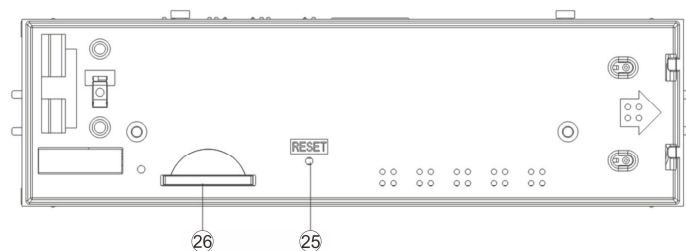
24. (panel leválasztása) gomb

25. RESET gomb

Csak leválasztott kezelőpanel esetén hozzáférhető.

26. SD-kártyanyílás

Csak leválasztott kezelőpanel esetén hozzáférhető.



TARTALOM

Biztonsági tudnivalók	120	Műszaki jellemzők.....	130
Alkalmazott szimbólumok	120	Beszerelési utasítás.....	211
Közlekedésbiztonság	120		
Általános biztonsági tudnivalók	120		
Megfelelőségi nyilatkozat	121		
Tisztítási tájékoztatók	122		
Ártalmatlanítási tájékoztató	122		
A csomag tartalma	122		
Opcionális tartozékok (nincs a csomagban).....	122		
A készülék üzembe helyezése	123		
Csavarok eltávolítása az üzembe helyezés előtt.....	123		
A kezelőpanel felhelyezése/leválasztása	123		
A kezelőpanel eltávolítása	123		
Működés	124		
A készülék be-/kikapcsolása	124		
Hangszín beállítása	124		
Hangerő	125		
Információk megjelenítése	125		
Idő beállítása	125		
Visszaállítás funkció.....	125		
Rádió üzemmód.....	125		
Váltás rádió üzemmódra.....	125		
Hullámsáv kiválasztása	125		
Adó kiválasztása.....	125		
Automatikus tárolás és programkeresés.....	126		
Adó tárolása	126		
RDS üzemmód	126		
CD/MP3/WMA üzemmód	126		
Váltás CD/MP3/WMA üzemmódra.....	127		
Számok/fájlok kiválasztása.....	127		
Belehallgatás minden zeneszámba ..	127		
Egyes zeneszámok ismétlése	127		
Minden zeneszám véletlenszerű lejátszása.....	128		
CD-lemez eltávolítása.....	128		
Mappa kiválasztása fel/le	128		
Fájlok kiválasztása a  gombbal ...	129		
USB-lejátszás üzemmód.....	129		
SD üzemmód	129		

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Az autórádió a technika jelenlegi állásának és az általánosan elismert biztonságtechnikai szabályoknak megfelelően készült. Ennek ellenére veszélyek léphetnek fel, amennyiben az ebben az utasításban leírt biztonsági tudnivalókat nem veszi figyelembe.

Ez az utasítás fontos tájékoztatókat tartalmaz, az autórádió kezelésének egyszerűvé és biztonságossá tétele, beépítése és kezelése érdekében.

- Olvassa el gondosan és figyelmesen az utasítást, mielőtt használná az autórádiót.
- Őrizze meg ezt az utasítást és gondoskodjon arról, hogy minden felhasználó számára elérhető legyen.
- Az autórádiót harmadik személy számára kizárólag ezen utasítással együtt adja tovább.

Ezen kívül vegye figyelembe azokat az utasításokat, melyek azokra a készülékekre vonatkoznak, melyeket ezzel az autórádióval együtt használ.

ALKALMAZOTT SZIMBÓLUMOK

Ebben az utasításban az alábbi szimbólumok kerülnek alkalmazásra:



VESZÉLY!

Sérülésekre figyelmeztet



A CE-jelzés igazolja az EU-irányelvek betartását.

- Egy felsorolást jelöl

KÖZLEKEDÉSBIZTONSÁG

Kérjük, figyeljen a közlekedésbiztonsággal kapcsolatos alábbi figyelmeztetésekre:

- **Használja úgy a készülékét, hogy gépjárművét közben biztonságosan tudja vezetni.** Kétes esetekben inkább álljon meg egy arra alkalmas helyen és kezelje a készüléket álló gépkocsiban.
- **A kezelőpanelt kizárólag a jármű álló helyzetében vegye le vagy helyezze fel.**
- **A készüléket mindig közepes hangerőn hallgassa,** egyrészt saját hallásának megóvása érdekében, másrészt azért, hogy a hangos figyelmeztetéseket (pl. rendőrségi sziréna) minden esetben meghallja. A néma üzemmód szüneteiben (pl. a hangforrás változtatásakor) a hangerő megváltoztatása nem hallható. Ne változtasson a hangerőn ezen szünetek ideje alatt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Kövesse figyelemmel az alábbi tájékoztatókat saját biztonsága érdekében:

- **A készüléket ne nyissa fel, ne végezzen rajta változtatásokat.** A készülékben egy 1. kategóriájú lézer található, mely sérülést okozhat szemeiben.
- **Ne növelje a hangerőt a némára kapcsolt szünetekben,** például a hangforrás változtatásakor. A hangerő megváltoztatása a néma üzemmód alatt nem hallható.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ez az autórádió 12 Voltos fedélzeti feszültséggel rendelkező gépjárműbe történő beszerelésre és használatra való, és DIN-nyílásba kell beszerelni. Vegye figyelembe a Műszaki adatokban szereplő teljesítményhatárokat. Esetleges javításokat és adott esetben a beszerelést is szakemberrel célszerű elvégeztetni.

BESZERELÉSI UTASÍTÁSOK

Az autórádiót csak abban az esetben építse be, ha gyakorlata van autórádiók beszerelésében és gépjárműve elektromos szerelvényeit ismeri. Vegye figyelembe az utasítás végén található beszerelési utasítást.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Blaupunkt Technology GmbH ezennel kijelenti, hogy a készülék az 2004/108/EK irányvonal vonatkozó előírásainak, alapvető követelményeinek megfelel.

A megfelelőségi nyilatkozat a www.blaupunkt.com honlapról tölthető le.

TISZTÍTÁSI TÁJÉKOZTATÓ | ÁRTALMATLANÍTÁSI TÁJÉKOZTATÓ | A CSOMAG TARTALMA

TISZTÍTÁSI TÁJÉKOZTATÓK

Oldószerek, tisztítószeres és súrolószeres, valamint műszerfalápoló spray-k, műanyagápoló szeres olyan anyagokat tartalmazhatnak, melyek megtámadják az autórádió felületét.

- Az autórádió tisztításához kizárólag száraz, vagy enyhén nedves törlőkendőt használjon.
- A kezelőfelület érintkezőt szükség esetén puha, tisztítóalkohollal átitatott kendővel tisztítsa.

ÁRTALMATLANÍTÁSI TÁJÉKOZTATÓK



Régi készülékét ne dobja a háztartási hulladékba!

A használt készülék ártalmatlanításához vegye igénybe a rendelkezésre álló visszaváltó- és gyűjtőhelyeket.

A CSOMAG TARTALMA

A szállított csomagban található:

- 1 autórádió
- 1 kezelési és beszerelési utasítás
- 1 tok a kezelőpanel számára
- 1 tartókeret
- 2 kisserelő szerszámok

KÜLÖN TARTOZÉK

(nincs a csomagban)

Kizárólag a Blaupunkt által engedélyezett tartozékokat szabad használni. Tájékozódjon Blaupunkt szaküzletében, vagy az interneten a www.blaupunkt.com honlapon.

ÜZEMBE HELYEZÉS

VIGYÁZAT!

CSAVAROK

Gondoskodjon arról, hogy az autórádió üzembe helyezése előtt el legyenek távolítva a szállítási rögzítőcsavarok (lásd a „Beszerelési utasítás” c. fejezetet).

KEZELŐPANEL

LEVÉTELE/FELHELYEZÉSE

Autórádió-készüléke lopás ellen egy levehető kezelőpanellel (Release-Panel) van felszerelve. Szállításkor a kezelőpanel egy mellékelt tokban található. Az autórádió beszerelését követő üzembe helyezésekor először fel kell helyeznie a kezelőpanelt (lásd a „Kezelőpanel felhelyezése” ebben a fejezetben).

Vegye le a kezelőpanelt, minden alkalommal, ha elhagyja gépjárművét. A kezelőpanel nélkül az autórádió egy tolvaj számára értéktelen.

VIGYÁZAT!

A KEZELŐPANEL KÁROSODÁSA

Ne ejtse le a kezelőpanelt!

A kezelőpanel szállításakor ügyeljen arra, hogy ütéstől védve legyen és az érintkezők ne szennyeződhetnek el.

A kezelőpanelt ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, vagy más hőforrásnak.

Kerülje a kezelőpanel érintkezőinek megérintését!

- **A KEZELŐPANEL FELHELYEZÉSE**

Tolja be a kezelőpanelt a tartóba a jobb házperemnél.

Nyomja be a kezelőpanelt óvatosan a bal oldali tartóba, amíg be nem kattan.

- **A KEZELŐPANEL LEVÉTELE**

Nyomja meg az  (24) nyomógombot a kezelőpanel kireteszeléséhez.

A kezelőpanel bal oldala kioldódik a készülékből és csak egy kiesés elleni tartó rögzíti.

Mozdítsa el a kezelőpanelt egy kevéssel balra, amíg ki nem oldódik a jobb oldali tartóból.

Óvatosan vegye ki a kezelőpanelt a bal oldali tartóból.

Megjegyzés:

Az autórádió automatikusan kikapcsol, amint a kezelőpanelt leveszi.

MŰKÖDÉS

A KÉSZÜLÉK BE-/KIKAPCSOLÁSA

Kapcsolja be a készüléket a **⏻** gomb megnyomásával. Ha a rendszer bekapcsolt állapotban van, nyomja meg és tartsa lenyomva a **⏻** gombot (2) 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

HANGSZÍN BEÁLLÍTÁSA

A kívánt beállítási mód kiválasztásához nyomja meg röviden a **SEL** gombot (21). A beállítási mód a következő sorrendben változik:

-BAS-TRE-BAL-FAD- VOL-

BAS: basszus

TRE: magas

BAL: balansz

FAD: fader

VOL: hangerő

Az audio gomb (21) forgatásával beállíthatja a kívánt hangminőséget.

A rendszermenü megnyitásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a **SEL** gombot (21).

Nyomja meg (többször) a **SEL** gombot:

TAVOL (közlekedési információk

hangereje)—LOC ON/OFF (helyi be/ki)

–STEREO/MONO (sztereó/monó) – BEEP ON/OFF (hangjelzés be/ki) – EUROPE/USA (Európa/USA)

TAVOL: közlekedési információk hangereje

LOC: helyi

TA hangerő:

Meghatározza a közlekedési információk minimális hangerejét. A beállítás tartománya 20 és 43 között van. Az alapértelmezett érték 25. Forgassa a hangerőgombot a közlekedési információ hangerejének beállításához.

LOC ON/OFF (helyi be/ki): a helyi funkció be-/kikapcsolásához forgassa az audiogombot (21). LOC ON (helyi be) üzemmódban a készülék csökkenti a vételi érzékenységet az adók keresésekor. Ez azt jelenti, hogy a készülék az erős jeleket sugárzó adókat veszi, míg a gyengéket figyelmen kívül hagyja. LOC OFF (helyi ki) üzemmódban a készülék növeli a vételi érzékenységet az adók keresésekor. Vagyis több adót foghat.

STEREO/MONO (sztereó/monó):

forgassa az audiogombot (21) a STEREO vagy MONO üzemmód kiválasztásához. STEREO (sztereó) üzemmódban a készülék FM sztereó jeleket is képes fogadni. MONO (monó) üzemmódban a sztereó jeleket a készülék monó jelekké konvertálja. Esetenként, ha a jel gyenge, a MONO üzemmódba kapcsolás csökkenti a zajt.

BEEP ON/OFF (hangjelzés be/ki): az autórádió 2 hangjelzési üzemmóddal rendelkezik. Forgassa a hangerőszabályzót az egyik kiválasztásához.

- Beep On (hangjelzés be) üzemmód: megerősítő hangjelzés hallható minden gombnyomáskor.

- Beep Off (hangjelzés ki) üzemmód: nem hallható megerősítő hangjelzés minden gombnyomáskor.

EUROPE/USA (Európa/USA): forgassa a hangerőszabályzót a régió kiválasztásához: EUROPE (Európa) vagy USA.

EQ (Kiegyenlítés)

Nyomja meg röviden az alábbiakban látható, előzetesen beállított EQ üzemmódok kiválasztásához:

FLAT—CLASSICS—POP—ROCK—EQ
OFF

(semleges—klasszikus—pop—rock—kiegyenlítés ki)

HANGERŐ

Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig az EQ gombot a LOUD (hangerő) funkció aktiválásához. Nyomja meg és tartsa lenyomva újra a funkció kikapcsolásához.

INFORMÁCIÓK MEGJELENÍTÉSE

Nyomja meg a **DISP** gombot (7) az idő 5 másodpercig tartó kijelzéséhez. Ezután újra megjeleníti az információkat.

AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva a DISP gombot 2 másodpercig. Az óra jelzések villognak. Röviden nyomja meg a ►►/◄◄ gombot a megfelelő óra beállításához. Nyomja meg röviden a DISP gombot a perc módosításához. Használja újra a ►►/◄◄ gombot a perc megfelelő beállításához. Ezután nyomja meg a SEL gombot a megerősítéshez.

AUX BEMENET

A készülék az **AUX IN** csatlakozóján (10) keresztül hordozható audiolejátszóhoz csatlakoztatható.

RESET (VISSZAÁLLÍTÁS) FUNKCIÓ

A **RESET** gomb (25) megnyomásához egy golyóstoll vagy más hegyes fémeszköz szükséges.

A **RESET** gomb aktiválása a következő okok miatt válhat szükségessé:

- A készülék első üzembe helyezése a vezetékezés befejezését követően.
- Egyik funkciógomb sem működik.
- Hiba ikon látható a kijelzőn.

Megjegyzés: Ha a **RESET** gombot (25) lenyomja, és a készülék nem működik, izopropil alkohollal átitatott vattával tisztítsa meg az elülső panelen található foglalatot.

RÁDIÓ ÜZEMMÓD

- **VÁLTÁS RÁDIÓ ÜZEMMÓDRA**

Nyomja meg az **SRC** gombot (1) a rádió üzemmód kiválasztásához, amely memóriefelülettel és a frekvenciával együtt megjelenik a kijelzőn.

- **A HULLÁMSÁV KIVÁLASZTÁSA**

Rádió üzemmódban nyomja meg a **BAND** gombot (13) a kívánt sáv kiválasztásához.

A vételi sáv a következő sorrendben változik:

→FM1→FM2→FM3→MW1(AM1)→MW2(AM2)

- **ADÓ KIVÁLASZTÁSA**

Nyomja meg röviden a **▶▶** (11) vagy a **◀◀** gombot (6) az automatikus keresés funkció aktiválásához. A készülék fel/le irányban automatikusan rádióadókat keres. A kézi hangolási üzemmód kiválasztásához tartsa lenyomva 2 másodpercig, amíg a „**MANUAL**” (kézi) felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Ebben az üzemmódban felfelé vagy lefelé végigléptethet a frekvenciákon az adók megtalálásáig. Ha mindkét gombot lenyomva tartja 5 másodpercig, a készülék visszatér az automatikus hangolás üzemmódba, és a kijelzőn megjelenik az „**AUTO**” (automatikus) felirat.

- **AUTOMATIKUS TÁROLÁS ÉS PROGRAMKERESÉS**

- Automatikus tárolás

- Tartsa lenyomva a **TS** gombot (3) két másodpercig. A rádió megkezdi az adók keresését 87,5 MHz frekvenciától, és ellenőrzi a jel erősségét, amíg egy keresési kör be nem fejeződik. Ezután a 6 legnagyobb jelerősséggel rendelkező állomást eltárolja az FM3 számozott programgombokhoz. Az első keresési körben **LOCAL ON** (helyi be) üzemmódban a legnagyobb jelerősséggel rendelkező állomásokat keresi. Ha kevesebb, mint 18 állomást talál, folytatja a keresést **LOCAL OFF** (helyi ki)üzemmódban is a második keresési ciklusban.

- Programkeresés

Nyomja meg röviden a **TS** gombot (3) az előre beállított állomások kereséséhez. A rádió 5 másodpercre abbahagyja a keresést egy előre beállított számnál. Nyomja meg ismét a **TS** gombot a programkeresés leállításához.

- **ÁLLOMÁSOK TÁROLÁSA**

Az előbeállító gombok (1-6) egyikét 2 másodpercig lenyomva elvégezhető az állomások tárolása. Az aktuális állomást a készülék a számgombok alatt tárolja. Nyomja meg röviden az előbeállító gombot (1-6) annak az állomásnak a hallgatásához, amelyiket az adott előbeállító gombhoz mentett.

RDS (RÁDIÓS ADATRENDSZER) ÜZEMMÓD

- Az RDS üzemmód beállítása
Nyomja meg az **AF** gombot (22) az AF funkció be-, illetve kikapcsolásához.
Ha az AF be van kapcsolva, az „**AF**” szimbólum megjelenik a kijelzőn.
A program neve megjelenik az RDS állomás vételekor.
Az „**AF**” szimbólum villogni kezd, ha a rádióadó jelerőssége csökken.
- Regionális programok működése
Ha az AF funkció be van kapcsolva, néhány másodpercig tartsa lenyomva az **AF** gombot (22) a régió üzemmód be-, illetve kikapcsolásához.
Néhány adóállomás bizonyos időre normál rádióadásról regionális rádióadásra vált. Ha a Régió üzemmód be van kapcsolva, az éppen hallgatott program nem változik. Ha a Régió üzemmód ki van kapcsolva, a vétel átáll a regionális állomásra.
- Közlekedési információk meghallgatása
Nyomja meg a **TA** gombot a **TA** (közlekedési információk) funkció bekapcsolásához.
Ha a **TA** üzemmód be van kapcsolva, és a műsorban közlekedési információk hangzanak el:
Ha a készülék CD (MP3), USB, SD vagy AUX IN üzemmódban van, átmenetileg átkapcsol rádió üzemmódba.

Átmenetileg a készülék egy EON hálózattal összekapcsolt állomásra kapcsol át, ha az EON közlekedési híreket érzékel a műsorban.

Ha a hangerő a küszöbérték alatt van, a készülék a küszöbértékre növeli azt. Ha az aktuális hangerő a küszöbérték felett van (min. **TA** hangerőszint), a készülék azt a legutóbbi szintre állítja.

TA megszakítás funkció

A gomb megnyomásával a közlekedési hírek megszakíthatók.

De a **TA** üzemmód kikapcsolása nem történik meg.

A készülék a következő RDS adatokat használja: PI, PS, AF, TP, TA, EON és PTY.

PI: programazonosítási kód

Programok azonosítására szolgáló kód

PS: programszolgáltatás neve

Rádióadó nevére vonatkozó adat
alfanumerikus karakterek
formájában

AF: alternatív frekvenciák

Ugyanazt a programot sugárzó
rádióadók frekvenciájának listája

TP: közlekedési műsorok azonosítása

Közlekedési információkat sugárzó
állomások azonosítási adatai

TA: közlekedési információk azonosítása

Olyan azonosítási adat, amely jelzi,
hogy sugároznak-e közlekedési
információkat

EON: kiterjesztett egyéb hálózatokra
vonatkozó információk

CD-/MP3-/WMA-ÜZEMMÓD

ALAPVETŐ INFORMÁCIÓK

Ezzel az autórádióval audio CD-k (CDDA) és hang-, MP3-, vagy WMA-fájlokat tartalmazó CD-R/RW-k, □valamint MP3- vagy WMA-fájlokat tartalmazó USB-adathordozók és SD(HC)/MMC-kártyák játszhatók le.

Tudnivalók:

- A kifogástalan működés érdekében kizárólag Compact-Disc logóval ellátott CD-ket használjon.
- A Blaupunkt nem garantálja a másolásvédtelt CD-k, valamint a kereskedelmi forgalomban kapható összes üres, írható CD, USB-adathordozó és memóriakártya kifogástalan működését.

Egy MP3-/WMA-adathordozó előkészítésekor vegye figyelembe az alábbi adatokat:

- Címek és könyvtárak elnevezése:
 - Az „.mp3“, ill. „.wma“ fájlkiterjesztés nélkül legfeljebb 32 karakter (több karakter esetében a készülék által felismert címek és mappák száma csökken)
 - Ékezet és különleges karakter nem lehet a fájlnevtben
- CD-formátumok: CD-R/RW, Ø: 12 cm
- CD-adatformátumok: ISO 9669 Level 1 és 2, Joliet
- CD-írás sebessége: Legfeljebb 16-szoros (javasolt)
- USB-formátum/-fájlrendszer: Mass Storage Device (tömeges tároló) / FAT16/32
- A memóriakártya fájlrendszere: FAT16/32
- Audió fájlok kiterjesztései:
 - .MP3 MP3-fájloknál
 - .WMA WMA-fájloknál

- WMA-fájlok csak Digital Rights Management (DRM) nélkül és 8. vagy magasabb verziójú Windows Media Playerrel készítve
- MP3-ID3 Tag-ek: 1-es vagy 2-es verzió
- Bitráta audió-fájlok készítéséhez:
 - MP3: 32 – 320 kbps
 - WMA: 64 – 192 kbps
- A fájlok és mappák maximális száma: az adatszerkezetttől függően maximum 20 000 bejegyzés

VÁLTÁS

CD-/MP3-/WMA-ÜZEMMÓDRA

Nyomja meg az **SRC** (1) nyomógombot annyiszor, amíg meg nem jelenik a kívánt hangforrás:

- „CD“: behelyezett CD
- „SD(HC)“: behelyezett memóriakártya
- „USB“: csatlakoztatott USB-adathordozó
- „AUX“: csatlakoztatott külső hangforrás

Tudnivalók:

- Az adott hangforrást csak akkor lehet kiválasztani, ha megfelelő CD van behelyezve, illetve megfelelő készülék van csatlakoztatva.
- Amennyiben az autórádiónak a csatlakoztatott készülékek vagy adathordozók fájljait a lejátszást megelőzően be kell olvasnia, a kijelzőn a „READING“ (beolvasás) kijelzés jelenik meg. A beolvasás időtartama az adatmennyiségtől és a készülék, illetve adathordozó felépítésétől függ. Amennyiben a készülék vagy az adathordozó hibás, vagy az átvitt fájlok nem játszhatók le, ennek megfelelő kijelzés jelenik meg a kijelzőn (pl. „USB ERROR“ (USB-hiba)).

ZENESZÁMOK/FÁJLOK KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg a  (11) vagy a  gombot (6) az előző zeneszám vagy fájl lejátszásához. A zeneszámhoz/fájllhoz tartozó szám megjelenik a kijelzőn.

Tartsa lenyomva a  (11) vagy a  gombot (6) a gyors vissza- vagy előretekéréshez. A lemez lejátszása elindul, amikor felengedi a gombot.

- **LEJÁTSZÁS/SZÜNET**

Nyomja meg a  gombot (19) a lejátszás szüneteltetéséhez. Nyomja meg újra, ha el kívánja indítani a lejátszást.

- **BELEHALLGATÁS MINDEN
ZENESZÁMBA/FÁJLBA**

Nyomja meg az **SCN** gombot (18) mindegyik zeneszám/fájl első néhány másodpercének lejátszásához. Nyomja meg újra a belehallgatás kikapcsolásához és a teljes zeneszám/fájl meghallgatásához.

- **ZENESZÁM/FÁJL ISMÉTLÉSE**

Nyomja meg az **RPT** gombot (17) a zeneszám/fájl folyamatos ismétléséhez. Nyomja meg a gombot újra az összes zeneszám/fájl ismétléséhez.

- **AZ ÖSSZES ZENESZÁM
VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁSA**

Nyomja meg az **RDM** gombot (16) az összes zeneszám/fájl véletlenszerű sorrendben történő lejátszásához. Nyomja meg újra a véletlenszerű lejátszás kikapcsolásához.

- **LEMEZ ELTÁVOLÍTÁSA**

Nyomja meg a  gombot (8) a lemez lejátszásának leállításához és a lemez eltávolításához a CD-nyílásból (4).

KÖNYVTÁR KIVÁLASZTÁSA FEL/LE

Nyomja meg a **DIR-** (15) vagy a **DIR+** gombot (14) az előző vagy a következő könyvtár kiválasztásához. Ha az MP3/WMA lemezen nem találhatók könyvtárak, a **DIR-** (15) vagy a **DIR+** gomb (14) funkciója nem működik.

- **FÁJLOK KIVÁLASZTÁSA A GOMBBAL**

A  (20) gombbal MP3/WMA üzemmódban fájlokat választhat ki.

- **Keresés mappából**

Nyomja meg egyszer a  gombot. A készülék belép a „Keresés mappából” üzemmódba. A VOL gomb elforgatásával kiválaszthatja a kívánt mappát. Ezután a gomb (21) megnyomásával megnyithatja a mappát. Forgassa el a gombot (16) a kívánt fájl kiválasztásához. Ezután nyomja meg újra a gombot (21) a fájl lejátszásához.

A  gomb megnyomásával visszatérhet az előző mappába.

- **Fájl számozásának keresése**

Nyomja meg kétszer a  gombot. Ezzel bekapcsolja a „Fájl számozásának keresése” üzemmódot. Forgassa el a gombot (21) a fájl számának kiválasztásához, majd a megerősítéshez nyomja meg a gombot (21). A készülék megkeresi és lejátssza a kiválasztott fájlt. Ha kiválasztotta a fájl számát, a készülék több másodpercig vár a gombra (21). A készülék megkezd a zeneszám keresését akkor is, ha a gombot (21) nem nyomja meg.

USB-LEJÁTSZÁSI ÜZEMMÓD

USB-adathordozó csatlakoztatásakor a készülék megkeresi az MP3/WMA-fájlokat és megkezdi azok lejátszását. Bármilyen más üzemmódban az **SRC** gombbal kiválaszthatja az USB-üzemmodot. MP3/WMA-fájlok lejátszásakor a készülék ugyanúgy működik, mint a fentebb már ismertetett CD/MP3/WMA üzemmód esetén.

Megjegyzés:

- A központi egység kizárólag a szabványos, a Microsoft által is jóváhagyott USB-memóriakártyákat támogatja.
- Az USB -csatlakozással működtethető MP3-lejátszó nem szabványos, ami azt jelenti, hogy az ettől eltérő típusok saját szabvánnyal rendelkezhetnek. Ezért nem mindegyik MP3-lejátszó támogatott.
- Hagyományos (nem újratölthető) elemmel működő MP3-lejátszó csatlakoztatásakor először távolítsa el az elemeket az MP3-lejátszóból, csak ezután csatlakoztassa azt az USB-csatlakozóhoz. Ellenkező esetben az elemek felrobbanhatnak.

SD ÜZEMMÓD

SD-kártya behelyezésekor az SD-csatlakozóba a készülék megkeresi a kártyán tárolt MP3/WMA-fájlokat és megkezdi azok lejátszását. A készülék ugyanúgy működik, mint a fentebb már ismertetett CD/MP3/WMA üzemmód esetén.

Bármilyen más üzemmódban az **SRC** (1) gombbal kiválaszthatja az SD üzemmodot.

TÁMOGATOTT MP3/WMA DEKÓDOLÁSI ÜZEMMÓDOK

A központi egység az alábbi MP3/WMA dekódolási üzemmódokat támogatja.

Szabványos	Bitráta (kb/s)
MPEG1 Audio Layer 3 (44,1 kHz)	32,48,64,96, 128,192,256, 320
Windows Media Audio (44,1 kHz)	64,96,128,192

Az USB-csatlakozó a következőket támogatja:

33. Mappák száma: max. 500

34. Fájlok száma: max. 999

35. Mappák mélysége: 8 szint

36. Maximális méret: 16 GB

MŰSZAKI JELLEMZŐK

ÁLTALÁNOS

Tápellátási követelmények	: 12 VDC, negatív földelés
Méretek	: 178 (szé) x 160 (mé) x 50 (ma)
Hangszínszabályzók	
- mély (100 Hz mellett)	: ±10 dB
- magas (10 kHz mellett)	: ±10 dB
Maximális kimeneti teljesítmény	: 4x50 W
Áramfelvétel	: 10 A (max.)

CD-LEJÁTSZÓ

Jel-zaj viszony	: > 55 dB
Csatornatávolság	: > 45 dB
Frekvenciaválasz	: 40 Hz – 18 kHz

RÁDIÓ

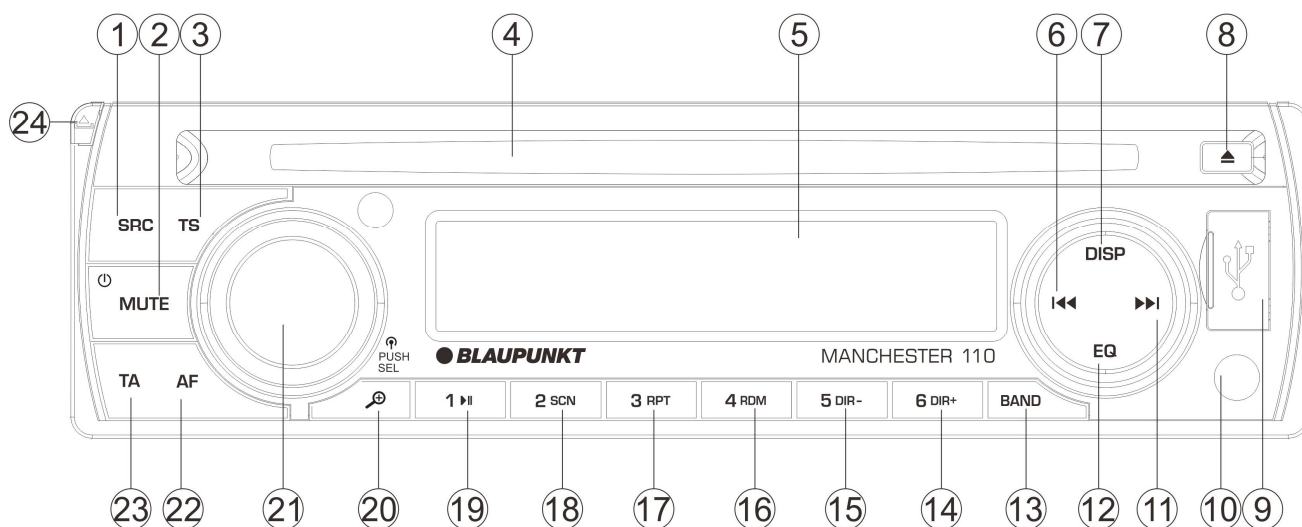
FM

Frekvencialefedettség	65-74 MHz
Frekvencialefedettség	87,5-108 MHz

MW

Frekvencialefedettség	522-1620 kHz
-----------------------	--------------

РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК



1. Кнопка SRC (источник) .

Выбор банка памяти или источника аудиосигнала

2. Кнопка / MUTE” Power ON/OFF.

3. Кнопка TS (функция travel store).

4. СЛОТ ДЛЯ ДИСКОВ

5. ЖК-дисплей

6. Кнопка (SEEK DOWN).

7. Кнопка DISP.

В меню: Выбор пункта меню, изменение настройки

Режим радио: Запуск поиска станции

Режим MP3/WMA: Переход к следующей/предыдущей папке

8. Кнопка извлечения диска EJECT.

9. Порт USB

10. Разъем AUX IN.

11. Кнопка (SEEK UP).

В меню: Изменение уровня меню

Режим радио: Настройка станций

Прочие режимы работы: Выбор дорожки

12. Кнопка EQ/LOUD.

13. Кнопка BAND.

14. Кнопка 6 DIR+ (директория).

15. Кнопка 5 DIR- (директория).

16. Кнопка 4 RDM (случайный порядок)

17. Кнопка 3 RPT (повтор) .

18. Кнопка 2 SCN (сканирование) .

19. Кнопка 1 (воспроизведение/пауза).

20. Кнопка (поиск MP3)

21. Кнопка VOL/SEL/ENT.

В меню: Выбор пункта меню, изменение настройки

22. Кнопка AF .

23. Кнопка TA.

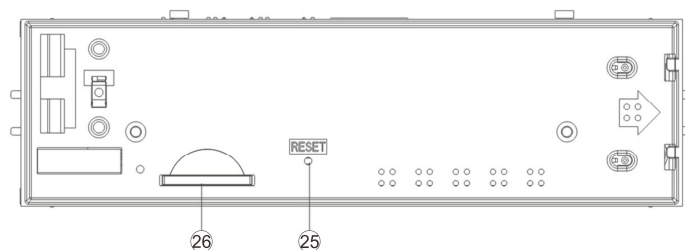
24. Кнопка (снятие панели).

25. Кнопка RESET.

Доступна только при снятой панели

26. Слот для карт SD.

Доступен только при снятой панели



СОДЕРЖАНИЕ

Примечания по технике безопасности	134	Воспроизведение с USB-носителя.....	143
Использованные обозначения	134	Работа с SD	144
Дорожная безопасность	134	Характеристики	145
Общие примечания по технике безопасности	134	Инструкции по установке.....	212
Декларация соответствия	135		
Примечания по очистке	136		
Примечания по утилизации	136		
Комплект поставки	136		
Дополнительное оборудование (не входит в комплект поставки)	136		
Ввод устройства в эксплуатацию ..	137		
Извлечение винтов перед установкой	137		
Установка/снятие панели управления	137		
Снятие панели управления	137		
Эксплуатация	138		
Включение/выключение устройства ..	138		
Регулировка звука	138		
Громкость.....	139		
Информация на дисплее	139		
Установка времени.....	139		
Функция сброса	139		
Работа радио.....	139		
Переключение в режим радио	139		
Выбор диапазона частот	139		
Выбор радиостанции	139		
Автоматическое сохранение и сканирование программ	140		
Сохранение радиостанций.....	140		
Работа с RDS.....	140		
Работа с CD/MP3/WMA.....	140		
Переключение в режим CD/MP3/WMA	141		
Выбор дорожек/файлов.....	142		
Сканирование всех дорожек	141		
Повтор дорожки.....	141		
Воспроизведение всех дорожек в случайном порядке	142		
Извлечение диска	142		
Поиск директории	142		
Выбор файлов с помощью кнопки 	143		

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Автомобильная магнитола произведена в соответствии с современным уровнем развития науки и техники и признанными правилами техники безопасности. Тем не менее, при несоблюдении приведенных в данной инструкции указаний возможно возникновение опасности.

Данные инструкции содержат важные сведения по простой и безопасной установке и эксплуатации автомобильной магнитолы.

- Прежде чем приступить к пользованию автомобильной магнитолой, внимательно прочтите всю данную инструкцию.
- Храните инструкцию так, чтобы она была в любое время доступна для всех пользователей.
- Передавайте автомобильную магнитолу другим лицам только вместе с данной инструкцией.

Кроме того, соблюдайте инструкции на устройства, которые вы используете вместе с данной автомобильной магнитолой.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

В данной инструкции используются следующие символы:



ОПАСНОСТЬ!

Предупреждение о травмировании



Маркировка CE подтверждает соблюдение директив ЕС.

- Обозначает перечисление

БЕЗОПАСНОСТЬ ДВИЖЕНИЯ

Соблюдайте следующие указания по безопасности движения:

- **Пользуйтесь вашим устройством так, чтобы вы всегда могли безопасно управлять автомобилем.** В случае сомнений остановитесь в подходящем месте и воспользуйтесь устройством при остановленном транспортном средстве.
- **Снимайте и устанавливайте панель управления, только когда автомобиль полностью остановлен.**
- **Всегда устанавливайте умеренный уровень громкости,** чтобы слышать предупреждающие звуковые сигналы (например, ГИБДД), и чтобы беречь органы слуха. В случаях выключения громкости (например, при смене аудиоисточника) изменение уровня громкости не слышно. Не увеличивайте уровень громкости во время данного отключения громкости.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте следующие указания, чтобы защитить самих себя от травмирования:

- **Не разрешается открывать или вносить изменения в устройство!** В устройстве имеется лазер класса 1, который может повредить ваши глаза.
- **Не увеличивайте уровень громкости в то время, когда звук выключен,** например, при смене аудиоисточника. Изменение громкости при выключенном звуке не слышно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данная автомобильная магнитола предназначена для установки и работы в автомобиле с напряжением бортовой сети 12 В и

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

должна устанавливаться в отсек DIN. Соблюдайте предельные значения мощности, указанные в технических характеристиках. Ремонт и, при необходимости, установка должны выполняться специалистом.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Вы можете устанавливать автомагнитолу самостоятельно, только если Вы имеете опыт установки автомагнитол, и хорошо разбираетесь в электрооборудовании автомобиля. При этом следуйте схеме подключения, приведенной в конце настоящей инструкции.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Настоящим фирма "Blaupunkt Technology GmbH" заявляет, что устройство соответствует основополагающим требованиям и другим актуальным предписаниям Директивы 2004/108/ЕС. Заявление о соответствии представлено по адресу в Интернете "www.blaupunkt.com".

УКАЗАНИЯ ПО ОЧИСТКЕ

Растворители и средства для очистки, а также аэрозоли для ухода за пластмассовыми элементами водительской зоны могут содержать вещества, которые повреждают поверхность автомагнитолы.

- Для очистки автомагнитолы используйте только сухую или слегка увлажненную ткань.
- При необходимости регулярно протирайте контакты панели мягкой тканью, смоченной в спиртосодержащем чистящем растворе.

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ



Не выбрасывайте ваше отработавшее устройство в бытовые отходы!

Для утилизации пользуйтесь существующими системами возврата и сбора отработавшего оборудования.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки входят:

- 1 автомагнитола
- 1 инструкция по эксплуатации/установке
- 1 Контейнер для панели управления
- 1 крепежная рамка
- 2 инструменты для демонтажа

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (не входит в комплект поставки)

Используйте только принадлежности, одобренные компанией Blaupunkt. Информацию можно получить у дилера Blaupunkt или на странице www.blaupunkt.com.

ВВОД УСТРОЙСТВА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ВНИМАНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ ВИНТЫ

Перед запуском автомагнитолы обязательно снимите транспортировочные винты (см. главу "Инструкции по установке").

УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Автомагнитола оснащена съемной панелью управления (съемная панель) для защиты оборудования от кражи. В момент поставки панель находится в прилагающемся контейнере. Для эксплуатации автомагнитолы после установки необходимо сначала установить панель (см. раздел "Установка панели управления" в данной главе).

Выходя из автомобиля, всегда забирайте панель управления с собой. Автомагнитола без панели управления бесполезна.

ОСТОРОЖНО ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Не роняйте панель управления.

Транспортировку панели осуществляйте таким образом, чтобы защитить от ударов и загрязнения контактов.

Не подвергайте панель воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла.

Не прикасайтесь голыми руками к электрическим контактам панели.

ВВОД УСТРОЙСТВА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- **УСТАНОВКА ПАНЕЛИ**

УПРАВЛЕНИЯ

Установите панель управления в кронштейн с правой стороны устройства.

Осторожно втолкните панель в левый кронштейн до щелчка.

- **Снятие панели управления**

Нажмите кнопку  (24) , чтобы разблокировать панель.

Левая сторона панели снимается с устройства и предохраняется от падения с помощью кронштейна.

Сдвиньте панель немного влево, чтобы она отошла от кронштейна.

Осторожно снимите панель с левого кронштейна.

Примечание:

Автомобильная магнитола автоматически выключается при снятии панели управления.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Включите устройство, нажав кнопку **⏻**. Если система включена, то, чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку **⏻** (2).

РЕГУЛИРОВКА ЗВУКА

Чтобы выбрать необходимый режим настройки, быстро нажмите кнопку **SEL** (кнопка выбора функций) (21). Режимы настройки переключаются в следующем порядке:

-BAS-TRE-BAL-FAD- VOL-

BAS: Низкие частоты

TRE: Высокие частоты

BAL: Баланс

FAD: Микшер

VOL: Громкость

Поворачивая ручку (21), можно настроить качество звучания по вашему желанию.

Для вызова меню системы нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку **SEL** (кнопка выбора функций) (21).

При повторных нажатия кнопки **SEL**:

TAVOL (звук ТА (дорожные сообщения) —LOC ON/OFF (локальный режим вкл/выкл)

–STEREO/MONO (МОНО/СТЕРЕО) – BEEP ON/OFF (режим включения звуковой индикации вкл/выкл) – EUROPE/USA (Европа/США)

TAVOL: звук ТА (дорожные сообщения)

LOC: Локальный

Звук ТА:

Эта функция задает минимальную громкость дорожных сообщений. Диапазон регулировки: 20–43. Значение по умолчанию - 25. Чтобы отрегулировать громкость дорожных

сообщений, поворачивайте ручку регулировки громкости.

LOC ON/OFF: Поворачивайте ручку (21), чтобы включить или выключить опцию определения региона. При включенном локальном режиме LOC ON устройство снижает чувствительность приема при поиске радиостанций. Это означает, что принимаются радиостанции с сильным сигналом. Станции со слабым сигналом игнорируются. При выключенном локальном режиме LOC OFF (выключено) устройство повышает чувствительность приема при поиске радиостанций. Это означает, что вы можете настраивать больше число радиостанций.

STEREO/MONO: Поверните ручку (21), чтобы выбрать режим STEREO (СТЕРЕО) или MONO (МОНО). В режиме СТЕРЕО можно принимать стереосигналы FM-диапазона. В режиме МОНО стереосигнал переключается на моносигнал. В ряде случаев, когда сигнал слабый, переключение в режим МОНО позволяет снизить количество шумов.

BEEP ON/OFF: Автомагнитола машины поддерживает 2 режима подачи зуммерного сигнала. Поверните ручку, чтобы выбрать нужный режим.

- При включенном режим звуковой индикации "Beep On": При нажатии кнопки раздается звуковой сигнал подтверждения.

- При выключенном режиме звуковой индикации "Beep Off": При нажатии кнопки звуковой сигнал не раздается.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

EUROPE/USA: поверните ручку, чтобы выбрать регион: EUROPE (Европа) или USA (США).

EQ (эквалайзер)

Чтобы выбрать режим эквалайзера (последовательность приведена ниже), коротко нажмите на кнопку:

FLAT—CLASSICS—POP—ROCK—EQ
OFF

ГРОМКОСТЬ

Чтобы активировать функцию LOUD (режим громкости), нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку EQ. Чтобы отменить действие функции, повторно нажмите и удерживайте кнопку.

ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

Нажмите кнопку **DISP** (7), чтобы в течение 5 секунд на дисплее показывалось время. После этого дисплей снова вернется к отображению информации.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку DISP. Индикатор часов начнет мигать. Коротко нажимайте на кнопку ►► / ◄◄, чтобы задать часы. Коротко нажмите кнопку DISP, чтобы изменить минуты. Снова нажимайте на кнопку ►► / ◄◄, чтобы задать минуты. После этого нажмите кнопку SEL для подтверждения.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВХОД

С помощью разъема **AUX IN** (10) устройство можно подключить к портативному аудиоплееру.

ФУНКЦИЯ СБРОСА

Кнопку **RESET** (25) необходимо нажимать шариковой ручкой или тонким металлическим предметом.

Кнопка **RESET** нажимается в следующих случаях:

- Первоначальная установка устройства, когда завершен монтаж всей электропроводки.
- Ни одна кнопка функций не работает.
- Символ ошибки на дисплее.

Примечание: Если после нажатия кнопки **RESET** (25) устройство не работает, возьмите хлопковую ткань, смоченную в изопропиловом спирте, и очистите разъем на передней панели.

РАБОТА РАДИО

- **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ В РЕЖИМ РАДИО**

Нажмите кнопку **SRC** (1), чтобы выбрать режим радио, который появляется на дисплее вместе с банком памяти и частотой.

- **ВЫБОР ДИАПАЗОНА ЧАСТОТ**

В режиме радио нажмите кнопку **BAND** (13), чтобы выбрать необходимый диапазон.

Принимаемые диапазоны переключаются в следующем порядке:

→FM1→FM2→FM3→MW1(AM1)→MW2(AM2) →

- **ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ**

Коротко нажмите кнопку **►►** (11) или **◄◄** (6), чтобы активировать функцию автоматического поиска. Начнется автоматический поиск радиостанций вверх/вниз по диапазону. Чтобы выбрать ручной режим настройки, нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 2 секунд, пока на дисплее не появится "**MANUAL**". В этом режиме можно пошагово сканировать частоты вверх и вниз по диапазону до тех пор, пока не будет найдена нужная радиостанция. Если ни одна из двух кнопок не были нажаты в течение 5 секунд, устройство вернется к режиму поиска и на дисплее появится "**AUTO**".

- **АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ И СКАНИРОВАНИЕ ПРОГРАММ**

- Автоматическое сохранение

- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку **TS** (3), при этом начнется поиск с частоты 87,5 МГц и проверка силы сигнала до завершения первого цикла. Затем будет выполнено сохранение 6 радиостанций с наиболее сильным сигналом и назначение их кнопкам предустановки FM3 с номерами. В первом цикле выполняется сканирование радиостанций с наиболее сильным сигналом в режиме LOCAL ON (локальный режим включен). Если найдено менее 18 радиостанций, выполняется второй цикл сканирования в режиме LOCAL OFF (локальный режим выключен).

- Сканирование программ

Коротко нажмите кнопку **TS** (3) для сканирования предустановленных станций. Устройство на 5 секунд останавливается на каждой предустановленной радиостанции. Для прекращения сканирования программ снова нажмите кнопку **TS**.

- **СОХРАНЕНИЕ РАДИОСТАНЦИИ**

Чтобы сохранить радиостанцию, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд одну из кнопок (1-6). Текущая радиостанция назначается кнопке с соответствующим номером. Коротко нажмите кнопку (1-6), чтобы начать прослушивать радиостанцию, которая была назначена этой кнопке.

РАБОТА С RDS (СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ)

- **Настройка режима RDS**
Нажмите кнопку **AF** (22), чтобы включить или выключить функцию AF. Если функция AF включена, на дисплее появляется символ "**AF**". При приеме радиостанции RDS на дисплее отображается название программы. Если сигнал ослабевает, "**AF**" начинает мигать.
- **Региональные программы**
Когда функция AF активирована, нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд кнопку **AF** (22), чтобы включить или выключить региональный режим. В течение определенного периода времени некоторые радиостанции изменяют свою программу с обычного вещания на региональное. Если региональный режим включен, текущая программа остается неизменной. Если региональный режим выключен, то он дает возможность перейти на региональную радиостанцию.
- **Прослушивание дорожных сообщений**
Нажмите кнопку **TA**, чтобы активировать функцию **TA**. Когда включен режим **TA**, передаются дорожные сообщения: Если устройство работает в режиме воспроизведения CD (MP3), USB, карты памяти SD или через внешний аудиосигнал AUX IN, оно временно переключается в режим радио.

Оно временно переключается на связанную с радиосетью EON (расширенная сеть RDS) станцию, когда EON обнаруживает дорожное сообщение в другой программе.

Если уровень громкости ниже порогового, он поднимается до порогового. Если текущий уровень звука выше порогового (мин. уровень громкости **TA**), будет установлен последний уровень.

Функция прерывания **TA**

При нажатии этой кнопки отменяется прием текущего дорожного сообщения.

Но режим **TA** при этом не отключается.

Используемые данные RDS: PI, PS, AF, TP, TA, EON и PTY.

PI: Идентификационный код программы

Код для идентификации программ

PS: Служебное имя программы

Данные названия программы радиовещания, выраженные алфавитно-цифровыми символами

AF: Альтернативные частоты

Список частот радиостанций, передающих ту же программу

TP: Идентификация дорожной программы

Идентификационные данные радиостанции, передающей дорожную информацию

TA: Идентификация дорожного сообщения

Идентификационные данные, показывающие, передается или нет дорожная информация

EON: Информация радиосети с расширенными сервисными возможностями

РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ CD/MP3/WMA

БАЗОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

С помощью данной автомагнитолы вы можете воспроизводить аудио-CD (CDDA) и CD-R/RW с файлами аудио, файлами MP3 или WMA, а также файлы MP3 или WMA на USB-носителях и картах памяти SD(HC)/MMC.

Примечания:

- Для обеспечения безукоризненной работы используйте CD-диски исключительно с логотипом "Compact-Disc".
- Фирма "Blaupunkt" не может гарантировать надлежащее воспроизведение защищенных от копирования CD-дисков, а также всех доступных на рынке CD-матриц и USB-носителей и карт памяти.

При подготовке носителя данных с MP3/WMA соблюдайте следующие правила:

- Названия треков и папок:
 - Макс. 32 знаков, не считая расширение файла ".mp3" или ".wma" (при большем количестве знаков уменьшается количество распознаваемых магнитолой треков и папок)
 - Отсутствие умляутов и специальных символов
- Форматы CD: CD-R/RW, Ø: 12 см
- Форматы данных CD: ISO 9669 Level 1 и 2, Joliet
- Скорость записи CD: макс. 16-кратная (рекомендуется)
- • USB-формат/файловая система: Mass Storage Device (внешняя память большой емкости) / FAT16/32
- • Файловая система карт памяти:

FAT16/32

- • Расширение файлов аудио:
- – .MP3 для файлов MP3
- – .WMA для файлов WMA
- • Файлы WMA только без Digital Rights Management (DRM) и созданные при помощи Windows Media Player, начиная с 8-й версии
- • MP3-ID3-теги: версия 1 и 2
- • Битрейт для создания аудиофайлов:
- – MP3: от 32 до 320 кбит/с
- – WMA: от 64 до 192 кбит/с
- • Максимальное количество файлов и папок: до 20 000 записей в зависимости от структуры данных
- • **Переключение в режим воспроизведения CD/MP3/WMA**
- Нажимайте кнопку **SRC** (1), пока не отобразится желаемый аудиоисточник.
- • "CD": вложен компакт-диск
- • "SD(HC)": вставлена карта памяти
- • "USB": подключен USB-носитель
- • "AUX": подключены внешние аудиоисточники
- **Примечания:**
- • Аудиоисточник можно выбрать только если вставлен соответствующий носитель данных или подключено соответствующее устройство.
- • Если автомагнитола должна предварительно перед воспроизведением произвести считывание данных с подсоединенного устройства или носителя данных, то на это время на дисплее появляется "READING" (считывание). Длительность

считывания зависит от объема данных и конструкции устройства или носителя данных. Если устройство или носитель данных неисправны или переданные файлы не могут быть воспроизведены, то на дисплее появляется соответствующее сообщение (например "USB ERROR" (ошибка USB)).

- **ВЫБОР ДОРОЖЕК/ФАЙЛОВ**

Нажмите кнопку **▶▶** (11) или **◀◀** (6) для перехода к предыдущей или следующей дорожке/файлу. Номер дорожки/файла отображается на дисплее.

Удерживайте нажатой кнопку **▶▶** (11) или **◀◀** (6) для быстрой перемотки вперед или назад. Воспроизведение диска начнется с того места, где вы отпустите кнопку.

- **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА**

Для приостановки воспроизведения нажмите кнопку **▶||** (19). Для продолжения воспроизведения нажмите ее еще раз.

- **СКАНИРОВАНИЕ ВСЕХ ДОРОЖЕК/ФАЙЛОВ**

Нажмите кнопку **SCN** (18), чтобы воспроизвести первые секунды каждой дорожки/файла. Чтобы остановить сканирование и прослушать дорожку/файл, нажмите кнопку еще раз.

- **ПОВТОР ДОРОЖКИ/ФАЙЛА**

Нажмите кнопку **RPT** (17) для непрерывного повторения той же дорожки/файла. Для повторного воспроизведения всех дорожек/файлов нажмите кнопку еще раз.

- **ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВСЕХ ДОРОЖЕК В СЛУЧАЙНОМ ПОРЯДКЕ**

Нажмите кнопку **RDM** (16) для воспроизведения всех дорожек/файлов в случайном порядке. Чтобы отменить действие функции, нажмите кнопку еще раз.

- **ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКА**

Нажмите кнопку **▲** (8), чтобы остановить воспроизведение диска и извлечь диск из слота (4).

ВЫБОР ДИРЕКТОРИИ

Нажмите кнопку **DIR-** (15) или **DIR+** (14), чтобы выбрать предыдущую или следующую директорию. Если диск MP3/WMA не содержит директорий, функции кнопок **DIR-** (15) и **DIR+** (14) будут недоступны.

- **ВЫБОР ФАЙЛОВ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ 🔍**

🔍 (20) является кнопкой выбора при работе с файлами MP3/WMA.

- **Поиск в папке**

Нажмите кнопку 🔍 один раз. Устройство переключается в режим "Поиск в папке". Поверните ручку VOL, чтобы выбрать нужную папку. Затем нажмите ручку (21), чтобы войти в папку. Поверните ручку (16), чтобы выбрать нужный файл. Затем нажмите ручку (21) еще раз для его воспроизведения. При нажатии кнопки **◀◀** происходит возврат в предыдущую папку.

- **Поиск по номеру файла**

Дважды нажмите кнопку 🔍. Устройство переключается в режим "Поиск по номеру файла". Поверните ручку (21), чтобы выбрать номер файла, затем нажмите ручку (21) для подтверждения. Устройство ищет выбранный для воспроизведения файл.

Если выбран номер файла, устройство в течение нескольких

секунд ждет операции с ручкой (21). Через несколько секунд устройство начинает искать дорожку, даже если ручка (21) не была нажата.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ USB-НОСИТЕЛЯ

С

При подключении USB-носителя устройство выполняет поиск файлов MP3/WMA и начинает их воспроизведение. Также в любом другом режиме можно нажать кнопку **SRC** для выбора режима USB.

При воспроизведении на устройстве файлов MP3/WMA операции аналогичны рассмотренным выше операциям с CD/MP3/WMA.

Примечание:

- Основное устройство поддерживает только стандартные USB-накопители, одобренные Microsoft.
- USB-MP3-плеер не является стандартным, поскольку у разных моделей установлены разные стандарты. Поэтому поддерживаются не все MP3-плееры.
- При подключении MP3-плеера с обычной батареей (не перезаряжаемым аккумулятором), необходимо извлечь батарею, затем подключить плеер к интерфейсу USB. В противном случае батарея может взорваться.

РАБОТА С КАРТОЙ ПАМЯТИ SD

При помещении карты памяти SD в интерфейс SD устройство ищет на карте файлы MP3/WMA и начинает их воспроизведение. Операции аналогичны рассмотренным выше операциям с CD/MP3/WMA.

Также в любом другом режиме можно нажать кнопку **SRC** (1) для выбора режима SD.

ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ РЕЖИМЫ ДЕКОДИРОВАНИЯ MP3/WMA

Основное устройство поддерживает приведенные ниже режимы декодирования MP3/WMA.

Стандарт	Скорость передачи данных (кбит/с)
MPEG1 Audio Layer 3 (44,1 кГц)	32,48,64,96, 128,192,256, 320
Windows Media Audio (44,1 кГц)	64,96,128,192

USB поддерживает:

37. Количество папок: макс. 500

38. Количество файлов: макс. 999

39. Количество вложенных папок: 8 уровней

40. Размер до: 16 ГБ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ

Требования к источнику питания	: 12 В постоянного тока, заземление отрицательного полюса
Размеры	: 178 (Ш) x 160 (Г) x 50 (В)
Регулирование тембра	
- Низкие частоты (при 100 Гц)	: ± 10 дБ
- Высокие частоты (при 10 кГц)	: ± 10 дБ
Максимальная выходная мощность	: 4x50 Вт
Потребляемый ток	: 10 ампер (макс.)

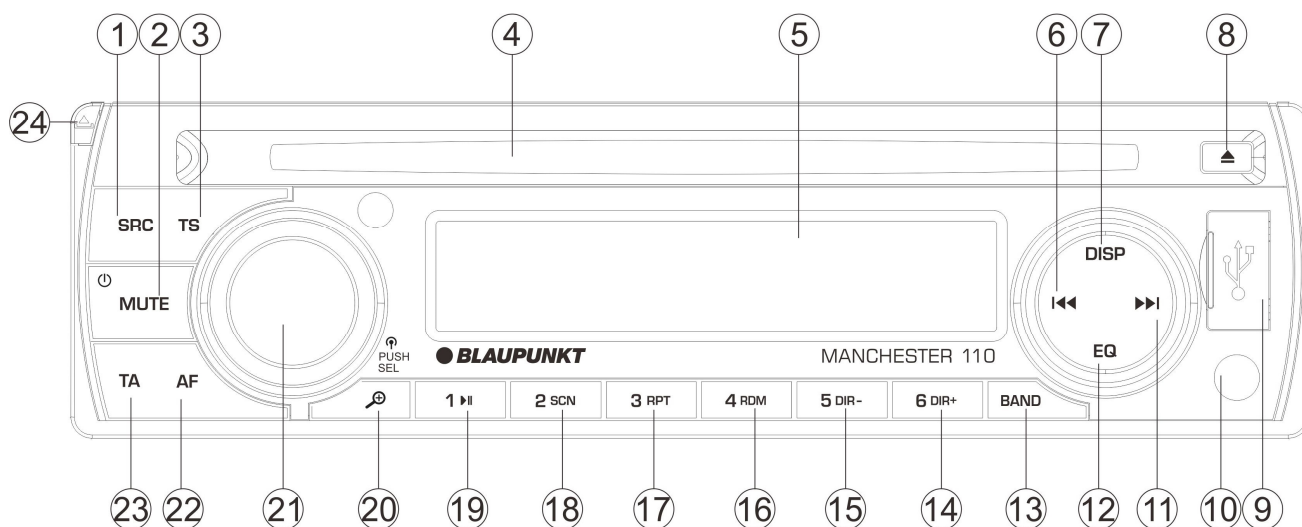
CD-ПЛЕЕР

Соотношение сигнал-шум	: > 55 дБ
Разделение каналов	: > 45 дБ
Частотная характеристика	: 40 Гц – 18 кГц

РАДИО

	FM
Частотный диапазон	65 - 74 МГц
Частотный диапазон	87,5 - 108 МГц
	MW
Частотный диапазон	522 - 1620 кГц

AMPLASAREA TASTELOR



1. Tasta SRC (sursă) .

Selectarea unității de memorie sau sursei audio

2. Tasta DE PORNIRE/OPRIRE /MUTE” (SURDINĂ).

3. Tasta TS (TRAVEL STORE).

4. LOCAȘ DISC

5. Afișaj LCD.

6. Tasta (DERULARE ÎN JOS).

7. Tasta DISP.

În meniu: Selectare element de meniu, modificare setare

Modul Radio: Pornirea reglării automate a posturilor de radio

Modul MP3/WMA: Trecere la folderul următor/anterior

8. Tasta de SCOATERE.

9. Port USB

10. Port AUX IN.

11. Tasta (DERULARE ÎN SUS).

În meniu: Schimbarea nivelului meniului

Modul Radio: Reglarea posturilor de radio

Alte moduri de funcționare: Selectarea melodiilor

12. Tasta EQ/LOUD.

13. Tasta BAND.

14. Tasta 6 DIR+ (folder următor).

15. Tasta 5 DIR- (folder anterior).

16. Tasta 4 RDM (aleatoriu)

17. Tasta 3 RPT (repetare).

18. Tasta 2 SCN (scanare).

19. Tasta 1 (redare/pauză).

20. Tasta (căutare MP3)

21. Tasta VOL/SEL/ENT.

În meniu: Selectare element de meniu, modificare setare

22. Tasta AF.

23. Tasta TA.

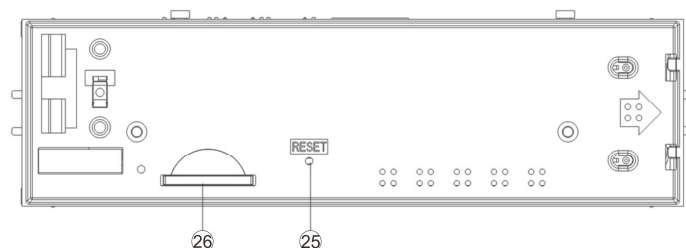
24. Tasta (detașare panou).

25. Tasta RESET.

Accesare numai cu panoul de comandă detașat

26. Slot pentru card de memorie SD.

Accesare numai cu panoul de comandă detașat



Instrucțiuni de siguranță	149	Funcționarea cardului de memorie SD..	159
Simboluri utilizate	149	Specificații	160
Siguranța pe drum	149	Instrucțiuni de instalare.....	213
Instrucțiuni generale de siguranță	149		
Declarație de conformitate	150		
Instrucțiuni de curățare	151		
Instrucțiuni de eliminare	151		
Conținutul pachetului de livrare	151		
Echipament opțional (nu este inclus			
în pachetul de livrare	151		
Punerea în funcțiune a dispozitivului	152		
Îndepărtarea șuruburilor înainte de			
instalare	152		
Atașarea/detașarea panoului de			
comandă	152		
Demontarea panoului de comandă	152		
Funcționare	153		
Pornirea/oprirea unității.....	153		
Reglarea sunetului.....	153		
Intensitatea sonoră	154		
Afișare informații	154		
Setarea orei	154		
Funcția de resetare	154		
Funcționarea radioului	154		
Comutarea în modul Radio.....	154		
Selectarea unei benzi de frecvență...	154		
Selectarea unui post de radio	154		
Memorarea automată și scanarea			
programelor	155		
Memorarea posturilor de radio.....	155		
Funcționare RDS	155		
Funcționare CD/MP3/WMA.....	155		
Comutarea în modul CD/MP3/WMA	156		
Selectarea melodiilor/fișierelor.....	157		
Scanarea și redarea tuturor			
melodiilor	157		
Repetarea aceleiași melodii.....	157		
Redarea aleatorie a tuturor			
melodiilor	158		
Scoaterea unui disc	158		
Selectarea folderului următor/anterior ...	158		
Selectarea fișierelor folosind			
tasta 	159		
Redarea de pe USB.....	159		

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA ȘI PROTECȚIA MUNCII

Radioul pentru mașină a fost produs conform nivelului actual al tehnicii și reglementărilor tehnice de securitate în vigoare. Cu toate acestea, pot apărea pericole dacă nu sunt respectate indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni.

Aceste instrucțiuni conțin informații importante pentru montarea și operarea radioului simplu și în condiții de siguranță.

- Înainte de a utiliza radioul pentru mașină, citiți cu atenție și în întregime aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni astfel încât ele să fie accesibile oricând tuturor utilizatorilor.
- Când predați aparatul de radio unor terțe persoane, atașați întotdeauna și aceste instrucțiuni.

Respectați de asemenea și instrucțiunile celorlalte aparate, pe care le utilizați în combinație cu acest radio pentru mașină.

SIMBOLURI UTILIZATE

În aceste instrucțiuni se utilizează următoarele simboluri:



PERICOL!

Avertizează asupra rănilor



Marcajul CE atestă respectarea directivelor UE.

- Marchează o enumerare

SIGURANȚA TRAFICULUI

Respectați următoarele indicații referitoare la siguranța traficului:

- **Utilizați aparatul Dvs. astfel încât să puteți conduce întotdeauna autovehiculul în condiții de siguranță.** Dacă aveți nelămuriri, opriți într-un loc corespunzător și efectuați operarea aparatului cu autovehiculul în staționare.
- **Scoateți sau atașați fața detașabilă numai când autovehiculul este staționat.**
- **Ascultați întotdeauna numai la un volum sonor moderat**, pentru a vă proteja auzul și pentru a putea auzi semnalele acustice de avertizare (de ex. ale poliției). În pauzele silențioase de comutare (de ex. la schimbarea sursei audio) modificarea volumului sonor nu poate fi sesizată. Nu măriți volumul sonor în timpul unei astfel de pauze de comutare.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA ȘI PROTECȚIA MUNCII

Respectați următoarele instrucțiuni, pentru a vă proteja de răniri:

- **Nu modificați sau deschideți aparatul.** În aparat se găsește un laser de clasa 1, care vă poate leza ochii.
- **Nu măriți volumul sonor în timpul pauzelor silențioase de comutare**, de ex. la schimbarea sursei audio. Modificarea volumului sonor nu poate fi sesizată în timpul pauzelor silențioase de comutare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Acest radio pentru mașini este prevăzut pentru montarea și funcționarea într-un vehicul cu o tensiune a rețelei de bord de 12 V, și trebuie montat într-un locaș standard. Respectați limitele de performanță din datele tehnice. Încredințați unui specialist lucrările de reparații și, dacă este necesar, și cele de montaj.

INDICAȚII DE MONTAJ

Este permis să montați Dvs. înșivă radioul pentru mașină numai dacă aveți experiență în montarea radiourilor de mașină și sunteți familiarizați cu sistemul electric al vehiculului. În acest sens, respectați indicațiile de montaj de la sfârșitul acestor instrucțiuni.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Blaupunkt Technology GmbH declară că aparatul este în concordanță cu cerințele de bază și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 2004/108/CE.

Declarația de conformitate poate fi consultată pe internet la adresa www.blaupunkt.com.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE | INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE | CONȚINUTUL PACHETULUI DE LIVRARE

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

Dizolvanții, agenții de curățare și frecare, precum și spray-urile pentru habitacul și agenții de îngrijire a materialelor sintetice pot conține substanțe care atacă suprafața radioului de mașină.

- Pentru curățarea radioului de mașină, utilizați numai o lavetă uscată sau puțin umedă.
- Când este necesar, curățați contactele feței detașabile cu o lavetă moale, îmbibată cu alcool.

INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE CA DEȘEU



Nu eliminați aparatul uzat în gunoiul menajer!

Pentru eliminarea ca deșeu a produsului uzat, utilizați sistemele de returnare și colectare care vă stau la dispoziție.

PACHETUL DE LIVRARE

Pachetul de livrare conține:

- 1 radio pentru mașină
- 1 instrucțiuni de operare/montaj
- 1 etui pentru fața detașabilă
- 1 cadru de susținere
- 2 scule pentru demontare

ACCESORII SPECIALE

(nu sunt conținute în pachetul de livrare)

Utilizați numai accesorii speciale aprobate de Blaupunkt. Informați-vă la distribuitorul specializat Blaupunkt sau pe internet la www.blaupunkt.com.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

ATENȚIE

ȘURUBURILE DE ASIGURARE

Asigurați-vă că, înainte de punerea în funcțiune a radioului pentru mașină, sunt îndepărtate șuruburile de asigurare pentru transport (vezi capitolul „Instrucțiuni de montaj”).

ATAȘAREA/SCOATEREA FEȚEI

DETAȘABILE

Radioul Dvs. de mașină este echipat cu o față detașabilă (Release-Panel), pentru protecția împotriva furturilor. La livrare, fața detașabilă se găsește în etuiul din pachetul de livrare. Pentru a pune în funcțiune radioul după montaj, trebuie mai întâi să atașați fața detașabilă (vezi paragraful „Atașarea feței detașabile” din acest capitol).

Luați cu Dvs. fața detașabilă, ori de câte ori părăsiți vehiculul. Fără această față detașabilă, radioul nu are nicio valoare pentru hoți.

ATENȚIE

DETERIORAREA FEȚEI DETEAȘABILE

Nu scăpați din mână fața detașabilă.

Transportați fața detașabilă astfel încât aceasta să fie ferită de lovituri și să nu existe posibilitatea murdării contactelor.

Nu așezați fața detașabilă astfel încât să fie expusă direct razelor solare sau altor surse de căldură.

Evitați o atingere directă a contactelor feței detașabile cu pielea.

- **ATAȘAREA FEȚEI DETEAȘABILE**

Împingeți fața detașabilă în elementul de prindere din marginea dreaptă a carcasei.

Apăsați cu atenție fața detașabilă în elementul de prindere din stânga, până ce se fixează.

- **SCOATEREA FEȚEI DETEAȘABILE**

Apăsați tasta  (24) pentru a debloca fața detașabilă.

Partea din stânga a feței detașabile se va desprinde din aparat și va fi asigurată cu elementul de prindere împotriva căderii.

Mișcați ușor fața detașabilă către stânga, până se desprinde din elementul de prindere din dreapta.

Desprindeți cu atenție fața detașabilă din elementul de prindere din stânga.

Indicație:

Radioul de mașină se va deconecta automat în momentul scoaterii feței detașabile.

FUNCȚIONARE

PORNIREA/OPRIREA UNITĂȚII

Porniți unitatea apăsând tasta **⏻**. Atunci când sistemul este pornit, apăsați și mențineți apăsată tasta **⏻** (2) timp de 2 secunde pentru a opri unitatea.

REGLAREA SUNETULUI

Apăsați scurt tasta **SEL** (21) pentru a selecta modul de reglare dorit. Modul de reglare se modifică după cum urmează:

-BAS-TRE-BAL-FAD- VOL-

BAS: Joase

TRE: Înalte

BAL: Balans

FAD: Atenuator

VOL: Volum

Rotind butonul audio (21), puteți regla calitatea de sunet dorită.

Apăsați și mențineți apăsată tasta **SEL** (21) timp de 2 secunde pentru a apela meniul sistemului.

Apăsați tasta **SEL** (în mod repetat):

TAVOL (volum anunțuri din trafic) —LOC ON/OFF (local pornit/oprit) – STEREO/MONO – BEEP

ON/OFF (semnal sonor pornit/oprit) –

EUROPE/USA (Europa/SUA)

TAVOL: Volum anunțuri din trafic

LOC: Local

Volum anunțuri din trafic:

Acesta definește volumul minim al anunțurilor din trafic. Intervalul de reglare este 20–43. Valoarea implicită este 25. Rotiți butonul pentru volum pentru a regla volumul anunțurilor din trafic.

LOC ON/OFF: Rotiți butonul audio (21) pentru a porni/opri funcția locală. În modul LOC ON, unitatea reduce sensibilitatea la recepție atunci când căutați posturi de radio. Aceasta înseamnă că posturile de radio cu semnal puternic sunt recepționate, iar posturile de radio cu semnal slab sunt ignorate. În modul LOC OFF, sensibilitatea la recepție crește atunci când căutați posturi de radio. Aceasta înseamnă că puteți recepționa mai multe posturi de radio.

STEREO/MONO: Rotiți butonul audio (21) pentru a selecta modul STEREO sau MONO. În modul STEREO, puteți recepționa semnale stereo FM. În modul MONO, semnalul stereo este modificat în semnal mono. Uneori, atunci când semnalul este slab, comutarea în modul MONO reduce zgomotul.

BEEP ON/OFF: Dispozitivul audio al mașinii este dotat cu 2 moduri de semnalizare sonoră. Rotiți butonul pentru volum pentru a selecta unul din moduri.

- Modul Beep On: Sunetul de confirmare se aude de fiecare dată când este apăsată o tastă.

- Modul Beep Off: Sunetul de confirmare nu se aude de fiecare dată când este apăsată o tastă.

EUROPE/USA: Rotiți butonul pentru volum pentru a selecta regiunea: EUROPA sau SUA.

EQ (egalizare)

Apăsați scurt pentru a selecta modul presetat EQ, conform indicațiilor de mai jos:

FLAT—CLASSICS—POP—ROCK—EQ
OFF

INTENSITATEA SONORĂ

Apăsați și mențineți apăsată tasta EQ timp de 2 secunde pentru a activa funcția **LOUD** (INTENSITATE SONORĂ). Apăsați și mențineți apăsat din nou pentru a anula funcția.

AFIȘAREA INFORMAȚIILOR

Apăsați tasta **DISP** (7) pentru a afișa ora timp de 5 secunde. Apoi, vor fi afișate din nou informațiile.

SETAREA OREI

Apăsați și mențineți apăsată tasta **DISP** timp de 2 secunde. Indicatorii pentru oră clipesc intermitent. Apăsați scurt tasta **▶▶/◀◀** pentru a seta ora corectă. Apăsați scurt tasta **DISP** pentru a trece la minute. Utilizați din nou tasta **▶▶/◀◀** pentru a seta minutele corecte. Apoi, apăsați tasta **SEL** pentru a confirma.

INTAREA AUXILIARĂ

Unitatea poate fi conectată la un dispozitiv portabil de redare a fișierelor audio prin intermediul portului **AUX IN** (10).

FUNCȚIA DE RESETARE

Tasta **RESET** (25) trebuie activată cu ajutorul unui pix sau al unui obiect ascuțit din metal.

Tasta **RESET** este activată din următoarele motive:

- Instalarea inițială a unității atunci când cablajul este finalizat.
- Niciuna din tastele de funcționare nu funcționează.
- Este afișat simbolul pentru eroare.

Observație: Dacă tasta **RESET** (25) este apăsată și unitatea nu funcționează, folosiți un bețișor de ureche, umezit cu alcool izopropilic, pentru a curăța portul de pe panoul frontal.

FUNCȚIONAREA RADIOULUI

• COMUTAREA ÎN MODUL RADIO

Apăsați tasta **SRC** (1) pentru a selecta modul radio, care apare pe afișaj împreună cu unitatea de memorie și frecvența.

• SELECTAREA BENZII DE FRECVENȚĂ

În modul radio, apăsați tasta **BAND** (13) pentru a selecta banda dorită.

Banda de recepție se schimbă în ordinea următoare:

→FM1→FM2→FM3→MW1(AM1)→MW2(AM2)

• SELECTAREA UNUI POST DE RADIO

Apăsați scurt tasta **▶▶** (11) sau tasta **◀◀** (6) pentru a activa funcția de căutare automată. Aceasta caută automat un post de radio pe întreaga bandă de frecvență. Țineți apăsat timp de 2 secunde până când mesajul „**MANUAL**” apare pe afișaj, pentru a selecta modul de reglare manuală. În acest mod, puteți scana în mod progresiv frecvențele până când este localizat un post de radio. Dacă ambele taste nu au fost apăstate timp de 5 secunde, se va reveni în modul de reglare automată și mesajul „**AUTO**” va apărea pe afișaj.

- **MEMORAREA AUTOMATĂ ȘI SCANAREA PROGRAMELOR**

- Memorarea automată

- Apăsați tasta **TS** (3) timp de 2 secunde; radioul începe să caute pe frecvența 87,5 MHz și verifică puterea semnalului până când se încheie un ciclu de căutare. Apoi, memorează cele 6 posturi cu cel mai puternic semnal pe tastele numerice presetate FM3. În primul ciclu, dispozitivul scanează în modul LOCAL ON (LOCAL PORNIT) posturile de radio cu cel mai puternic semnal. Dacă se găsesc mai puțin de 18 posturi, dispozitivul scanează în modul LOCAL OFF (LOCAL OPRIT), în timpul celui de-al doilea ciclu.

- Scanarea programelor

Apăsați scurt tasta **TS** (3) pentru a scana posturile de radio presetate. Radioul se oprește la un număr presetat timp de 5 secunde. Apăsați din nou tasta **TS** pentru a opri scanarea programelor.

- **MEMORAREA UNUI POST DE RADIO**

Pentru a memora un post de radio, apăsați timp de 2 secunde una din tastele presetate (1-6). Postul de radio curent este memorat pe tasta numerică. Apăsați scurt tasta presetată (1-6) pentru a asculta direct postul de radio salvat pe tasta presetată corespunzătoare.

FUNCȚIONARE RDS (SISTEM DE DATE RADIO)

- Setarea modului RDS

Apăsați tasta **AF** (22) pentru a activa sau dezactiva funcția AF.

Atunci când funcția AF este activată, simbolul „**AF**” apare pe afișaj.

Numele programului este afișat la recepționarea unui post RDS.

„**AF**” începe să clipească dacă semnalul transmisiei se deteriorează.

- Funcționarea programului regional

Atunci când funcția AF este activată, apăsați tasta **AF** (22) timp de câteva secunde pentru a activa sau dezactiva modul Regiune.

Unele posturi își schimbă programul de la transmisie normală la transmisie regională pentru o anumită perioadă de timp. Atunci când modul Regiune este activat, programul pe care îl ascultați în momentul respectiv rămâne neschimbat. Atunci când modul Regiune este dezactivat, unitatea permite mutarea recepției către postul regional.

- Ascultarea anunțurilor din trafic

Apăsați tasta **TA** pentru a activa funcția **TA**.

Atunci când modul **TA** este activat și este transmis un anunț din trafic:

Atunci când unitatea este în modul CD (MP3), USB, SD sau AUX IN, aceasta trece temporar în modul Radio.

Unitatea comută temporar pe un post EON secundar atunci când sistemul EON (informații despre alte rețele amplificate) detectează un anunț din trafic pe celălalt program.

Dacă nivelul volumului este sub valoarea limită, acesta este adus la valoarea limită. Dacă nivelul actual al volumului este mai mare decât valoarea limită (nivel min. volum **TA**), acesta va fi setat la ultimul nivel.

Funcția de întrerupere a **TA**

Anunțul din trafic actual este anulat prin apăsarea acestei taste.

Însă modul **TA** nu este dezactivat.

Datele RDS utilizate sunt PI, PS, AF, TP, TA, EON și PTY.

PI: Cod identificare program

Cod de identificare a programelor

PS: Nume serviciu program

Date privind numele postului de radio exprimat cu caractere alfanumerice

AF: Frecvențe alternative

Lista frecvențelor posturilor de radio care transmit același program

TP: Identificare program trafic

Date de identificare a posturilor de radio care transmit informații din trafic

TA: Identificare anunțuri din trafic

Date de identificare care indică dacă informațiile din trafic sunt transmise sau nu

EON: Informații despre alte rețele amplificate

MODUL DE FUNCȚIONARE CD/MP3/WMA

INFORMAȚII DE BAZĂ

Cu acest radio pentru mașină puteți efectua redarea CD-urilor audio (CDDA) și CD-R/RW cu fișiere audio, MP3 sau WMA, precum și a fișierelor MP3 sau WMA de pe suporturi de date USB și carduri de memorie SD(HC)/MMC.

Indicații:

- Pentru o funcționare ireproșabilă, utilizați numai CD-uri cu logo-ul Compact-Disc.
- Blaupunkt nu poate garanta funcționarea ireproșabilă a CD-urilor cu protecție la copiere și nici a tuturor CD-urilor blanc de pe piață, a suporturilor de date USB și a cardurilor de memorie.

La pregătirea unui suport de date MP3/WMA, respectați următoarele specificații:

- Denumirea titlurilor și a directoarelor:
 - max. 32 de caractere fără extensia fișierului „.mp3” resp. „.wma” (în cazul mai multor caractere, se reduce numărul de titluri și directoare care pot fi recunoscute de către radioul pentru mașină)
 - Nu utilizați diacritice sau caractere speciale
- Formate CD: CD-R/RW, Ø: 12 cm
- Formate de date CD: ISO 9669 Level 1 și 2, Joliet
- Viteză de scriere CD: max. x16 (recomandat)
- Format USB/sistem de fișier USB: Mass Storage Device (Memorie de mare capacitate) / FAT16/32
- Sistem de fișier card de memorie: FAT16/32
- Extensia pentru fișierele audio:

- .MP3 pentru fișiere MP3
- .WMA pentru fișiere WMA
- Fișiere WMA numai fără Digital Rights Management (DRM) și create cu Windows Media Player începând cu versiunea 8
- Index MP3-ID3: versiunea 1 și 2
- Rata de biți pentru crearea fișierelor audio:
 - MP3: 32 până la 320 kbps
 - WMA: 64 până la 192 kbps
- Număr maxim de fișiere și directoare: până la 20.000 de înregistrări în funcție de structura datelor

- **COMUTAREA ÎN MODUL DE FUNCȚIONARE CD/MP3/WMA**

Apăsați tasta **SRC** (1) de atâtea ori, până se afișează sursa audio dorită:

- „CD”: CD introdus
- „SD(HC)”: card de memorie introdus
- „USB”: suport de date USB conectat
- „AUX”: sursă audio externă conectată

Indicații:

- Respectiva sursă audio poate fi selectată doar dacă a fost introdus un CD corespunzător, resp. a fost conectat un aparat corespunzător.
- Dacă, înainte de redare, radioul de mașină trebuie mai întâi să citească datele unui aparat conectat sau ale unui suport de date, pe această durată, pe display se va afișa „READING” (Citire). Durata citirii depinde de cantitatea de date și de tipul constructiv al aparatului resp. suportului de date. Dacă aparatul sau suportul de date sunt defecte sau datele preluate nu pot fi redare, pe display se va afișa un mesaj corespunzător (de ex. „USB ERROR” (Eroare USB)).

SELECTAREA MELODIILOR/FIȘIERELOR

Apăsați tasta **▶▶** (11) sau tasta **◀◀** (6) pentru a trece la melodia/fișierul anterior(oară) sau următor(toare). Numărul melodiei/fișierului apare pe afișaj.

Mențineți apăsată tasta **▶▶** (11) sau tasta **◀◀** (6) pentru derulare rapidă înapoi sau derulare rapidă înainte. Redarea discului începe din momentul în care eliberați tasta.

- **REDARE/PAUZĂ**

Apăsați tasta **▶||** (19) pentru a întrerupe redarea. Apăsați-o din nou pentru a relua redarea.

- **SCANAREA ȘI REDAREA TUTUROR MELODIILOR/FIȘIERELOR**

Apăsați tasta **SCN** (18) pentru a reda primele secunde din fiecare melodie/fișier. Apăsați din nou pentru a opri modul de redare **INTRO** și ascultați melodia/fișierul.

- **REPETAREA ACELEIAȘI MELODII/ACELUIAȘI FIȘIER**

Apăsați tasta **RPT** (17) pentru a repeta în mod continuu aceeași melodie/același fișier. Apăsați-o din nou pentru a repeta toate melodiile/fișierele.

- **REDAREA ALEATORIE A TUTUROR MELODIILOR**

Apăsați tasta **RDM** (16) pentru a reda în ordine aleatorie toate melodiile/fișierele. Apăsați-o din nou pentru a anula funcția de redare aleatorie.

- **SCOATEREA UNUI DISC**

Apăsați tasta **▲** (8) pentru a opri redarea discului și pentru a scoate discul din fanta (4).

SELECTAREA FOLDERULUI URMĂTOR/ANTERIOR

Apăsați tasta **DIR-** (15) sau tasta **DIR+** (14) pentru a selecta folderul anterior sau următor. Dacă discul MP3/WMA nu conține niciun folder, tasta de funcție **DIR-** (15) sau **DIR+** (14) nu este disponibilă.

• SELECTAREA FIȘIERELOR FOLOSIND TASTA

 (20) este atribuită ca tastă de selectare în cazul modului de funcționare MP3/WMA.

□ Căutare în folder

Apăsați tasta  o dată. Unitatea va intra în modul „Searching from folder” („Căutare în folder”). Rotiți butonul VOL pentru a selecta folderul dorit. Apoi, apăsați butonul (21) pentru a intra în folder. Rotiți butonul (16) pentru a selecta fișierul dorit. Apoi, apăsați butonul (21) din nou pentru a-l reda.

Apăsând tasta **⏮**, veți reveni la folderul anterior.

□ Căutarea numărului fișierului

Apăsați tasta  de două ori. Aceasta va activa modul „Search file number” („Căutare număr fișier”). Rotiți butonul (21) pentru a selecta numărul fișierului, apoi apăsați butonul (21) pentru a confirma. Unitatea va căuta fișierul selectat pentru redare.

Dacă a fost selectat numărul fișierului, unitatea așteaptă câteva secunde ca butonul (21) să fie apăsat. Unitatea caută melodia după câteva secunde, chiar dacă butonul (21) nu este apăsat.

REDAREA DE PE USB

Atunci când conectați un suport media USB, unitatea va căuta fișierele MP3/WMA și va începe redarea acestora. În orice alt mod, puteți apăsa și tasta **SRC** pentru a selecta modul USB.

Atunci când redați fișierele MP3/WMA de pe dispozitiv, modul de funcționare este identic cu cel pentru CD/MP3/WMA, descris mai sus.

Observație:

- Unitatea principală suportă numai stick-ul de memorie USB standard, aprobat de Microsoft.
- Player-ul de mp3-uri cu USB nu intră în categoria standard, ceea ce înseamnă că diferite modele au propriile standarde. Prin urmare, nu orice player de MP3-uri este compatibil.
- Atunci când conectați un player de MP3-uri cu baterie obișnuită (baterie nereîncărcabilă), ar trebui să scoateți mai întâi bateria din player-ul de MP3-uri și apoi să îl conectați la interfața USB. În caz contrar, bateria poate exploda.

FUNCȚIONAREA CARDULUI DE MEMORIE SD

Atunci când introduceți un card de memorie SD în interfața SD, unitatea caută fișierele MP3/WMA pe card și pornește redarea. Modul de funcționare este identic cu cel pentru CD/MP3/WMA, descris mai sus. În orice alt mod, puteți apăsa și tasta **SRC** (1) pentru a selecta modul SD.

FUNCȚIONARE

MODURI DE DECODARE MP3/WMA COMPATIBILE

Unitatea principală suportă modurile de decodare MP3/WMA, conform indicațiilor de mai jos.

Standard	Rată de biți (kbps)
MPEG1 Audio Layer 3 (44,1 kHz)	32,48,64,96, 128,192,256, 320
Windows Media Audio (44,1 kHz)	64,96,128,192

Interfața USB poate suporta:

- 41. Număr de foldere: Max. 500
- 42. Număr de fișiere: Max. 999
- 43. Structură folder: 8 subfoldere
- 44. Capacitate de până la: 16 GB

SPECIFICAȚII

INFORMAȚII GENERALE

Cerințe privind alimentarea	: 12 V CC, legare la masă negativă
Dimensiuni	: 178 (L) x 160 (D) x 50 (Î)
Ton comenzi	
- Joase (la 100 Hz)	: ±10 dB
- Înalte (la 10 kHz)	: ±10 dB
Putere maximă de ieșire	: 4x50 W
Consum de curent	: 10 A (max.)

PLAYER DE CD-URI

Raportul semnal/zgomot	: > 55 dB
Separare între canale	: > 45 dB
Răspuns în frecvență	: 40 Hz – 18 kHz

RADIO

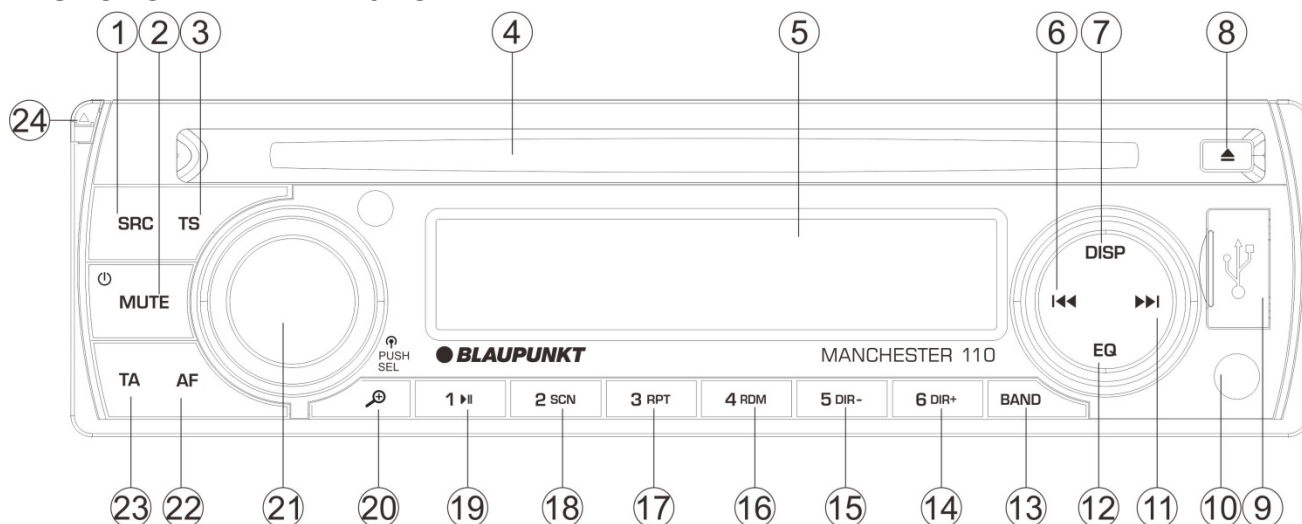
FM

Acoperire frecvență	între 65 și 74 MHz
Acoperire frecvență	între 87,5 și 108 MHz

AM

Acoperire frecvență	între 522 și 1620 kHz
---------------------	-----------------------

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА БУТОНИТЕ



1. SRC (източник) бутон.

Избиране на ниво на запамятаване или аудио източник

2. / MUTE (тих режим) бутон Вкл./Изкл..

3. TS (travel store) бутон.

4. ОТВОР ЗА ДИСК

5. LCD дисплей.

6. (ТЪРСЕНЕ НАДОЛУ) бутон.

7. DISP бутон.

В менюто: Избиране на точка от менюто, промяна на настройка

Режим Радио: Стартиране на търсене

Режим MP3/WMA: Преминаване към следващата/предишната директория

8. ЕЈЕСТ (ИЗВАЖДАНЕ) бутон.

9. USB порт

10. AUX IN жак.

11. (ТЪРСЕНЕ НАГОРЕ) бутон.

В менюто: Промяна на нивото на менюто

Режим Радио: Настройване на станциите

Други работни режими: Избор на заглавие

12. EQ/LOUD бутон.

13. BAND бутон.

14. 6 DIR+ (директория) бутон.

15. 5 DIR- (директория) бутон.

16. 4 RDM (произволно възпроизвеждане) бутон

17. 3 RPT (повторение) бутон.

18. 2 SCN (прослушване) бутон.

19. 1 (възпроизвеждане/прекъсване) бутон.

20. (Търсене на MP3) бутон

21. VOL/SEL/ENT бутон.

В менюто: Избиране на точка от менюто, промяна на настройка

22. AF бутон.

23. TA бутон.

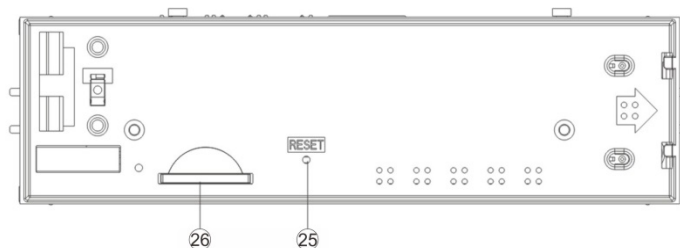
24. (Освобождаване на панела) бутон.

25. RESET бутон.

Достъпен само при отстранен обслужващ панел

26. Слот за SD-карта.

Достъпен само при отстранен обслужващ панел



СЪДЪРЖАНИЕ

Инструкции за безопасност	163	Изваждане на диск.....	172
Използвани символи	163	Избиране на директория нагоре/ надолу.....	172
Безопасност на движението	163	Избиране на файлове чрез  бутона	173
Общи инструкции за безопасност	163	Режим USB възпроизвеждане	173
Декларация за съответствие	164	SD режим	174
Указания за почистване	165	Спецификации	175
Указания за унищожаване.....	165	Инструкции за монтаж.....	214
Окомплектовка	165		
Специални консумативи (не са включени в окомплектовката)	165		
Пускане на устройството в действие	166		
Извадете винта преди монтажа	166		
Поставяне/сваляне на обслужващия панел.....	166		
Отстраняване на обслужващия панел.....	166		
Пускане в действие.....	167		
Включване/изключване на устройството.....	167		
Настройване на звука	167		
Динамична сила на звука	168		
Информация на дисплея	168		
Настройване на точно време	168		
Функция възстановяване на фабричните настройки	168		
Работа на радиото	168		
Превключване на режим Радио	168		
Избиране на честотна лента	168		
Избиране на станция	168		
Автоматично запаметяване и бързо прослушване на програма ...	169		
Запаметяване на станция	169		
RDS режим	169		
CD/MP3/WMA режим	169		
Промяна на CD/MP3/WMA режима	170		
Избиране на заглавия/файлове.....	171		
Бързо прослушване на всички заглавия.....	171		
Повторно възпроизвеждане на отделно заглавие	171		
Възпроизвеждане на всички заглавия в произволна последователност	172		

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Автомобилното радио е произведено в съответствие със съвременното ниво на техниката и утвърдените правила на техниката по безопасност. Въпреки това могат да възникнат опасности, ако не спазвате инструкциите за безопасност в това ръководство.

Това ръководство съдържа важни информации, за да се монтира и обслужва лесно и безопасно автомобилното радио.

- Прочетете внимателно и изцяло това ръководство преди да използвате автомобилното радио.
- Съхранете това ръководство така, че да е достъпно по всяко време за всички потребители.
- Предавайте автомобилното радио на трети лица винаги заедно с това ръководство.

Освен това спазвайте ръководствата за уредите, които използвате във връзка с това автомобилно радио.

ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

В това ръководство са използвани следните символи:



ОПАСНОСТ!

Предупреждава за наранявания



Отличителният знак CE потвърждава спазването на ЕС-директивите.

- Показва, че трябва да извършите съответното действие

БЕЗОПАСНОСТ НА ДВИЖЕНИЕТО

Спазвайте следните указания за безопасността на движение:

- **Използвайте Вашия уред така, че винаги да можете да управлявате сигурно вашия автомобил.** В случай на съмнение спрете на подходящо място и обслужете уреда при спрял автомобил.
- **Сваляйте или поставяйте обслужващия панел само при спрял автомобил.**
- **Слушайте радио винаги с умерена сила на звука,** за да можете да предпазите слуха си и за да чувате звукови предупредителни сигнали (напр. на полицията). В паузите при превключване (напр. при смяна на източника на звука) промяната на силата на звука не се чува. Не увеличавайте силата на звука по време на такава пауза за превключване.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Спазвайте следните указания, за да се предпазите от наранявания:

- **Не променяйте или не отваряйте уреда.** В уреда се намира лазер от 1-ви клас, който може да увреди очите ви.
- **Не увеличавайте силата на звука по време на паузите при превключване,** напр. при смяна на източника на звука. Промяната на силата на звука по време на превключването не се чува.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Това автомобилно радио е предвидено за монтаж и работа в автомобил с 12 V напрежение на бордовата мрежа и трябва да се монтира в ниша съгл. DIN. Спазвайте границите на мощността дадени в техническите данни. Възложете ремонта и евент. монтажа на специалист.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ

Вие можете да монтирате автомобилното радио само ако имате опит в монтажа на автомобилни радиоапарати и познавате електрическата част на автомобила. За целта спазвайте ръководството за монтаж в края на това ръководство.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящето фирма Blaupunkt Technology GmbH декларира, че уредът съответства на основните изисквания и на други важни предписания от директивата 2004/108/ЕО.

Декларацията за съответствие ще намерите в Интернет на адрес www.blaupunkt.com.

УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Разтворители, почистващи препарати и препарати за грубо абразивно почистване, както и спрей за почистване на арматурното табло и поддържащи препарати за пластмаса могат да съдържат вещества, които да повредят повърхността на автомобилното радио.

- За почистване на автомобилното радио използвайте само суха или леко влажна кърпа.
- При необходимост почиствайте контактите на обслужващия панел с мека, напоена с почистващ алкохол кърпа.

УКАЗАНИЯ ЗА УНИЩОЖАВАНЕ



Не изхвърляйте стария уред в битовите отпадъци!

За унищожаване на стария уред спазвайте съществуващия ред за връщане и събиране на отпадъци.

ОКОМПЛЕКТОВКА

Окомплектовката включва:

- 1 автомобилно радио
- 1 ръководство за обслужване/монтаж
- 1 калъф за обслужващия панел
- 1 носеща рамка
- 2 инструменти за демонтаж

СПЕЦИАЛНИ КОНСУМАТИВИ

(не са включени в окомплектовката)

Използвайте само одобрени от Blaupunkt специални консумативи. Информирайте са от Вашия специализиран търговец на Blaupunkt или в интернет на адрес www.blaupunkt.com.

ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ ВНИМАНИЕ

ВИНТОВЕ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ

Уверете се, че преди въвеждането в експлоатация на автомобилното радио са свалени обезопасителните винтове за транспортиране (вижте глава „Ръководство за монтаж“).

ПОСТАВЯНЕ/СВАЛЯНЕ НА ОБСЛУЖВАЩИЯ ПАНЕЛ

За защита от кражба Вашето автомобилно радио е снабдено със свалящ се обслужващ панел (Release-Panel). При доставката обслужващият панел се намира във включения в окомплектовката калъф. За да пуснете радиото след монтажа, трябва първо да поставите обслужващия панел (вижте раздел „Поставяне на обслужващия панел“ в тази глава).

Взимайте със себе си обслужващия панел при всяко слизване от автомобила. Без този обслужващ панел автомобилното радио няма стойност за един крадец.

ВНИМАНИЕ

ПОВРЕДА НА ОБСЛУЖВАЩИЯ ПАНЕЛ

Не допускайте обслужващия панел да пада.

Транспортирайте обслужващия панел така, че той да е защитен от удари и контактите му да не могат да се замърсяват.

Не излагайте обслужващия панел на директна слънчева светлина или други източници на топлина.

Избягвайте директно съприкосновение на контактите на обслужващия панел с кожата.

- **ПОСТАВЯНЕ НА ОБСЛУЖВАЩИЯ ПАНЕЛ**

Плъзнете обслужващия панел в държача на десния ръб на корпуса. Натиснете внимателно обслужващия панел в левия държач, докато не се фиксира с прищракване.

- **СВАЛЯНЕ НА ОБСЛУЖВАЩИЯ ПАНЕЛ**

Натиснете бутона  (24), за да деблокирате обслужващия панел. Лявата страна на обслужващия панел се освобождава от уреда и чрез един фиксатор се осигурява срещу изпадане.

Раздвижете леко обслужващия панел наляво, докато не се освободи от десния фиксатор.

Освободете обслужващия панел внимателно от левия фиксатор.

Указание:

Автомобилното радио се изключва автоматично, веднага след като се свалят обслужващият панел.

РАБОТА

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Включете устройството чрез натискане на **⓪** бутона . Когато системата е включена, натиснете и задръжте **⓪** бутона (2) за 2 секунди, за да изключите устройството.

НАСТРОЙВАНЕ НА ЗВУКА

Натиснете кратко бутона **SEL** (21), за да изберете желания режим на настройване. Режимите за настройване се сменят в следния ред:

-BAS-TRE-BAL-FAD- VOL-

BAS: Ниски честоти

TRE: Високи честоти

BAL: Разпределяне на силата на звука ляво/дясно

FAD: Разпределяне на силата на звука отпред/отзад

VOL: Сила на звука

Чрез завъртане на аудио бутона (21) можете да настроите желаното качество на звука.

Натиснете и задръжте бутона **SEL** (21) за 2 секунди, за да извикате системното меню.

Натиснете бутона **SEL** (няколко пъти):

TAVOL (сила на звука на пътната информация)—LOC ON/OFF (локално търсене ВКЛ./ИЗКЛ.) —STEREO/MONO (стерео/моно) —BEEP ON/OFF (звуков сигнал ВКЛ./ИЗКЛ.) —EUROPE/USA (Европа/САЩ)

TAVOL: сила на звука на пътната информация

LOC: Локално търсене

ТА сила на звука:

Тя определя минималната сила на звука за съобщението за пътната обстановка. Диапазонът на регулиране е 20–43. Стандартната стойност е 25. Завъртете бутона за силата на звука, за да

настроите силата на звука за съобщението за пътната обстановка.

LOC ON/OFF: Завъртете аудио бутона (21), за да включите/изключите функцията локално търсене. В режим LOC ON, устройството намалява чувствителността на приемане, когато търсите станции. Това означава, че станциите със силен сигнал се приемат, а станциите със слаб сигнал се игнорират. В режим LOC OFF, то увеличава чувствителността на приемане, когато търсите станции. Това означава, че можете да приемате повече станции.

STEREO/MONO: Завъртете аудио бутона (21), за да изберете режим STEREO (стерео) или MONO (моно). В режим STEREO, можете да приемате FM стерео сигнали. В режим MONO, стерео сигналът е променен на моно. Понякога, когато сигналът е слаб, превключването в режим MONO ще намали смущенията.

BEEP ON/OFF: Автомобилното радио е оборудвано с 2 режима за звуков сигнал. Завъртете бутона за силата на звука, за да изберете един от тях.

- Режим Беер On: Чува се звуков сигнал за потвърждение, всеки път, когато е натиснат бутон.

- Режим Беер Off: Не се чува звуков сигнал за потвърждение, когато е натиснат бутон.

EUROPE/USA: Завъртете бутона за силата на звука, за да изберете регион EUROPE (Европа) или USA (САЩ).

EQ (еквалайзер)

Натиснете го за кратко, за да изберете предварително настроен EQ режим, както е показано по-долу:

FLAT—CLASSICS—POP—ROCK—EQ
OFF

ДИНАМИЧНА СИЛА НА ЗВУКА

Натиснете и задръжте бутона EQ за 2 секунди, за да активирате функцията LOUD (сила на звука). Натиснете и го задръжте отново, за да отмените функцията.

ПОКАЗВАНА ИНФОРМАЦИЯ

Натиснете бутона **DISP** (7), за да се покаже точното време за 5 секунди. След това, той показва отново информацията.

НАСТРОЙВАНЕ НА ТОЧНО ВРЕМЕ

Натиснете и задръжте бутона DISP за 2 секунди. Индикациите за час мигат. Натиснете за кратко бутона **►►/◄◄**, за да настроите точния час. Натиснете за кратко бутона DISP, за да преминете на минутите. Използвайте отново бутона **►►/◄◄**, за да настроите точните минути. После натиснете бутона **SEL**, за да потвърдите.

ДОПЪЛНИТЕЛЕН ВХОД

Устройството може да се свърже с преносим аудио плейър чрез **AUX IN** жака (10).

ФУНКЦИЯ ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ФАБРИЧНИТЕ НАСТРОЙКИ

Бутонът **RESET** (25) трябва да се активира или с химикалка или с остър метален предмет.

Бутонът **RESET** е активиран поради следните причини:

- Първоначален монтаж на устройството, когато цялото монтиране на електрически проводници е завършено.
- Всички функционални бутони не работят.
- Има символ за грешка на дисплея.

Забележка: Ако бутонът **RESET** (25) е натиснат и устройството не работи, моля, използвайте памучен тампон напоен с изопропилов алкохол, за да почистите гнездото на предния панел.

РЕЖИМ РАДИО

• ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА РЕЖИМ РАДИО

Натиснете бутона **SRC** (1), за да изберете режим Радио, който се показва на дисплея заедно с нивото на запаметяване и честотата.

• ИЗБИРАНЕ НА ЧЕСТОТНА ЛЕНТА

В режим Радио, натиснете бутона **BAND** (13), за да изберете желаното ниво.

Нивото на запаметяване се променя в следния ред:

→FM1→FM2→FM3→MW1(AM1)→MW2(AM2) —

• ИЗБИРАНЕ НА СТАНЦИЯ

Натиснете за кратко бутона **►►** (11) или **◄◄** бутона (6), за да активирате функцията за автоматично търсене. Тя автоматично търси нагоре/надолу за станция. Натиснете го за 2 секунди, докато на дисплея се появи „**MANUAL**“ (ръчен), за да изберете ръчния режим на настройване. В този режим можете постепенно да прослушате честотите нагоре или надолу, докато бъде намерена станция. Ако двата бутона не са натискани 5 секунди, ще се върне в

режим търсене и настройване и на дисплея се появява „АУТО“ (автоматичен).

- **АВТОМАТИЧНО ЗАПАМЕТЯВАНЕ И ПРОСЛУШВАНЕ НА ПРОГРАМА**

- Автоматично запамятаване

- Натиснете бутона **TS** (3) за 2 секунди, радиото стартира търсенето от честота 87.5 MHz и проверява силата на сигнала, докато завърши един цикъл на търсене. След това то запамятава 6 станции с най-силен сигнал на зададените бутони с цифра под ниво на запамятаване FM3. В първия цикъл то прослушва в режим LOCAL ON (локално търсене ВКЛ.) станциите с най-силен сигнал. Ако са намерени по-малко от 18 станции, във втория цикъл то прослушва станциите в режим LOCAL OFF (локално търсене ИЗКЛ.).
- Прослушване на програма
Натиснете за кратко бутона **TS** (3), за да прослушате зададените станции. Радиото спира на зададен номер за 5 секунди. Натиснете отново бутона **TS**, за да спрете прослушването на програма.

- **ЗАПАМЕТЯВАНЕ НА СТАНЦИЯ**

За да запаметите станция, натиснете един от зададените бутони (1-6) за 2 секунди. Текущата станция е запаметена под бутона с цифра. Натиснете за кратко зададения бутон (1-6), за да слушате направо станцията, която е запаметена под съответния зададен бутон.

RDS (СИСТЕМА ЗА РАДИО ДАННИ) РЕЖИМ

- **Настройване на RDS режим**
Натиснете бутона **AF** (22), за да превключите **AF** (алтернативни честоти) функцията на вкл. или изкл. Когато **AF** е вкл., символът „**AF**“ се появява на дисплея. Името на програмата се показва при приемане на RDS станция. „**AF**“ започва да мига, ако радио сигналът се влоши.
- **Режим регионална програма**
Когато функцията **AF** е включена, натиснете бутона **AF** (22) за няколко секунди, за да включите или изключите режим Регион. Някои радиопредавателни станции променят своята програма от нормално на регионално радиопредаване за определен период от време. Когато е включен Регион, текущата слушана програма остава непроменена. Когато Регион е изключен, това позволява приемането да премине към регионална станция.
- **Слушане на съобщения за пътната обстановка**
Натиснете бутона **TA**, за да активирате функцията **TA**. Когато режим **TA** е включен и е предадено съобщение за пътната обстановка:
Когато устройството е в режим CD (MP3), USB, SD или AUX IN, то временно превключва в режим Радио.

То временно превключва на свързана с EON станция, когато EON открие съобщение за пътната обстановка на друга програма.

Ако нивото на силата на звука е под прага, то го повишава до прага. Ако текущото ниво на силата на звука е по-високо от прага (мин. ниво на силата на звука на **ТА**), то ще бъде настроено на последното ниво.

Прекъсване на функцията **ТА**

Текущото съобщение за пътната обстановка се отменя чрез натискане на този бутон.

Но режимът **ТА** не е изключен.

Използваните RDS данни са PI, PS, AF, TP, TA, EON и PTY данни.

PI: Program Identification code

Код за разпознаване на програми

PS: Program Service Name

Данните за името на радиостанцията изразено като буквено-цифрови знаци

AF: Alternative Frequencies

Списък на честотите на радиостанциите, които предават една и съща програма

TP: Traffic Program identification

Данни за разпознаване на станциите предаващи информация за пътната обстановка

TA: Traffic Announcement identification

Данни за разпознаване показващи, дали е предавана информация за пътната обстановка или не

EON: Enhanced Other Networks

information (превключване, когато по друга радиостанция започнат новини или информация за

пътната обстановка, и след това се превключва обратно)

РЕЖИМ НА РАБОТА CD/MP3/WMA/

ОСНОВНА ИНФОРМАЦИЯ

С това автомобилно радио можете да пускате аудио CD (CDDA) и CD-R/RW с аудио файлове, MP3 или WMA файлове, както и MP3 или WMA файлове върху USB носители на информация и SD(HC)/-MMC-карти памет.

Указания:

- За безупречна работа на CD-устройството използвайте само CD с Compact-Disc-лого.
- Blaupunkt не може да гарантира безупречната функция на защитени с авторски права срещу копиране CD, както и на всички налични на пазара празни CD дискове, USB носители на информация и карти памет.

При подготвяне на MP3/WMA носител на информация спазвайте следните указания:

- Имена на заглавия и папки:
 - Макс. 32 знака без разширението на файла „.mp3“, респ. „.wma“ (при повече знаци се намалявам броят на разпознаваемите от автомобилното радио заглавия и папки)
 - Без прегласи или специални знаци
- CD-формати: CD-R/RW, Ø: 12 cm
- CD-формати на данни: ISO 9669 Level 1 и 2, Joliet
- CD-скорост на записване: макс. 16x (препоръчвана)
- Система с USB формат/данни: Mass Storage Device (средства за масово запаметяване)/ FAT16/32
- Карти памет с файлова система: FAT16/32
- Разширение на файловете с

аудиофайлове:

- .MP3 за MP3 файлове
- .WMA за WMA файлове
- WMA файлове само без Digital Rights Management (DRM) и изготвени с Windows Media Player от версия 8
- MP3-ID3-тагове: версия 1 и 2
- Битрейт за създаване на аудиофайлове:
 - MP3: 32 до 320 kbps
 - WMA: 64 до 192 kbps
- Максималният брой файлове и директории: до 20 000 записа в зависимост от структурата на данните

• СМЯНА В РЕЖИМ НА РАБОТА CD/MP3/WMA/

Натискайте бутон **SRC** (1), докато се покаже желаният аудио източник:

- „CD“: поставен CD
- „SD(HC)“: поставена карта памет
- „USB“: свързан USB носител на информация
- „AUX“: свързан външен аудио източник

Указания:

- Даденият аудио източник може да бъде избран само, когато е поставен съответно CD, респ. когато е свързан съответен уред.
- В случай, че преди възпроизвеждането автомобилното радио трябва да прочете първо данните на свързания уред или носител на информация, на дисплея се появява надписа „READING“ (прочитане). Времетраенето на прочитането зависи от количеството на данните и модела на уреда, респ.

на носителя на информация. В случай, че уредът или носителят на информация са повредени или предаваните данни не могат да се възпроизведат, на дисплея се показва съответното съобщение (напр. „USB ERROR“ (USB грешка)).

ИЗБИРАНЕ НА ЗАГЛАВИЯ/ФАЙЛОВЕ

Натиснете бутона **►►** (11) или бутона **◄◄** (6), за да преминете към предишното или следващото заглавие/файл. Номерът на заглавието/файла е показан на дисплея.

Задръжте бутона **►►** (11) или бутона **◄◄** (6), за бързо превъртане назад или напред. Възпроизвеждането на диска започва от момента, когато освободите бутона.

- **ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ПРЕКЪСВАНЕ**

Натиснете бутона **►** (19), за да прекъснете възпроизвеждането. Натиснете го отново, за да възобновите възпроизвеждането.

- **БЪРЗО ПРОСЛУШВАНЕ НА ВСИЧКИ ЗАГЛАВИЯ/ФАЙЛОВЕ**

Натиснете бутона **SCN** (18), за да се възпроизведат първите секунди на всяко заглавие/файл. Натиснете го отново, за да спрете възпроизвеждането на началото и слушайте заглавието/файла.

- **ПОВТОРНО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ОТДЕЛНО ЗАГЛАВИЕ/ФАЙЛ**

Натиснете бутона **RPT** (17) за непрекъснато повторение на отделно заглавие/файл. Натиснете го отново за повторно възпроизвеждане на всичките заглавия/файлове.

- **ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ВСИЧКИ ЗАГЛАВИЯ В ПРОИЗВОЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ**

Натиснете бутона **RDM** (16), за да възпроизведете всички заглавия/файлове в произволна последователност. Натиснете го

отново, за да отмените функцията възпроизвеждане в произволна последователност.

- **ИЗВАЖДАНЕ НА ДИСК**

Натиснете бутона  (8), за да спрете възпроизвеждането на диска и да го извадите от отвора за диск (4).

ИЗБИРАНЕ НА ДИРЕКТОРИЯ НАГОРЕ/НАДОЛУ

Натиснете бутона **DIR-** (15) или бутона **DIR+** (14), за да изберете предишната или следващата директория. Ако MP3/WMA дискът не съдържа директория, функцията на бутона **DIR-** (15) или бутона **DIR+** (14) не е налична.

- **ИЗБИРАНЕ НА ФАЙЛОВЕ С БУТОНА**

 (20) е предназначен като бутон за избор в режим MP3/WMA.

- **Търсене в директория**

Натиснете веднъж  бутона . Радиото влиза в режим „Търсене в директория“. Завъртете бутона **VOL**, за да изберете желаната директория. След това, натиснете бутона (21), за да влезете в директорията. Завъртете бутона (16), за да изберете желания файл. След това натиснете отново бутона (21), за да го възпроизведете.

Натискането на бутона  Ви връща в предишната директория.

- **Търсене на файл по номер**

Натиснете два пъти бутона  . Това активира режима „Търсене на файл по номер“. Завъртете бутона (21), за да изберете номера на файла, след това натиснете бутона (21), за да потвърдите.

Устройството търси избрания файл за възпроизвеждане.

Когато номерът на файла е избран, устройството изчаква няколко секунди до натискане на бутона (21). Устройството търси заглавието след няколко секунди, дори ако бутонът (21) не е натиснат.

РЕЖИМ USB ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ

Когато свържете USB-носител, устройството търси MP3/ WMA файлове и започва да ги възпроизвежда. Във всеки друг режим можете също да натиснете бутона **SRC**, за да изберете USB режим.

Когато устройството възпроизвежда MP3/WMA файловете, начинът на управление е същият като в режима CD/MP3/WMA, описан по-горе.

Забележка:

- Главното устройство може да поддържа само стандартна USB памет, одобрена от Microsoft.
- USB MP3 плейърът не е стандартен, което означава, че различни модели имат свой собствен стандарт. Затова не се поддържа всеки MP3 плейър.
- Когато свързвате MP3 плейър, който има обикновена батерия (не акумулаторна), трябва първо да извадите батерията от MP3 плейъра и след това го свържете към USB порта. В противен случай, това може да причини разрушаване на батерията.

SD РЕЖИМ

Когато поставите SD карта в SD слота, устройството търси MP3/ WMA файлове върху картата и започва да ги възпроизвежда. Начинът на управление

РАБОТА

е същият като в режима CD/MP3/WMA, описан по-горе.

Във всеки друг режим можете също да натиснете бутона **SRC** (1), за да изберете SD режим.

ПОДДЪРЖАНИ РЕЖИМИ НА ДЕКОДИРАНЕ НА MP3/WMA

Главното устройство поддържа режими на декодиране на MP3/WMA, както е показано по-долу.

Стандарт	Скорост на предаване на данни (kbps)
MPEG1 Audio Layer 3 (44,1 kHz)	32,48,64,96, 128,192,256, 320
Windows Media Audio (44,1 kHz)	64,96,128,192

USB решението може да поддържа:

45. Брой директории: Макс. 500

46. Брой файлове: Макс. 999

47. Дълбочина на директорията: 8 слоя

48. Размер до: 16 GB

СПЕЦИФИКАЦИЯ

ОБЩИ

Изисквания към захранването	: 12 V DC, минусово заземяване
Размери	: 178 (Ш) x 160 (Д) x 50 (В)
Управление на музикалния звук	
- ниски честоти (на 100 Hz)	: ± 10 dB
- високи честоти (на 10 kHz)	: ± 10 dB
Максимална изходна мощност	: 4 x 50 W
Консумация на ток	: 10 A (макс.)

CD ПЛЕЙЪР

Съотношение сигнал към шум	: > 55 dB
Разделяне на каналите	: > 45 dB
Честотна характеристика	: 40 Hz – 18 kHz

РАДИО

FM

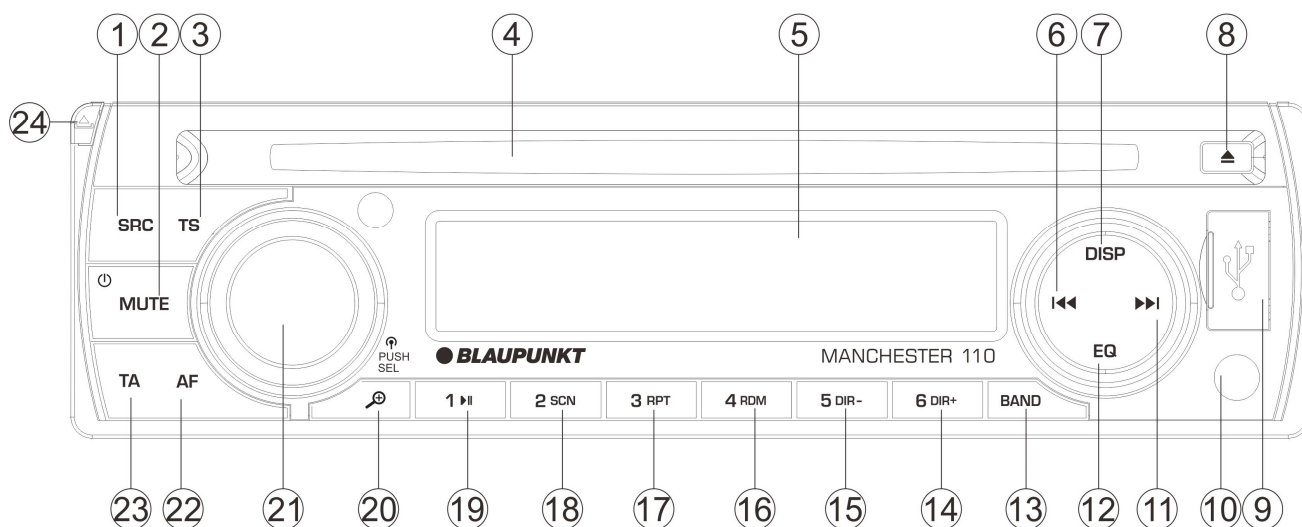
Честотен обхват	65 до 74 MHz
-----------------	--------------

Честотен обхват	87,5 до 108 MHz
-----------------	-----------------

MW

Честотен обхват	522 до 1620 kHz
-----------------	-----------------

RAZPOREDITEV GUMBOV



1. Gumb SRC (vir) .

Izbira pomnilniškega modula ali avdio vira

2. Gumb / MUTE za nemo nastavitvev in vklop/izklop.

3. Gumb TS (travel store).

4. REŽA ZA PLOŠČO

5. LCD-prikazovalnik.

6. Gumb (ISKANJE NAVZDOL).

7. Gumb DISP.

V meniju: izbira menijskega elementa, sprememba nastavitve

Način za radio: začetek iskanja postaj

Način za MP3/WMA: pomik na naslednjo/prejšnjo mapo

8. Gumb za IZMET.

9. USB-vtičnica

10. Vtičnica AUX IN.

11. Gumb (ISKANJE NAVZGOR).

V meniju: izbira menijske ravni

Način za radio: prilagoditev postaj

Drugi načini delovanja: izbira skladbe

12. Gumb EQ/LOUD.

13. Gumb BAND.

14. Gumb 6 DIR+ (mapa).

15. Gumb 5 DIR- (mapa).

16. Gumb 4 RDM (naključno)

17. Gumb 3 RPT (ponovi).

18. Gumb 2 SCN (predvajanje začetka).

19. Gumb 1 (predvajanje/prekinitev).20. Gumb (iskanje MP3)

21. Gumb VOL/SEL/ENT.

V meniju: izbira menijskega elementa, sprememba nastavitve

22. Gumb AF.

23. Gumb TA.

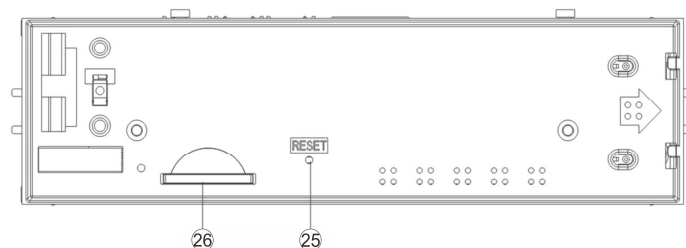
24. Gumb (sprostitvev upravljalne enote).

25. Gumb RESET.

Dostop je mogoče samo, če je upravljalna enota odstranjena iz ležišča

26. Reža za SD-kartico.

Dostop je mogoče samo, če je upravljalna enota odstranjena iz ležišča



Varnostna navodila	178	Tehnični podatki.....	189
Uporabljeni simboli	178	Navodila za namestitev	215
Varnost na cesti	178		
Splošna varnostna navodila	178		
Izjava o skladnosti	179		
Navodila za čiščenje	180		
Navodila za odstranitev.....	180		
Obseg dobave	180		
Dodatna oprema (ni vključena v obseg dobave)	180		
Pred uporabo	181		
Odstranitev vijaka pred namestitvijo	181		
Namestitev/snemanje upravljalne enote.....	181		
Odstranitev upravljalne enote	181		
Uporaba	182		
Vklop/izklop enote.....	182		
Nastavitev zvoka.....	182		
Glasnost.....	183		
Informacije na prikazovalniku.....	183		
Nastavitev časa.....	183		
Funkcija ponastavitve	183		
Uporaba radia	183		
Preklop v način za radio	183		
Izbira frekvenčnega pasu.....	183		
Izbira postaje	183		
Samodejno shranjevanje in pregledovanje programov	184		
Shranjevanje postaj	184		
Funkcija RDS.....	184		
Uporaba v načinu za CD/MP3/WMA.....	184		
Preklop v način CD/MP3/WMA	185		
Izbira skladb/datotek.....	186		
Predvajanje začetka skladb	186		
Ponovno predvajanje skladbe.....	187		
Naključno predvajanje vseh skladb ..	187		
Izmet diska	187		
Izbira mape navzgor/navzdol.....	187		
Izbira datotek z gumbom 	188		
Predvajanje skladb z USB-ključka	188		
Predvajanje skladb s SD-kartice	188		

Varnostna navodila

Avtomobilski avdio sistem je bil izdelan v skladu z najnovejšo tehnologijo in veljavnimi varnostnimi smernicami. Kljub temu se lahko pojavijo nevarnosti, če ne upoštevate varnostnih navodil v teh navodilih za uporabo.

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije za preprosto in varno namestitve ter uporabo avtomobilskega avdio sistema.

- Pred uporabo avtomobilskega avdio sistema pozorno preberite vsa navodila.
- Navodila hranite na mesto, kjer bodo vedno dostopna vsem uporabnikom.
- Če avtomobilski avdio sistem predate tretji osebi, vedno priložite tudi ta navodila.

Poleg tega upoštevajte navodila za naprave, ki jih uporabljate v povezavi z avtomobilskim avdio sistemom.

Uporabljeni simboli

V teh navodilih so uporabljeni naslednji simboli:



NEVARNOST!

Opozorila pred poškodbami



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU.

- Označuje naštevanje

Varnost na cesti

Upoštevajte naslednja navodila za varnost na cesti:

- **Napravo uporabljajte tako, da boste lahko ves čas varno upravljali vozilo.** Če niste prepričani, vozilo ustavite na primernem mestu in šele nato upravljajte napravo.
- **Upravljalno enoto snemite ali namestite le, ko je vozilo ustavljeno.**
- **Vedno poslušajte z zmerno glasnostjo,** da zaščitite svoj sluh in da boste lahko slišali zvočne opozorilne signale (npr. policijo). Ko se radio preklopi v nemo stanje (npr. med spreminjanjem vira zvoka), spremembe glasnosti ni mogoče slišati. V tem času zato ne spreminjajte glasnosti.

Splošna varnostna navodila

Upoštevajte naslednja navodila, da preprečite poškodbe:

- **Naprave ne spreminjajte ali odpirajte.** Naprava vsebuje laser razreda 1, ki lahko poškoduje oči.
- **Ne povečujte glasnosti, medtem ko je naprava nastavljena na nemo,** npr. med spreminjanjem vira zvoka. Ko je naprava nastavljena na nemo, spremembe glasnosti ni mogoče slišati.

VARNOSTNA NAVODILA

Namenska uporaba

Avtomobilski avdio sistem je predviden za uporabo v vozilu z 12-voltno napetostjo in za namestitve v DIN-režo.

Upoštevajte mejne vrednosti, navedene v tehničnih podatkih. Po potrebi mora popravila in namestitev opraviti strokovnjak.

Navodila za namestitev

Avtomobilski avdio sistem lahko namestite sami le, če imate izkušnje z nameščanjem avtomobilskih avdio sistemov in poznate električni sistem v vozilu. V tem primeru upoštevajte navodila za namestitev na koncu teh navodil za uporabo.

Izjava o skladnosti

Blaupunkt Technology GmbH izjavlja, da avtomobilski avdio sistem izpolnjuje osnovne zahteve in druge zadevne predpise direktive 2004/108/ES. Izjava o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu www.blaupunkt.com.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE | NAVODILA ZA ODSTRANITEV | OBSEG DOBAVE

Navodila za čiščenje

Topila, čistila in abrazivna sredstva, pršila za armaturne plošče in izdelki za nego plastike lahko vsebujejo sestavine, ki poškodujejo površino avtomobilskega avdio sistema.

- Za čiščenje avtomobilskega avdio sistema uporabljajte zgolj suho ali rahlo navlaženo krpo.
- Po potrebi redno čistite kontakte upravljalne plošče z mehko krpo, navlaženo s čistilnim alkoholom.

Navodila za odstranitev



Stare enote ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Staro napravo predajte zbirnemu centru.

Obseg dobave

Obseg dobave vključuje:

- 1 avtomobilski avdio sistem
- 1 navodila za uporabo/namestitvev
- 1 škatlo za upravljalno enoto
- 1 podporni okvir
- 2 orodji za demontažo

Dodatna oprema (ni vključena v obseg dobave)

Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo je odobrilo podjetje Blaupunkt. Informacije o tem lahko dobite pri pooblaščenem prodajalcu Blaupunkt ali na spletni strani www.blaupunkt.com

Pred uporabo

Pozor

Varovalni vijaki za transport

Pred prvo uporabo avtomobilskega avdio sistema se prepričajte, da so bili varovalni vijaki za transport odstranjeni (glejte razdelek „Navodila za namestitve“).

Namestitev/snemanje upravljalne enote

Avtomobilski avdio sistem je opremljen s snemljivo upravljalno enoto, ki preprečuje krajo. Upravljalna enota je dobavljena v škatli. Za uporabo radia po namestitvi morate najprej namestiti upravljalno enoto (glejte razdelek „Namestitev upravljalne enote“ v tem poglavju).

Ko zapustite vozilo, vedno vzemite upravljalno enoto s sabo. Tat avtomobilskega avdio sistema ne bi mogel uporabljati brez upravljalne enote.

Previdno

Poškodbe upravljalne enote

Pazite, da vam upravljalna enota nikoli ne pade iz rok.

Upravljalno enoto transportirajte tako, da bo zaščitena pred udarci in da se kontakti ne bodo umazali.

Upravljalne enote ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali drugim virom toplote.

Preprečite neposreden stik kože z električnimi kontakti upravljalne enote.

Namestitev upravljalne enote

- Upravljalno enoto z desnim robom potisnite v pritrdišče.
- Upravljalno enoto previdno potisnite v levo pritrdišče, da se zaskoči.

Odstranitev upravljalne enote

- Pritisnite gumb  (24.) da sprostite upravljalno enoto.

Leva stran upravljalne enote se loči od naprave, pri čemer pritrdišče preprečuje, da bi padla iz ležišča.

- Upravljalno enoto premaknite malce v levo, dokler se ne sprostí iz desnega pritrdišča.
- Previdno odstranite upravljalno enoto iz levega pritrdišča.

Opomba:

Avtomobilski avdio sistem se samodejno izključi, takoj ko odstranite upravljalno enoto.

UPORABA

VKLOP/IZKLOP ENOTE

Vključite enoto s pritiskom na gumb **⏻**. Ko je sistem vključen, pritisnite in držite gumb **⏻** (2) 2 sekundi, da izključite enoto.

NASTAVITEV ZVOKA

Pritisnite gumb **SEL** (21), da izberete želeni nastavitveni način. Nastavitveni načini se spreminjajo v naslednjem zaporedju:

-BAS-TRE-BAL-FAD- VOL-

BAS: bas

TRE: visoki toni

BAL: ravnovesje

FAD: porazdelitev glasnosti spredaj/zadaj

VOL: glasnost

Z vrtenjem gumba za glasnost (21) je mogoče nastaviti želeno kakovost zvoka. Pritisnite in držite gumb **SEL** (21) 2 sekundi, da prikličete sistemski meni.

Pritiskajte gumb **SEL** (zaporedoma):

TAVOL (GL. PI) —LOC ON/OFF (VKL./IZKL.

LOK.) —STEREO/MONO – BEEP ON/OFF

(VKL./IZKL. PISKA) – EUROPE/USA

(EVROPA/ZDA)

TAVOL: glasnost za prometne
informacije

LOC: lokalno

Glasnost za prometne informacije:

Določa minimalno glasnost za predvajanje prometnih informacij. Območje nastavitve znaša 20–43. Privzeta vrednost je 25. Nastavite glasnost prometnih informacij z obračanjem gumba.

LOC ON/OFF: obračajte gumb za glasnost (21), da vključite/izključite lokalno funkcijo. Enota v načinu LOC ON zmanjša občutljivost sprejema pri iskanju postaj. To pomeni, da naprave zazna postaje z dobrim sprejemom in prezre postaje s slabim sprejemom. V načinu LOC OFF se poveča občutljivost sprejema pri iskanju postaj. To pomeni, da naprava zazna več postaj.

STEREO/MONO: obračajte gumb za glasnost (21), da izberete način STEREO ali MONO. V načinu STEREO je mogoč sprejem stereo FM signala. V načinu MONO se stereo signal preklopi na mono. Če je signal slab, lahko preklon na način MONO zmanjša šum.

BEEP ON/OFF: na napravi sta na voljo 2 zvočna signala. Izberite enega z obračanjem gumba za glasnost.

- Način Beep On: potrditveni zvočni signal se oglasi vsakič, ko pritisnete gumb.

- Način Beep Off: potrditveni zvočni signal se oglasi vsakič, ko pritisnete gumb.

EUROPE/USA: z obračanjem gumba izberite regijo EUROPE (Evropa) ali USA (ZDA).

EQ (izravnava)

Pritisnite, da izberete prednastavljeni način EQ, kot je prikazano v nadaljevanju:

FLAT—CLASSICS—POP—ROCK—EQ
OFF

UPORABA

GLASNOST

Pritisnite in držite gumb **EQ** za 2 sekundi, da vključite funkcijo **LOUD** (glasno predvajanje). Ponovno pritisnite in držite, da prekličete funkcijo.

PRIKAZ INFORMACIJ

Pritisnite gumb **DISP** (7) za prikaz časa za 5 sekund. Nato so ponovno prikazane prvotne informacije.

NASTAVITEV ČASA

Pritisnite in držite gumb **DISP** za 2 sekundi. Prikaz ure utripa. Pritisnite gumb **▶▶/◀◀** za nastavitev ure. Pritisnite gumb **DISP**, da spremenite minute. Ponovno uporabite gumb **▶▶/◀◀** za nastavitev minut. Nato pritisnite gumb **SEL** za potrditev.

VHOD AUX

Enoto je mogoče povezati s prenosnim predvajalnikom zvoka prek vtičnice **AUX IN** (10).

FUNKCIJA PONAŠTAVITVE

Na gumb **RESET** (25) pritisnite s kemičnim svinčnikom ali koničastim kovinskim predmetom.

Gumb **RESET** je treba pritisniti iz naslednjih razlogov:

- Ob začetni namestitvi enote, ko je priključeno vse ožičenje.
- Če vsi funkcijski gumbi ne delujejo.
- Če se na prikazovalniku prikaže simbol za napako.

Opomba: če pritisnete gumb **RESET** (25) in enota ne deluje, uporabite vatirano palčko, navlaženo z izopropilnim alkoholom, da očistite vtičnico na sprednji plošči.

UPORABA RADIA

• PREKLOP V NAČIN ZA RADIO

Pritisnite gumb **SRC** (1), da izberete način za radio, ki se prikaže na prikazovalniku v kombinaciji s pomnilniškim modulom in frekvenco.

• IZBIRA FREKVENČNEGA PASU

V načinu za radio pritisnite gumb **BAND** (13), da izberete želeni frekvenčni pas. Frekvenčni pas se spreminja v naslednjem zaporedju:

→FM1→FM2→FM3→MW1(AM1)→MW2(AM2)

• IZBIRA POSTAJE

Pritisnite gumb **▶▶** (11) ali gumb **◀◀** (6), da vključite funkcijo iskanja. Funkcija samodejno išče navzgor/navzdol po frekvenčnem območju. Pritisnite in držite 2 sekundi, dokler se na prikazovalniku ne pojavi „**MANUAL**“, da izberete način za ročno iskanje postaj. V tem načinu lahko v korakih iščete frekvence navzgor/navzdol po frekvenčnem območju, dokler ne najdete postaje. Če nobenega gumba ne pritisnete 5 sekund, se sistem vrne v način za iskanje postaj in na prikazovalniku se prikaže „**AUTO**“.

- **SAMODEJNO SHRANJEVANJE IN PREGLEDOVANJE PROGRAMOV**

- Samodejno shranjevanje
- Če pritisnete gumb **TS** (3) za 2 sekundi, radio začne z iskanjem pri frekvenci 87,5 MHz in po končanem iskanju preveri moč signala. Nato shrani 6 postaj z najmočnejšim signalom, in sicer pod številčne gumbе, ki so prednastavljeni za FM3. V prvem ciklu poteka iskanje v načinu LOCAL ON (lokalna funkcija vključena) za postaje z najmočnejšim signalom. Če radio najde manj kot 18 postaj, v drugem ciklu poteka iskanje v načinu LOCAL OFF (lokalna funkcija izključena).
- Pregledovanje programov
Pritisnite gumb **TS** (3) za pregled prednastavljenih postaj. Radio predvaja postajo na prednastavljeni številki 5 sekund. Ponovno pritisnite gumb **TS**, da prekinete pregledovanje programov.
- **SHRANJEVANJE POSTAJ**
Če želite shraniti postajo, pritisnite enega od prednastavljenih gumbov (1–6) za 2 sekundi. Trenutna postaja se shrani pod ustrezno številko gumba. Pritisnite prednastavljeni gumb (1–6) za neposredno predvajanje postaje, ki je shranjena pod ustreznim prednastavljenim gumbom.

FUNKCIJA RDS (RADIO DATA SYSTEM)

- Nastavitev načina RDS
Pritisnite gumb **AF** (22), da vključite ali izključite funkcijo AF.
Kadar je funkcija AF vključena, se na prikazovalniku prikaže simbol „**AF**“.
Ime programa je prikazano ob sprejemu RDS-postaje.
Če se signal prenosa poslabša, začne prikaz „**AF**“ utripati.
- Funkcija regijskega načina programov
Ko je funkcija AF vključena, pritisnite in držite gumb **AF** (22) več sekund, da vključite ali izključite regijski način.
Nekatere postaje svoje oddajanje za določen čas spremenijo z normalnega na regionalno. Ko je vključen regionalni način, trenutni program, ki ga poslušate, ostane nespremenjen. Ko je regionalni način izključen, je omogočen sprejem regionalne postaje.
- Poslušanje prometnih informacij
Pritisnite gumb **TA**, da vključite funkcijo **TA** (prometne informacije).
Ko je način **TA** vključen in poteka prenos prometnih informacij:
Ko je enota v načinu za CD (MP3), USB, SD ali AUX IN, se prehodno preklopi v način za radio.

Začasno se preklopi na postajo, povezano prek funkcije EON, ko EON zazna prometne informacije na drugem programu.

Če je trenutna glasnost pod mejno vrednostjo, se glasnost poveča na mejno vrednost. Če je trenutna glasnost nad mejno vrednostjo (min. glasnost za **TA**), se glasnost nastavi na zadnjo raven.

Funkcija za prekinitev **TA**

Če pritisnete ta gumb, prekinete trenutne prometne informacije.

Vendar s tem ne izključite načina **TA**.

Za podatke RDS se uporabljajo podatki PI, PS, AF, TP, TA, EON in PTY.

PI: identifikacijska koda programa

Koda za identificiranje programov

PS: ime programa

Ime postaje v alfanumeričnih znakih

AF: alternativne frekvence

Seznam frekvenc postaj, ki prenašajo isti program

TP: prepoznavanje programa s prometnimi informacijami

Podatki za prepoznavanje postaj, ki prenašajo prometne informacije

TA: prepoznavanje prometnih informacij

Podatki za prepoznavanje, ki kažejo, ali se prenašajo prometne informacije

EON: informacije o izboljšanih drugih omrežjih

Način za CD/MP3/WMA

Osnovne informacije

Avtomobilski avdio sistem je mogoče uporabiti za predvajanje CD-jev (CDDA) in plošč CD-R/RW z zvočnimi, MP3- ali WMA-datotekami ter MP3- ali WMA-datotek na USB-nosilcih in spominskih karticah SD(HC)/MMC.

Opombe:

- Da zagotovite pravilno delovanje, uporabljajte zgolj CD-je z logotipom „Compact-Disc“.

- Blaupunkt ne more zagotoviti brezhibnega delovanja vseh CD-jev, zaščitenih za zapisovanje, vseh CD-jev za zapisovanje, USB-nosilcev in pomnilniških kartic, ki so na voljo na trgu.

Pri pripravi nosilca podatkov MP3/WMA upoštevajte naslednje:

- Poimenovanje skladb in map:
 - Največ 32 znakov brez datotečne končnice „.mp3“ ali „.wma“ (uporaba več znakov zmanjšuje število skladb in map, ki jih lahko prepozna avtomobilski avdio sistem)
 - Brez preglasov ali posebnih znakov
- CD-formati: CD-R/RW, Ø 12 cm
- Podatkovni formati na CD-jih: ISO 9669 raven 1 in 2, Joliet
- Hitrost zapisovanja CD-jev: največ 16x (priporočeno)
- USB-format/datotečni sistem: naprava za množično shranjevanje /FAT16/32
 - Datotečni sistem spominskih kartic: FAT16/32
 - Datotečna končnica avdio datotek:
 - .MP3 za MP3-datoteke
 - .WMA za WMA-datoteke
 - WMA-datoteke zgolj brez digitalnih pravic

Upravljanje digitalnih pravic (DRM) za datoteke, ustvarjene z Windows Media Player različice 8 ali novejšje

- Značke MP3 ID3: različica 1 in 2
- Bitna hitrost za ustvarjanje avdio datotek:
 - MP3: 32 do 320 kbps
 - WMA: 64 do 192 kbps
- Največje število datotek in map: do 20.000 vnosov glede na strukturo podatkov

Preklop v način CD/MP3/WMA

- Zaporedoma pritiskajte gumb SRC =, dokler ni prikazan zeleni vir zvoka:
 - „CD“ – vstavljen CD
 - „SD(HC)“ : vstavljena pomnilniška kartica
 - „USB“: priključen USB-nosilec
 - „AUX“: priključen zunanji vir zvoka

Opombe:

- Vir zvoka je mogoče izbrati le, če je vstavljen CD ali je priključena ustrezna naprava.
- Če mora avtomobilski avdio sistem pred predvajanjem najprej prebrati podatke priključene naprave ali

nosilca podatkov, se na prikazovalniku prikaže „READING“ (branje).

Trajanje branja je odvisno od količine podatkov in zasnove naprave ali nosilca podatkov. Če sta naprava ali nosilec podatkov v okvari ali prenesenih podatkov ni mogoče predvajati, se na prikazovalniku prikaže ustrezno sporočilo (npr. „USB ERROR“ (NAPAKA USB)).

IZBIRA SKLADB/DATOTEK

Pritisnite gumb **▶▶** (11) ali gumb **◀◀** (6) za pomik na prejšnjo ali naslednjo skladbo/datoteko. Na prikazovalniku je prikazana številka skladbe/datoteke. Držite gumb **▶▶** (11) ali gumb **◀◀** (6) za hitro pomikanje nazaj ali naprej. Predvajanje diska se začne, ko izpustite gumb.

• PREDVAJANJE/ZAUSTAVITEV

Pritisnite gumb **▶||** (19) za zaustavitev predvajanja. Pritisnite ponovno, da nadaljujete s predvajanjem.

• PREDVAJANJE ZAČETKA SKLADB/DATOTEK

Pritisnite gumb **SCN** (18) za predvajanje prvih nekaj sekund posameznih skladb/datotek. Ponovno pritisnite, če želite preskočiti predstavitevno predvajanje in poslušati celotno skladbo/datoteko.

• PONOVO PREDVAJANJE SKLADBE/DATOTEKE

Pritisnite gumb **SCN** (17) za nenehno ponavljanje iste skladbe/datoteke. Ponovno pritisnite za ponovno predvajanje vseh skladb/datotek.

• NAKLJUČNO PREDVAJANJE VSEH SKLADB

Pritisnite gumb **RDM** (16), če želite vse skladbe/datoteke predvajati v naključnem zaporedju. Ponovno pritisnite, da prekličete funkcijo naključnega predvajanja.

• IZMET DISKA

Pritisnite gumb **▲** (8), da zaustavite predvajanje diska in da radio izvrže disk iz reže (4).

IZBIRA MAPE NAVZGOR/NAVZDOL

Pritisnite gumb **DIR-** (15) ali gumb **DIR+** (14), da izberete prejšnjo ali naslednjo

mapo. Če disk MP3/WMA ne vsebuje map, funkcija gumbov **DIR-** (15) ali **DIR+** (14) ni na voljo.

- **IZBIRA DATOTEK Z GUMBOM**

Gumb  (20) služi kot izbirni gumb pri predvajanju MP3-/WMA-datotek.

- **Iskanje iz mape**

Enkrat pritisnite gumb . Aktivira se način za „Iskanje iz mape“. Z obračanjem gumba za glasnost izberite želeno mapo. Nato pritisnite gumb (21), da odprete mapo. Z obračanjem gumba (16) izberite želeno datoteko. Nato ponovno pritisnite gumb (21) za predvajanje. Če pritisnete gumb , se vrnete v prejšnjo mapo.

- **Iskanje številke datoteke**

Dvakrat pritisnite gumb . Aktivira se način za „Iskanje številke datoteke“. Z obračanjem gumba (21) izberite številko datoteke, nato potrdite s pritiskom na gumb (21). Enota poišče datoteko za predvajanje.

Če ste izbrali številko, enota počaka nekaj sekund, da pritisnete gumb (21). Enota poišče skladbo po nekaj sekundah, tudi če gumb (21) ni pritisnjen.

PREDVAJANJE USB-KLJUČKA

SKLADB

Z

Ko priključite USB-nosilec, bo enota poiskala MP3-/WMA-datoteke in jih začela predvajati. V katerem koli drugem načinu lahko način za USB izberete tudi z gumbom **SRC**.

Naprava pri predvajanju MP3-/WMA-datotek deluje na enak način kot pri zgoraj opisanem predvajanju za CD/MP3/WMA.

Opomba:

- Glavna enota podpira zgolj standardne USB-pomnilnike, ki jih je odobrilo podjetje Microsoft.
- USB MP3-predvajalnik ni standarden, kar pomeni, da imajo različni modeli lastne standarde. Zato ni podprt vsak MP3-predvajalnik.
- Če priključite MP3-predvajalnik z navadno baterijo (ki je ni mogoče napolniti), najprej odstranite baterijo iz MP3-predvajalnika in predvajalnik šele nato priključite prek USB-reže. Sicer lahko baterijo raznese.

UPORABA SD-KARTIC

Če v vmesnik SD vstavite SD-kartico, enota poišče MP3-/WMA-datoteke na kartici in jih začne predvajati. Naprava deluje na enak način kot pri zgoraj opisanem predvajanju za CD/MP3/WMA.

V katerem koli drugem načinu lahko način za USB izberete tudi z gumbom **SRC** (1).

PODPRTI NAČINI ZA DEKODIRANJE MP3/WMA

Glavna enota podpira načine za dekodiranje MP3/WMA, kot je prikazano spodaj.

Standardno	Bitna hitrost (kbps)
MPEG1 raven zvoka 3 (44,1 kHz)	32,48,64,96, 128,192,256, 320
Windows Media Audio (44,1 kHz)	64,96,128,192

USB-rešitev podpira:

49. Število map: največ 500

50. Število datotek: največ 999

51. Struktura mape: 8 ravni

52. Velikost do: 16 GB

TEHNIČNI PODATKI

SPLOŠNO

Zahteve za napajanje	: enosmerna napetost 12 V, negativni priključek mase
Dimenzije	: 178 (Š) x 160 (G) x 50 (V)
Zvok	
- nizki toni (pri 100 Hz)	: ±10 dB
- visoki toni (pri 10 kHz)	: ±10 dB
Največja izhodna moč	: 4 x 50 W
Poraba toka	: 10 A (maks.)

CD-PREDVAJALNIK

Razmerje signal/šum	: > 55 dB
Ločevanje kanalov	: > 45 dB
Frekvenčni odziv	: 40 Hz – 18 kHz

RADIO

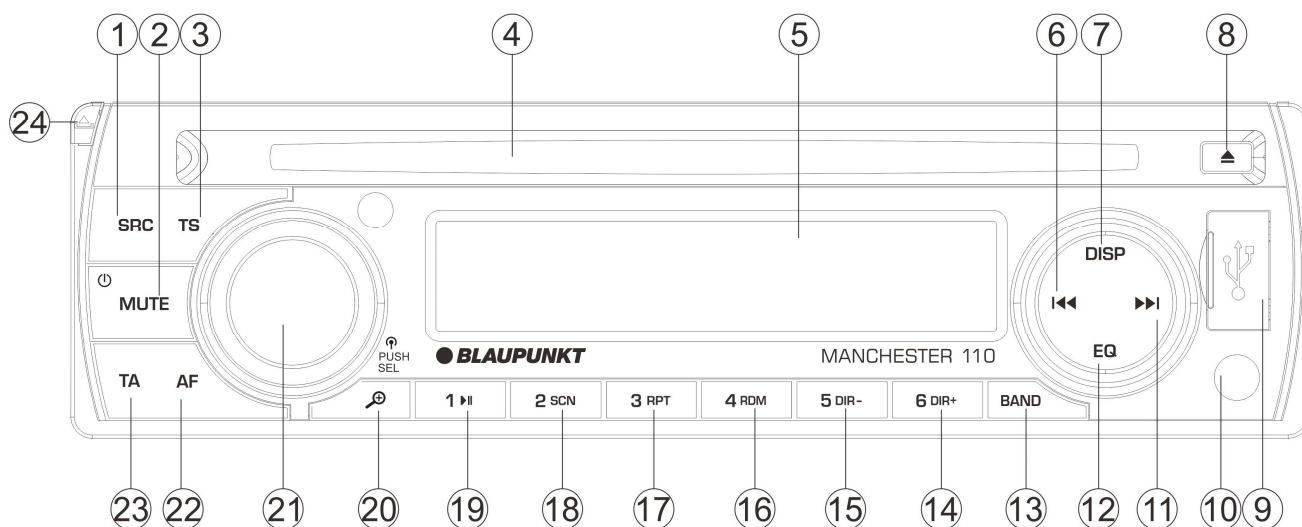
FM

Pokritost s frekvenco	65 do 74 MHz
Pokritost s frekvenco	87,5 do 108 MHz

MW

Pokritost s frekvenco	522 do 1620 kHz
-----------------------	-----------------

NUPPUDE ASUKOHT



1. SRC-nupp (allikanupp)

Mäluploki või heliallika valimiseks

2. MUTE: toitelüliti

3. TS-nupp (travel store)

4. PLAADIPEA

5. LCD-ekraan

6. I◀◀ (TAGANTPOOLT OTSINGU) nupp

7. DISP-nupp

Menüüs: menüüpunkti valimiseks, seadistuste muutmiseks

Raadiorežiimis: jaamaotsingu alustamiseks

MP3-/WMA-režiimis: järgmise/eelmise kausta valimiseks

8. VÄLJASTUSNUPP

9. USB-port

10. AUX-IN-pesa (lisaseadmete sisend)

11. ▶▶(EESTPOOLT OTSINGU) nupp

Menüüs: menüütasandi muutmiseks

Raadiorežiimis: jaamade häälestamiseks

Muud töörežiimid: loo valimiseks

12. EQ/LOUD-nupp

13. BAND-nupp

14. 6 DIR+ (kataloog) nupp

15. 5 DIR- (kataloog) nupp

16. 4 RDM (juhuesitus) nupp

17. 3 RPT (kordus) nupp

18. 2 SCN (skannimine) nupp

19. 1 ▶II (esitamine/paus) nupp

20. 🔍-nupp (MP3 otsing)

21. VOL/SEL/ENT-nupp

Menüüs: menüüpunkti valimiseks, seadistuste muutmiseks

22. AF-nupp

23. TA-nupp

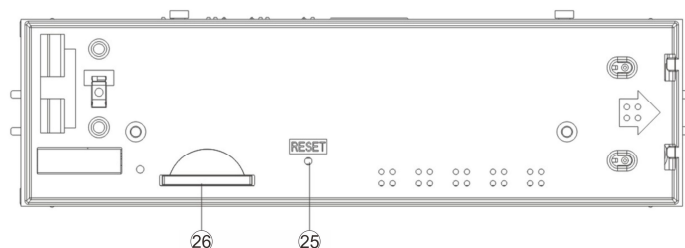
24. ▲-nupp (esipaneeli eemaldamiseks)

25. RESET-nupp (lähetestusnupp)

Juurdepääs ainult esipaneeli eemaldamise korral

26. SD-kaardi pesa

Juurdepääs ainult esipaneeli eemaldamise korral



SISUKORD

Ohutusalaane teave	192	Tehnilised andmed.....	202
Kasutatud sümbolid	192	Paigaldusjuhised	216
Liiklusohutus	192		
Üldine ohutusalaane teave	192		
Vastavuskinnitus	193		
Puhastusjuhised	194		
Kasutuselt kõrvaldamise juhised	194		
Tarnekomplekt	194		
Lisaseadmed (ei kuulu			
tarnekomplekti)	194		
Seadme kasutuselevõtt	195		
Kruvide eemaldamine enne			
paigaldamist.....	195		
Esipaneeli paigaldamine/eemaldamine.	195		
Esipaneeli eemaldamine.....	195		
Kasutamine.....	196		
Seadme sisse- ja väljalülitamine	196		
Heli reguleerimine	196		
Valjus (LOUD-funktsioon)	197		
Ekraanil kuvatav teave	197		
Kellaaja seadistamine	197		
Lähtestusfunktsioon.....	197		
Raadio kasutamine	197		
Raadiorežiimile lülitumine	197		
Sagedusala valimine	197		
Raadiojaama valimine	197		
Automaatne salvestamine ja			
jaamade skannimine.....	198		
Raadiojaama salvestamine.....	198		
RDSi (raadioandmesüsteem)			
kasutamine	198		
CD/MP3/WMA kasutamine	198		
CD-/MP3-/WMA-režiimile üleminek	199		
Lugude/failide valimine	199		
Kõikide lugude lühiajaline			
esitamine (skannimine).....	199		
Loo kordamine.....	199		
Kõikide lugude juhuesitus.....	200		
Plaadi väljavõtmine.....	200		
Eelmise/järgmise kataloogi valimine.....	200		
Failide valimine  -nupuga	201		
USB-andmekandja kasutamine	201		
SD-kaardi kasutamine.....	201		

Ohutusalaane teave

Auto helisüsteem on toodetud vastavalt tehnika tipptasemele ja tunnustatud ohutuseeskirjadele. Ohtude teket ei saa sellegipoolest välistada, kui te ei järgi käesolevas juhendis esitatud ohutusalaast teavet.

Juhend sisaldab olulist teavet auto helisüsteemi lihtsaks ja ohutuks paigaldamiseks.

- Lugege juhend enne auto helisüsteemi kasutamist hoolikalt ja täielikult läbi.
- Hoidke juhendit kohas, kus kõikidel kasutajatel on sellele alati juurdepääs.
- Auto helisüsteemi edasiandmisel kolmandatele isikutele pange tingimata kaasa ka käesolev juhend.

Lisaks tuleb järgida auto helisüsteemiga koos kasutatavate seadmete juhendeid.

Kasutatud sümbolid

Käesolevas juhendis on kasutatud järgmisi sümboleid.



OHT!

Hoiatab vigastuste eest.



CE-märgis kinnitab, et seade vastab ELi direktiividele.

- Tähistab loetelu

Liiklusohutus

Järgige järgmisi liiklusohutusega seotud nõuandeid.

- **Kasutage seadet nii, et säilitate kogu aeg sõiduki üle kontrolli.** Kahtluse korral peatuge sobivas kohas ja käsitsege seadet sõiduki seismise ajal.
- **Eemaldage või paigaldage esipaneel ainult sõiduki seismise ajal.**
- **Valige alati mõõdukas helitugevus,** et kaitsta oma kuulmist ja kuulda hoiatussignaale (nt politseisireeni). Vaikoleku ajal (nt heliallika vahetamisel) ei ole helitugevuse muutmine kuuldav. Ärge suurendage helitugevust vaikoleku ajal.

Üldine ohutusalaane teave

Vigastuste vältimiseks järgige järgmisi juhiseid.

- **Ärge muutke ega avage seadet.** Seadmes on 1. klassi laser, mis võib kahjustada silmi.
- **Ärge suurendage helitugevust vaikoleku ajal,** nt heliallika vahetamisel. Vaikoleku ajal ei ole helitugevuse muutmine kuuldav.

Kasutada juhendi kohaselt

Käesolev auto helisüsteem on mõeldud kasutamiseks 12 V süsteemipingega sõidukil ja tuleb paigaldada DIN-pessa. Järgige tehnilistes andmetes esitatud piirväärtusi. Parandamine ja paigaldamine, kui see on vajalik, tuleks usaldada spetsialistile.

Paigaldusjuhised

Ise võite auto helisüsteemi paigaldada vaid juhul, kui olete auto helisüsteemide paigaldamisel kogenud ja tunnete sõiduki elektrisüsteemi väga hästi. Sel juhul järgige käesoleva juhendi lõpus esitatud paigaldusjuhiseid.

Vastavuskinnitus

Blaupunkt Technology GmbH kinnitab, et auto helisüsteem vastab direktiivi 2004/108/EÜ põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Vastavuskinnitus on avaldatud veebisaidil www.blaupunkt.com.

PUHASTUSJUHISED | KASUTUSELT KÕRVALDAMISE JUHISED | TARNEKOMPLEKT

Puhastamisjuhised

Lahustid, puhastus- ja pesuained ning armatuurilaua pihustusaine ja plastihooldusvahendid võivad sisaldada auto helisüsteemi pinda kahjustavaid koostisosi.

- Kasutage auto helisüsteemi puhastamiseks ainult kuiva või kergelt niisutatud lappi.
- Esipaneeli kontakte puhastage vajaduse korral korrapäraselt pehme lapiga, mida on niisutatud puhastusalkoholiga.

Kasutuselt kõrvaldamise juhised



Ärge visake kasutatud seadet olmeprügi hulka!

Kasutage vana seadme kõrvaldamiseks tagastus- ja kogumissüsteeme.

Tarnekomplekt

Tarnekomplekti kuulub:

- 1 auto helisüsteem
- 1 kasutus- ja paigaldusjuhend
- 1 esipaneeli ümbris
- 1 tugiraam
- 2 demonteerimistööriista

Lisaseadmed (ei kuulu tarnekomplekti)

Kasutage ainult Blaupunkti poolt heakskiidetud tarvikuid. Selle kohta saab teavet Blaupunkti edasimüüjalt või veebisaidilt www.blaupunkt.com.

Seadme kasutuselevõtt

Tähelepanu

Transpordikruvid

Enne auto helisüsteemi kasutuselevõttu veenduge, et transpordikruvid on eemaldatud (vt peatükki „Paigaldusjuhised“).

Esipaneeli paigaldamine/eemaldamine

Auto helisüsteem on varustatud eemaldatava esipaneeliga, et kaitsta seadet varguse eest. Tarnimisel on esipaneel komplekti kuuluvas ümbrises. Et raadiot pärast paigaldamist kasutama hakata, tuleb kõigepealt paigaldada esipaneel (vt käesoleva peatüki osa „Esipaneeli paigaldamine“).

Sõidukist lahkudes võtke esipaneel alati kaasa. Esipaneelita on auto helisüsteem vargale kasutu.

Hoiatus

Esipaneeli kahjustumine

Ärge laske esipaneelil maha kukkuda.

Kaitske esipaneeli transpordil põrutuste ja kontaktide määrdumise eest.

Ärge hoidke esipaneeli otsese päikesevalguse käes või mõne muu soojusallika läheduses.

Vältige esipaneeli elektrikontaktide puudutamist palja käega.

Esipaneeli paigaldamine

- Lükake esipaneel seadme paremas servas asuvasse kinnitisse.
- Lükake esipaneel ettevaatlikult vasakusse kinnitisse, kuni see klõpsab oma kohale.

Esipaneeli eemaldamine

- Vajutage esipaneeli lukustusmehhanismi avamiseks -nuppu (24) .

Esipaneeli vasak ots eraldub seadme küljest ja kinniti hoiab seda välja kukkumast.

- Lükake esipaneeli veidi vasakule, kuni see vabaneb paremast kinnitist.
- Eemaldage esipaneel ettevaatlikult vasaku kinniti küljest.

Märkus

Auto helisüsteem lülitub pärast esipaneeli eemaldamist automaatselt välja.

KASUTAMINE

SEADME SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Lülitage seade sisse, vajutades **⏻**-nuppu. Töötava seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke kahe sekundi vältel all **⏻**-nuppu (2).

HELI REGULEERIMINE

Vajutage korra **SEL**-nuppu (21), et valida soovitud reguleerimisrežiim. Reguleerimisrežiim muutub järgmises järjekorras:

-BAS-TRE-BAL-FAD-VOL-

BAS: bass

TRE: kõrged toonid

BAL: tasakaal (helitugevuse jaotus vasakul ja paremal)

FAD: hajumine (helitugevuse jaotus ees ja taga)

VOL: helitugevus

Helinuppu (21) keerates on võimalik saavutada soovitud helikvaliteet.

Süsteemimenüü avamiseks vajutage ja hoidke kahe sekundi vältel all **SEL**-nuppu (21).

Vajutage (korduvalt) **SEL**-nuppu (valikunuppu):

TAVOL (liiklusteadete helitugevus) — LOC

ON/OFF (kohalik režiim sees/väljas) –

STEREO/MONO – BEEP ON/OFF

(kinnitusmärguanne sees/väljas) – EUROPE/USA (Euroopa/USA)

TAVOL: liiklusteadete helitugevus

LOC: kohalik

Liiklusteadete helitugevus

See määrab kindlaks liiklusteadete minimaalse helitugevuse. Reguleerimisvahemik on 20–43. Vaikimisi väärtus on 25. Liiklusteadete helitugevuse reguleerimiseks keerake helitugevuse nuppu.

LOC ON/OFF: keerake helinuppu (21), et kohalik funktsioon sisse või välja lülitada. LOC-ON-režiim vähendab raadiojaamade otsimisel vastuvõtutundlikkust. See tähendab, et tugeva signaaliga jaamu võetakse vastu ja nõrga signaaliga jaamu eiratakse. LOC-OFF-režiim suurendab raadiojaamade otsimisel vastuvõtutundlikkust. See tähendab, et saate vastu võtta rohkem jaamu.

STEREO/MONO: keerake helinuppu (21), et valida stereo- või monorežiim. Stereorežiimis saate vastu võtta FM-stereosignaale. Monorežiimis asendatakse stereosignaal monosignaaliga. Mõnikord, kui signaal on nõrk, vähendab monorežiimile lülitumine müra.

BEEP ON/OFF: auto helisüsteem on varustatud kahe kinnitusmärguannete režiimiga. Neist ühe valimiseks keerake helinuppu.

- Beep-On-režiim (kinnitusmärguanded sees): iga nupuvajutuse korral kostub kinnitusmärguanne.

- Beep-Off-režiim (kinnitusmärguanded väljas): nupuvajutuse korral ei kostu kinnitusmärguannet.

EUROPE/USA: keerake helinuppu, et valida piirkonnaks Euroopa (EUROPE) või Ameerika Ühendriigid (USA).

EQ (tasandus)

Vajutage EQ-nuppu, et valida eelseadistatud EQ-režiim:

FLAT—CLASSICS—POP—ROCK—EQ
OFF

KASUTAMINE

VALJUS (LOUD-FUNKTSIOON)

LOUD-funktsiooni aktiveerimiseks vajutage ja hoidke kahe sekundi vältel all EQ-nuppu. Funktsiooni tühistamiseks vajutage ja hoidke seda nuppu uuesti all.

TEABE KUVAMINE

Vajutage **DISP**-nuppu (7), et viie sekundi jooksul kuvataks kellaage. Pärast kuvatakse taas teave.

KELLAAJA SEADISTAMINE

Vajutage ja hoidke kahe sekundi vältel all **DISP**-nuppu. Tunninumbrid hakkavad vilkuma. Vajutage õigete tunninumbrite sisestamiseks korra **▶▶ / ◀◀** -nuppu. Minutinumbrate valimiseks vajutage korra **DISP**-nuppu. Õigete minutinumbrate sisestamiseks kasutage taas **▶▶ / ◀◀** -nuppu. Seejärel vajutage kinnitamiseks **SEL**-nuppu.

LISASISEND

Seadme saab **AUX-IN**-pesa (10) kaudu ühendada kaasaskantava helimängijaga.

LÄHTESTUSFUNKTSIOON

RESET-nupp (25) tuleb aktiveerida kas pastapliatsi või terava metallesemega.

RESET-nuppu aktiveeritakse järgmistel põhjustel:

- seadme esmasel paigaldamisel pärast kõikide juhtmete ühendamist;
- ükski funktsiooninupp ei tööta;
- ekraanil on veasümbol.

Märkus: kui seade ei hakka pärast **RESET**-nupu (25) vajutamist tööle, puhastage esipaneeli pesa isopropüülalkoholiga niisutatud vatitikuga.

RAADIO KASUTAMINE

• RAADIOREŽIIMILE LÜLITUMINE

Vajutage **SRC**-nuppu (1), et valida raadiorežiim, mis kuvatakse ekraanil koos mäluploki ja sagedusega.

• SAGEDUSALA VALIMINE

Soovitud sagedusala valimiseks vajutage raadiorežiimis **BAND**-nuppu (13).

Vastuvõetav sagedusala muutub järgmises järjekorras:

→FM1→FM2→FM3→MW1(AM1)→MW2(AM2)

• RAADIOJAAMA VALIMINE

Vajutage korra **▶▶** -nuppu (11) või **◀◀** -nuppu (6), et aktiveerida automaatse otsingu funktsioon. Nii käivitub automaatne jaamaotsing eest- või tagantpoolt. Käsihäälestuse valimiseks vajutage nuppu kahe sekundi vältel, kuni ekraanile kuvatakse „**MANUAL**“. Selles režiimis saate sagedusi jaama leidmiseni sammhaaval edasi või tagasi skannida. Kui kumbagi nuppu ei ole viie sekundi jooksul vajutatud, taastub automaatse otsingu režiim ja ekraanil kuvatakse „**AUTO**“.

- **AUTOMAATNE SALVESTAMINE JA JAAMADE SKANNIMINE**

- Automaatne salvestamine

- Kui vajutate kahe sekundi vältel **TS**-nuppu (3), alustab raadio otsingut alates sagedusest 87,5 MHz ja kontrollib signaali tugevust kuni ühe otsingutsükli lõpuni. Seejärel salvestab raadio kuus tugevaima signaaliga jaama FM3 eelseadistusnuppude alla. Esimese tsükli jooksul skannib raadio LOCAL-ON-režiimis (kohalik režiim sees) tugevaima signaaliga jaamu. Kui leitakse alla 18 jaama, skannib raadio jaamu teises tsükli LOCAL-OFF-režiimis (kohalik režiim väljas).

- Jaamade skannimine
Eelseadistatud jaamade skannimiseks vajutage korra **TS**-nuppu (3). Raadio peatub eelseadistusnumbril viis sekundit. Jaamade skannimise lõpetamiseks vajutage uuesti **TS**-nuppu.

- **JAAMA SALVESTAMINE**

Jaama salvestamiseks vajutage kahe sekundi vältel üht eelseadistusnuppu (1–6). Hetkel mängiv jaam salvestatakse numbrinupu alla. Vajutage korra eelseadistusnuppu (1–6), et kuulata asjaomase eelseadistusnupu alla salvestatud jaama otse.

RDS-I

(RAADIOANDMESÜSTEEM)KASUTAMINE

- RDS-režiimi seadistamine
AF-funktsiooni (alternatiivsete sageduste) sisse- või väljalülitamiseks vajutage **AF**-nuppu (22). Kui AF on sisse lülitatud, kuvatakse ekraanil kiri „**AF**“. RDS-jaama vastuvõtmisel kuvatakse jaama nimi. Kui saatesignaal nõrgeneb, hakkab „**AF**“ vilkuma.
- Piirkondlike jaamade kuulamine
Kui AF-funktsioon on sisse lülitatud, vajutage mitme sekundi vältel **AF**-nuppu (22), et piirkondlik režiim sisse või välja lülitada. Mõned raadiojaamad vahetavad oma saated teatavaks ajavahemikuks tavalistest piirkondlikeks. Kui piirkonnafunktsioon on sisse lülitatud, jääb hetkel kuulatav saade samaks. Kui piirkonnafunktsioon on välja lülitatud, saab vastuvõtja piirkondlikule jaamale üle minna.
- Liiklusteade kuulamine
Vajutage **TA**-nuppu, et aktiveerida **TA**-funktsioon (liiklusinfo). Kui **TA**-režiim on sisse lülitatud ja edastatakse liiklusinfot: Kui seade on CD- (MP3-), USB-, SD- või AUX-IN-režiimis, lülitub see ajutiselt raadiorežiimile.

Kui EON avastab teisest jaamast liiklusteate, lülitub seade ajutiselt EONiga seotud jaamale.

Kui helitase oli miinimumlävest madalam, tõstetakse seda miinimumläveni. Kui helitase on miinimumlävest (minimaalsest **TA**-helitasemest kõrgem, seatakse see viimasele tasemele.

TA katkestamise funktsioon

Selle nupu vajutamine katkestab hetkel edastatava liiklusteate.

Ent **TA**-režiim ei lülitu välja.

Kasutatavad RDS-andmed on PI, PS, AF, TP, TA, EON ja PTY.

PI: jaama identifitseerimiskood

Jaamade identifitseerimise kood

PS: jaama nimi

Raadiojaama tähtnumbrilised nimeandmed

AF: alternatiivsed sagedused

Sama jaama saatesageduste loetelu

TP: liiklusinfot edastava jaama identifitseerimine

Liiklusinfot edastavate jaamade identifitseerimisandmed

TA: liiklusteate identifitseerimine

Identifitseerimisandmed, mis näitavad, kas liiklusteadet edastatakse või mitte

EON: teiste raadiojaamade teated

CD-/MP3-/WMA-režiim

Põhiteave

Käesolevat auto helisüsteemi saab kasutada heli-CD-de (CDDA) ja heli-, MP3- või WMA-failidega CD-R/RW-de ning USB-andmekandjatel ja SD(HC)-/MMC-mälukaartidel olevate MP3- ja WMA-failide mängimiseks.

Märkused

- Nõuetekohase toimimise tagamiseks kasutage ainult laserplaadi logoga CDsid.

- Blaupunkt ei saa tagada kopeerimiskaitstud CD-de ja kõigi müügilolevate CD-toorikute, USB-andmekandjate ja mälukaartide veatut toimimist.

MP3-/WMA-andmekandja ettevalmistamisel tuleb arvestada järgmist.

- Lugude ja kataloogide nimed
 - Ilma faililaiendita („mp3“ või „wma“) kuni 32 tähemärki. Kui tähemärke on rohkem, väheneb nende lugude ja kaustade arv, mida auto helisüsteem suudab ära tunda.
 - Täpitähti ega erimärke ei tohi kasutada.

- CD-formaadid: CD-R/RW, Ø: 12 cm
- CD andmevormingud: ISO 9669 tasandid 1 ja 2, Joliet

- CD kirjutamiskiirus: max 16 x (soovitav)

- USB-formaat/failisüsteem: massmäluseade/FAT16/32

- Mälukaardi failisüsteem: FAT16/32

- Helifailide laiendid:

- MP3-failide puhul .MP3

- WMA-failide puhul .WMA

- Ainult digitaalõigusteta WMA-failid

Digitaalõiguste haldusega ja loodud Windows Media Playeri versiooni 8 või hilisema versiooniga

- MP3 ID3-sildid: versioonid 1 ja 2
- Helifailide loomise bitikiirus:
 - MP3: 32–320 kbit/s
 - WMA: 64–192 kbit/s
- Failide ja kataloogide maksimaalne arv: kuni 20 000 kirjet olenevalt andmestruktuurist

CD-/MP3-/WMA-režiimile üleminek

- Vajutage korduvalt SRC-nuppu, kuni kuvatakse soovitud heliallikas:
 - „CD“: sisestatud CD
 - „SD(HC)“: sisestatud mälukaart
 - „USB“: ühendatud USB-andmekandja
 - „AUX“: ühendatud väline heliallikas

Märkused

- Asjaomase heliallika saab valida ainult juhul, kui on sisestatud CD või ühendatud vastav seade.
- Kui auto helisüsteem peab enne esitamist esmalt ühendatud seadmelt või

andmekandjalt andmeid lugema, kuvatakse ekraanil „READING“.

Lugemise kestus sõltub andmemahust ja seadme või andmekandja ehitusest. Kui seade või andmekandja on vigane või kui edastatud andmeid ei saa esitada, ilmub ekraanile vastav kiri (nt „USB ERROR“ (USB VIGA)).

LUGUDE/FAILIDE VALIMINE

Eelmise või järgmise loo/faili valimiseks vajutage **▶▶** -nuppu (11) või **◀◀** -nuppu (6). Ekraanil kuvatakse loo/faili number.

Kiirkerimiseks edasi või tagasi hoidke all **▶▶** -nuppu (11) või **◀◀** -nuppu (6). Esitus algab kohast, kus te nupu vabastate.

ESITAMINE/PAUS

Esituse peatamiseks vajutage **▶||** -nuppu (19). Esituse jätkamiseks vajutage seda uuesti.

KÕIKIDE LUGUDE/FAILIDE LÜHIAJALINE ESITAMINE (SKANNIMINE)

Iga loo/faili esimeste sekundite esitamiseks vajutage **SCN**-nuppu (18). Tutvustava esitamise peatamiseks ja loo/faili kuulamiseks vajutage uuesti.

LOO/FAILI KORDAMINE

Sama loo/faili pidevaks kordamiseks vajutage **RPT**-nuppu (17). Kõikide lugude/failide kordamiseks vajutage seda uuesti.

KÕIKIDE LUGUDE JUHUESITUS

Kõikide lugude/failide juhuesituseks vajutage **RDM**-nuppu (16). Juhuesituse funktsiooni tühistamiseks vajutage seda uuesti.

PLAADI VÄLJAVÕTMINE

Esituse lõpetamiseks ja plaadi pesast (4) väljavõtmiseks vajutage **▲**-nuppu (8).

EELMISE/JÄRGMISE KATALOOGI VALIMINE

Eelmise või järgmise kataloogi valimiseks vajutage **DIR**-nuppu (15) või **DIR+** nuppu (14). Kui MP3-/WMA-plaat ei sisalda ühtegi kataloogi, ei saa **DIR**-nuppu (15) ja **DIR+** nuppu (14) kasutada.

KASUTAMINE

• FAILIDE VALIMINE -NUPUGA

 (20) on määratud valikunupuks MP3-/WMA-režiimis.

□ Otsing kaustast

Vajutage korra -nuppu. Aktiveerub „Searching from folder“ (otsing kaustast) režiim. Keerake soovitud kausta valimiseks helitugevuse nuppu. Järgmisena vajutage nuppu 21, et kausta siseneda. Keerake nuppu 16, et valida soovitud fail. Seejärel vajutage uuesti nuppu 21, et seda faili esitada.

 -nupu vajutamise korral suunatakse teid tagasi eelmisesse kausta.

□ Failinumbri otsing

Vajutage kaks korda -nuppu. See aktiveerib „Search file number“ (failinumbri otsing) režiimi. Failinumbri valimiseks keerake nuppu 21, seejärel vajutage nuppu 21 kinnitamiseks. Seade otsib valitud faili esitamiseks üles.

Pärast failinumbri valimist ootab seade mõne sekundi nupu 21 vajutamist. Seade otsib loo mõne sekundi pärast üles isegi juhul, kui nuppu 21 ei vajutata.

USB-ANDMEKANDJA KASUTAMINE

Kui te ühendate USB-andmekandja, otsib seade üles MP3-/WMA-failid ja hakkab neid esitama. Muus režiimis olles võite USB-režiimi valimiseks vajutada ka **SRC**-nuppu.

Kui kasutate seadet MP3-/WMA-failide esitamiseks, tuleb toimida samuti, nagu on kirjeldatud eespool CD-/MP3-/WMA-režiimi all.

Märkus:

- Põhiseade toetab ainult Microsofti poolt heakskiidetud standardset USB-mälupulka.
- USB MP3-mängija ei ole standard, mis tähendab, et eri mudelitel on oma standard. Seetõttu iga MP3-mängijat ei toetata.
- Tavalise (mittelaetava) patareiga MP3-mängija ühendamise korral tuleks patarei esmalt MP3-mängijast eemaldada ja MP3-mängija seejärel USB-liidesega ühendada. Vastasel juhul võib patarei plahvatada.

SD-KAARDI KASUTAMINE

Kui sisestate SD-liidesesse SD-kaardi, otsib seade kaardilt üles MP3-/WMA-failid ja hakkab neid esitama. Režiimi toimimispõhimõtted on samad nagu eespool kirjeldatud CD-/MP3-/WMA-režiimil.

Muus režiimis olles võite SD-režiimi valimiseks vajutada ka **SRC**-nuppu (1).

TOETATUD

MP3-/WMA-DEKODEERIMISREŽIIMID

Põhiseade toetab järgmisi MP3-/WMA-dekodeerimisrežiime.

Standard	Bitikiirus (kbit/s)
MPEG1 Audio Layer 3 (44,1 kHz)	32,48,64,96, 128,192,256, 320
Windows Media Audio (44,1 kHz)	64,96,128,192

USB-lahendus toetab järgmist:

53. kaustade arv: kuni 500

54. failide arv: kuni 999

55. kausta sügavus: 8 kihti

56. suurus: kuni 16 GB

TEHNILISED ANDMED

ÜLDANDMED

Nõuded toiteallikale	: alalisvool 12 V, maandatud miinusega
Mõõtmed	: 178 (laius) x 160 (sügavus) x 50 (kõrgus)
Toonikontroll	
- Bass (100 Hz)	: ±10 dB
- Kõrged toonid (10 kHz)	: ±10 dB
Maksimaalne väljundvõimsus	: 4x50 W
Voolutarve	: 10 A (max)

CD-MÄNGIJA

Signaali ja müra suhe	: > 55 dB
Kanalivahe	: > 45 dB
Sageduskaja	: 40 Hz–18 kHz

RAADIO

	FM
Sagedusvahemik	65–74 MHz
Sagedusvahemik	87,5–108 MHz
	MW
Sagedusvahemik	522–1620 kHz

FR NOTICE DE MONTAGE



CONSIGNES DE SECURITE

Respecter les consignes de sécurité suivantes pendant la durée du montage et du branchement.

- Débrancher le pôle (-) de la batterie ! Respecter les consignes de sécurité du constructeur automobile !
- Veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule en perçant des trous.
- La section du câble (+) et (-) ne doit pas dépasser 1,5 mm².

- **Ne pas brancher les connecteurs du véhicule sur la radio !**

Les câbles d'adaptation nécessaires pour le type de véhicule sont disponibles auprès des revendeurs BLAUPUNKT.

- En fonction du modèle, votre véhicule peut différer de cette description. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par des erreurs de montage ou de connexion et en cas de dommages consécutifs.

Si les indications décrites ici ne s'appliquent au montage que vous voulez effectuer, adressez-vous à votre revendeur

Blaupunkt, votre constructeur automobile ou notre service d'assistance téléphonique.

Pour le montage d'un amplificateur, les masses d'appareil doivent être d'abord connectées avant de connecter les fiches pour les connecteurs Line Out.

Les masses des appareils externes ne doivent pas être raccordées à la masse de l'autoradio (boîtier).

ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



NORMAS DE SEGURIDAD

Durante el montaje y la conexión es imprescindible observar las siguientes normas de seguridad.

- Desemborne el polo negativo de la batería. Observe las normas de seguridad dadas por el fabricante del vehículo.
- Al perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo.
- La sección transversal del cable positivo y del cable negativo no debe ser menor de 1,5 mm².
- **¡No conecte a la radio los conectores ubicados en el vehículo!**
Los cables adaptadores necesarios para su vehículo los encontrará en el comercio especializado en artículos de la marca BLAUPUNKT.
- Dependiendo del modelo, es posible que su vehículo varíe un poco con respecto a la descripción aquí dada. Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños debidos a un montaje o conexión incorrectos ni por los daños resultantes.

Si las instrucciones aquí dadas no son aptas para el montaje en su vehículo, póngase en contacto con su proveedor de artículos Blaupunkt o con el fabricante del vehículo, o llame a nuestro teléfono de atención al cliente.

En caso de montar un amplificador, es necesario conectar la puesta a tierra de las unidades antes de establecer el contacto de los conectores para las hembrillas Line-Out.

No deben conectarse masas de otros equipos a la masa de la radio (carcasa).

PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Durante a montagem e a ligação do aparelho, queira respeitar as seguintes instruções de segurança.

- Separar o pólo negativo da bateria! Respeitar ao mesmo tempo as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Quando se procede à furagem de buracos, prestar atenção para não serem danificadas quaisquer partes do veículo.
- As secções transversais dos cabos positivo e negativo não devem ser inferiores a $1,5 \text{ mm}^2$.
- **Não ligar as fichas existentes do lado do automóvel ao auto-rádio**
Os cabos adaptadores necessários para o seu automóvel podem ser adquiridos nos revendedores da BLAUPUNKT.
- O seu veículo pode divergir desta descrição em função do modelo. Não assumimos qualquer responsabilidade por erros de montagem ou de ligação nem por danos daí decorrentes.

Caso as presentes instruções não sejam adequadas para a montagem no seu veículo, dirija-se ao revendedor da Blaupunkt, ao fabricante do seu veículo ou à nossa linha verde.

No caso de montagem de um amplificador, é imprescindível ligar primeiro os aparelhos à terra antes de se conectar as fichas às tomadas Line Out.

A massa de aparelhos externos não deve ser ligada à massa do auto-rádio (caixa)

IT ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE



NOTE DI SICUREZZA

Durante il montaggio e l'allacciamento osservate per favore le seguenti istruzioni sulla sicurezza.

- Staccate il polo negativo della batteria! Nel fare ciò osservate le istruzioni di sicurezza del fabbricante d'auto.
- Quando praticate dei fori, fate attenzione a non danneggiare nessuna parte dell'autovettura.
- La sezione dei cavi positivi e negativi non deve essere mai inferiore a 1,5 mm².
- **Non collegate alla radio le spine in dotazione di autovettura!**
Richiedete ad un negoziante specializzato in articoli BLAUPUNKT il cavo di adattamento richiesto per il vostro modello di autovettura.
- A seconda del modello il Suo veicolo può differire da questa descrizione. Non forniamo garanzia per danni derivanti da errori di montaggio o di collegamento e per danni conseguenti.

Se le indicazioni qui elencate non sono adatte al Suo montaggio, la preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore Blaupunkt, al fabbricante dell'auto o alla nostra hotline telefonica.

Quando vengono montati un amplificatore, bisogna innanzi tutto allacciare le masse degli apparecchi prima di eseguire la connessione delle spine con le prese line-out.

Le masse di altri apparecchi non devono essere collegate alla massa dell'autoradio (involucro).

ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν εκτελείται εργασία εγκατάστασης και κάνετε τις συνδέσεις, παρακαλούμε παρατηρήστε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας:

- Αποσυνδέστε το αρνητικό τερματικό από την μπαταρία! Όταν γίνεται αυτό, παρακαλώ παρατηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή του αυτοκινήτου.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν κάνετε ζημιά στα εξαρτήματα του αυτοκινήτου όταν ανοίγετε τρύπες.
- Οι διατομές των θετικών και αρνητικών καλωδίων δεν πρέπει να είναι μικρότερες από 1,5 mm².
- **Μην συνδέετε τα βύσματα του οχήματος με το ραδιόφωνο!**
Μπορείτε να λάβετε ένα καλώδιο-προσαρμογέα που χρειάζεται για το όχημά σας από έναν αντιπρόσωπο της BLAUPUNKT.
- Ανάλογα με το μοντέλο, το όχημά σας μπορεί να διαφέρει από την περιγραφή που παρέχεται εδώ. Δεν δεχόμαστε καμία ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή σύνδεση ή για οποιεσδήποτε άλλες ζημιές.

Εάν οι πληροφορίες που παρέχονται εδώ, δεν είναι οι κατάλληλες για τις συγκεκριμένες απαιτήσεις εγκατάστασης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Blaupunkt, τον κατασκευαστή του οχήματος ή την τηλεφωνική μας γραμμή.

Όταν εγκαθιστάτε έναν ενισχυτή, πρέπει πρώτα να συνδέσετε τις συνδέσεις της γείωσης πριν συνδέσετε τα βύσματα για τις εξόδους.

Σύνδεση γείωσης των εξωτερικών συσκευών μπορεί να μην συνδεθεί στη γείωση του ηχητικού συστήματος του αυτοκινήτου (τοποθέτηση).

PL INSTRUKCJA MONTAŻOWA



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas montażu i podłączania należy przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

- Odłączyć biegun ujemny akumulatora! Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta pojazdu.
- Przy wierceniu otworów uważać, aby nie uszkodzić któregoś z urządzeń pokładowych pojazdu.
- Przekrój kabla plusowego i minusowego nie może być mniejszy niż 1,5 mm².
- **Nie podłączać wtyczek samochodu do radia!**
Odpowiedni dla danego typu pojazdu przewód-adapter można nabyć u autoryzowanego sprzedawcy produktów BLAUPUNKT.
- Zależnie od marki i modelu, konstrukcja Państwa pojazdu może niekiedy odbiegać od podanego tu opisu. Firma Blaupunkt wyklucza wszelką odpowiedzialność za szkody spowodowane błędnym montażem i instalacją urządzenia.

W przypadku, gdy podane tu wskazówki nie znajdują zastosowania w Państwa pojeździe, prosimy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą produktów Blaupunkt, producentem pojazdu lub zadzwonić do naszej infolinii.

Przy montażu wzmacniacza należy koniecznie najpierw podłączyć masy urządzeń, zanim połączona zostanie wtyczka do gniazda Line-Out.

Do masy radioodtwarzacza (obudowa) nie wolno podłączać masy obcych urządzeń.

CS NÁVOD K MONTÁŽI



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Během montáže a připojení dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny.

- Odpojte záporný pól akumulátoru! Přitom dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vozidla.
- Při vrtání otvorů dbejte na to, abyste nepoškodili žádné díly vozidla.
- Průřez kabelu plus a minus pólu musí být minimálně 1,5 mm².
- **Konektory od vozidla nepřipojujte k rádiu!**
Adaptérový kabel potřebný pro vaše vozidlo obdržíte ve specializované prodejně BLAUPUNKT.
- V závislosti na konstrukci se může postup u vašeho vozidla od zde popsaneho postupu lišit. Za škody způsobené montáží nebo připojením nepřebíráme žádné ručení.

Pokud zde uvedené pokyny pro montáž neodpovídají vašemu vozidlu, obraťte se na specializovaného prodejce Blaupunkt, výrobce vozidla nebo naši horkou linku.

Při montáži zesilovače, předtím než budou konektory zapojeny do zdířek Line-out, musí být nejprve bezpodmínečně připojeny kostry přístrojů.

Kostry jiných přístrojů nesmí být připojeny na kostru autorádia (kryt přístroje).

SK NÁVOD NA INŠTALÁCIU



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Počas montáže a zapojenia rešpektujte následné bezpečnostné pokyny.

- Odpojte záporný pól akumulátora! Rešpektujte pri tom bezpečnostné pokyny výrobcu vozidla.
- Pri vŕtaní otvorov dávajte pozor na to, aby sa nepoškodili žiadne diely vozidla.
- Prierez kábla kladného a záporného pólu -nesmie byť menší ako 1,5 mm².
- **Koncovky elektroinštalácie vozidla sa do rádia nesmú zapojiť!**
Potrebný kábel s adaptérom pre vaše vozidlo obdržíte v špecializovaných predajniach BLAUPUNKT.
- V závislosti od konštrukcie sa môže postup pri vašom vozidle od tu popísaného postupu líšiť. Za škody spôsobené montážou alebo neodborným pripojením nepreberáme záruku.

Ak by tu uvedené pokyny na montáž nezodpovedali vášmu vozidlu, obráťte sa prosím na špecializovaného predajcu fy Blaupunkt, výrobcu vášho vozidla alebo na našu zákaznícku linku.

Pri montáži zosilňovača je bezpodmienečne nutné najprv zapojiť kostru prístroja, než sa nakontaktujú zástrčky do zásuvky Line-Out.

Kostrы cudzích prístrojov sa nesmú napojiť na kostru (schránku) autorádia.

HU BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ



BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A beszerelési és csatlakoztatási műveletek során kérjük, tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Csatlakoztassa le az akkumulátor negatív kábelét! Ennek végrehajtása közben vegye figyelembe a jármű gyártójának biztonsági utasításait.
- Ügyeljen arra, hogy a furatok készítésekor ne rongálja meg a jármű alkatrészeit.
- A pozitív és negatív kábelek keresztmetszete ne legyen kisebb, mint 1,5 mm².
- **Ne használja a jármű csatlakozóit a rádióhoz!**
Bármely BLAUPUNKT kereskedőnél beszerezheti a jármű típusának megfelelő illesztő-kábelt.
- A modelltől függően, az Ön járműve eltérhet az itt szereplő leírástól. Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő beszerelésből vagy csatlakoztatásból fakadó vagy egyéb ebből következő bármilyen károsodásért.

Ha az itt leírt információk nem felelnek meg az Ön egyedi beszerelési igényeinek, akkor vegye fel a kapcsolatot Blaupunkt márkakereskedőjével, a jármű gyártójával vagy hívja telefonos ügyfélszolgálatunkat.

Erősítő beszerelésekor előbb a készülék test csatlakozásait kell csatlakoztatni, majd csak ezután a kimeneti csatlakozódugókat.

A külső eszközök test csatlakozásait nem lehet az autós hangsugárzó rendszer testhez (házhoz) csatlakoztatni.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время монтажа и подсоединения соблюдайте, пожалуйста, следующие указания по технике безопасности.

- Отсоедините минусовую клемму аккумуляторной батареи! Соблюдайте при этом правила техники безопасности завода-изготовителя вашего автомобиля.
- При сверлении отверстий следите за тем, чтобы не повредить компоненты автомобиля.
- Сечение плюсового/минусового кабелей должно быть не менее 1,5 мм².

Не вставляйте в аудиосистему автомобильные штекеры!

- Необходимые для вашего типа автомобиля адаптерные кабели вы можете приобрести в фирменной торговле BLAUPUNKT.
- В зависимости от марки вашего автомобиля возможны отклонения от данного описания. Завод-изготовитель аудиосистемы не несет ответственности за повреждения из-за ошибок при монтаже или подключении, а также за косвенный ущерб.

Если перечисленные здесь указания для ваших условий монтажа не подходят, то обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр Blaupunkt или продавцу вашего автомобиля.

При установке усилителя или чейнджера перед соединением штекеров гнезд линейного выхода (Line-Out) сначала нужно в обязательном порядке подключить "массы" устройств.

Запрещается подключение "масс" посторонних устройств к "массе" аудиосистемы (корпусу).

RO INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

În momentul instalării și al efectuării conexiunilor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță:

- Deconectați borna negativă a bateriei, respectând instrucțiunile de siguranță ale producătorului automobilului.
- Aveți grijă să nu deteriorați piesele componente ale autovehiculului în momentul găuririi.
- Secțiunile transversale ale cablurilor pozitive și negative nu trebuie să aibă o dimensiune mai mică de 1,5 mm².
- **Nu racordați conectorii cu fișe ai autovehiculului la radio!**
Puteți achiziționa cablul adaptor necesar pentru automobilul dumneavoastră de la orice dealer BLAUPUNKT.
- În funcție de model, autovehiculul dumneavoastră poate fi diferit de descrierea din acest manual. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru defecțiunile cauzate de o instalare sau o conectare incorectă și nici pentru defecțiunile ulterioare.

În cazul în care informațiile din acest manual nu sunt compatibile cu necesitățile dumneavoastră specifice de instalare, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră BLAUPUNKT sau producătorul autovehiculului ori să apelați linia noastră telefonică de urgență.

În momentul instalării unui amplificator, trebuie mai întâi să executați legăturile la masă ale aparatului și apoi să conectați mufele de ieșire.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато извършвате работа по инсталирането и правите връзките, спазвайте следните инструкции за безопасност:

- Разкачете отрицателния терминал на батерията! Когато правите това, спазвайте инструкциите за безопасност на автомобилния производител.
- Внимавайте да не повредите някой от компонентите на автомобила, когато пробивате дупки.
- Сеченията на положителните и отрицателните кабели не трябва да са помалки от 1,5 кв.мм.
- **Не свързвайте конекторите на автомобила към радиото!**
Можете да намерите адаптерен кабел, подходящ за типа автомобил, който използвате, от всеки дистрибутор на BLAUPUNKT.
- В зависимост от модела е възможно Вашият автомобил да се различава от описания тук. Не поемаме никаква отговорност за повреди поради неправилно инсталиране или свързване или за произтичащи от това повреди.

Ако предоставената тук информация не е подходяща за Вашите изисквания за инсталиране, моля, свържете се с Вашия дистрибутор на Blaupunkt, с автомобилния производител или се обадете на нашата гореща линия.

Когато инсталирате усилвател, първо трябва да свържете заземяването на устройството, преди да свържете плаговете на изходните жакове.

Земните връзки на външни устройства не бива да се свързват към земните връзки на звукова система за автомобил (корпус).

SL Navodila za namestitvev



Varnostna navodila

Pri namestitvi in priključevanju upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Odklopite negativen pol akumulatorja! Pri tem upoštevajte varnostna navodila proizvajalca vozila.
- Bodite pozorni, da pri vrtanju izvrtin ne poškodujete komponent vozila.
- Presek pozitivnih in negativnih kablov ne sme biti manjši od 1,5 mm².
- Priključnih konektorjev vozila ne priključite na radio!

Adapterski kabel, ki ga potrebujete za svoje vozilo, je na voljo pri pooblaščenih prodajalcih za BLAUPUNKT.

• Vaše vozilo se lahko razlikuje od opisa v teh navodilih, kar je odvisno od modela. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo zaradi nepravilne namestitve ali priključitve ter za morebitno posledično škodo.

Če tukaj podane informacije niso primerne za vašo namestitvev, se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca za Blaupunkt, proizvajalca svojega vozila ali nas pokličite na telefonsko številko.

Pri nameščanju ojačevalca najprej namestite napravo z ozemljitvenimi priključki, preden priključite priključke za izhod zvoka.

Ozemljitvenih priključkov zunanjih naprav ni dovoljeno priključiti na ozemljitev avtomobilskega avdio sistema (ohišje).

ET Paigaldusjuhised



Ohutusjuhised

Seadet paigaldades ja ühendusi tehes palume järgida järgmisi ohutusjuhiseid.

- Ühendage lahti aku miinusklemm! Seejuures järgige sõidukitootja ohutusjuhiseid.
- Veenduge, et te ei kahjusta auke puurides sõiduki komponente.
- Pluss- ja miinuskaablite ristlõiked ei tohi olla alla 1,5 mm².
- Ärge ühendage sõiduki pistikklemme raadioga!

Oma sõiduki jaoks sobiva adapterkaabli saate igalt BLAUPUNKTI edasimüüjalt.

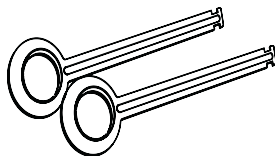
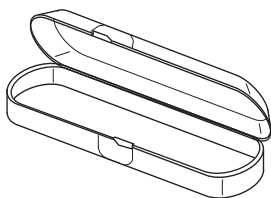
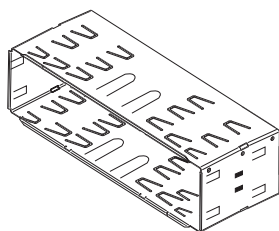
- Olenevalt mudelist võib teie sõiduk erineda siintoodud kirjeldusest. Me ei vastuta ebaõigest paigaldamisest või ühendamisest tingitud ega kaudse kahju eest.

Kui siintoodud teave ei sobi teie konkreetsete vajadustega paigaldamisel, pöörduge Blaupunkti edasimüüja või sõiduki tootja poole või küsige nõu meie infotelefonilt.

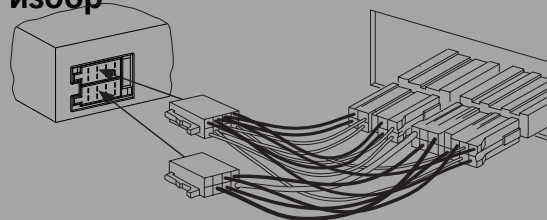
Võimendit paigaldades tuleb enne line-out-pesade pistikute ühendamist kõigepealt ühendada seadme maandused.

Väliste seadmete maandust ei tohi ühendada auto helisüsteemi maanduse (korpuse) külge.

Materiel de montage fourni
Ferretería de montaje suministrada
Elementos de fixação fornecidos
Componenti di fissaggio comprese nella fornitura
Παρεχόμενο Υλικό Τοποθέτησης
Dołączane części montażowe i połączeniowe
Přiložené montážní díly a přípojně svorky
Dodávané montážne a pripojovacie dielce
A csomag részét képező szerelőkeret
Поставляемые в комплекте компоненты для установки и подсоединения
Articole de feronerie livrate pentru montare
Предоставен хардуер за монтиране



Disponible en option
De venta como accesorios especiales
Disponíveis como acessórios opcionais
Reperibili come accessori extra
Διατίθεται ως προαιρετικό αξεσουάρ
Dostępne jako wyposażenie dodatkowe
Jako zvláštní příslušenství můžete obdržet
Ako osobitné príslušenstvo dostanete
Kiegészítő tartozékként beszerezhető
Поставляется как дополнительная принадлежность
Disponibil ca accesoriu opțional
Допълнителни аксесоари по избор



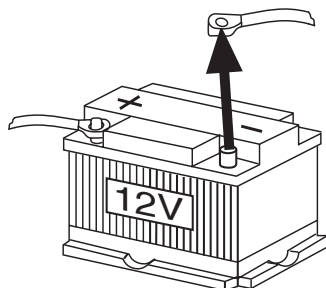
Kits de montage 7607 621 ...

Juegos de montaje
Kits de montagem
Set di montaggio
Κιτ εγκατάστασης
Zestawy montażowe
Montážní soupravy
Montážne súpravy
Beépítő-készlet
Установочные комплекты
Kituri de instalare
Комплект инструменти за инсталиране

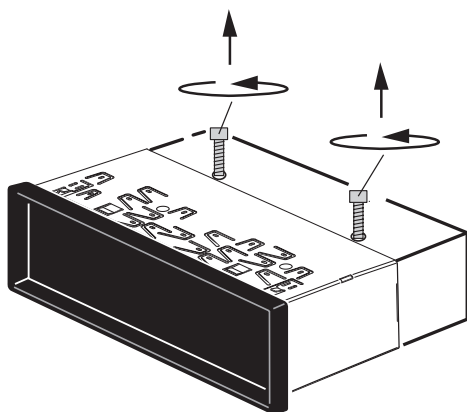


7 608

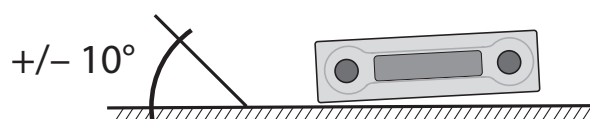
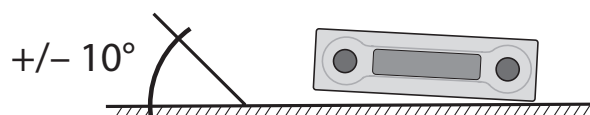
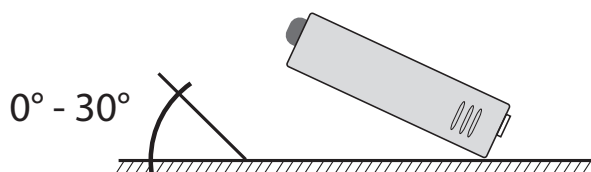
1.



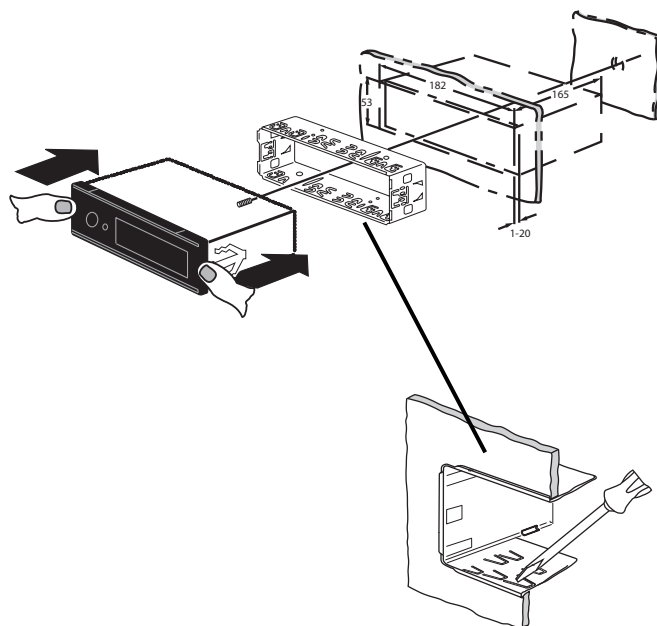
2.



3.



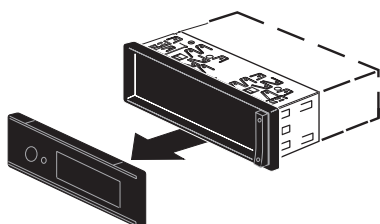
4.



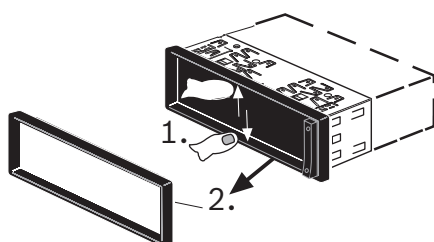
5. Démontage • Desmontaje •
 Desmontagem • Smontaggio •
 Αφαίρεση • Demontaž • Demontáž
 • Demontáž • Eltávolítás •
 Демонтаж • Scoaterea •
 Отстраняване

6.

1.



2.



3.

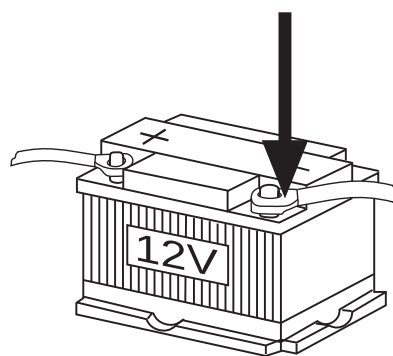
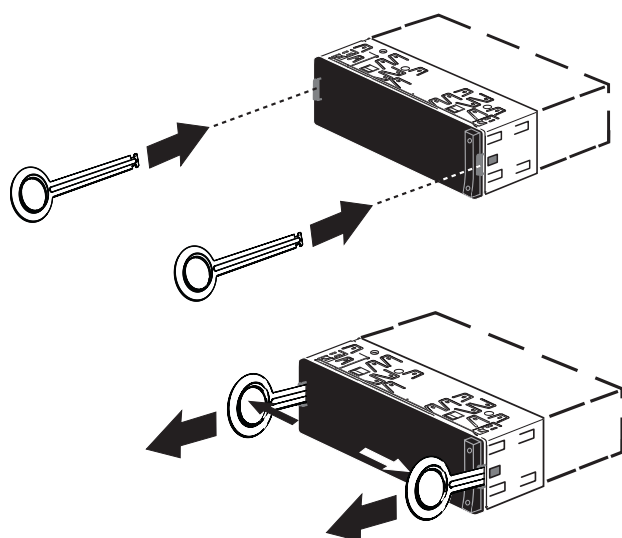
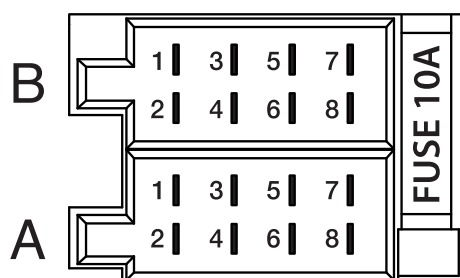
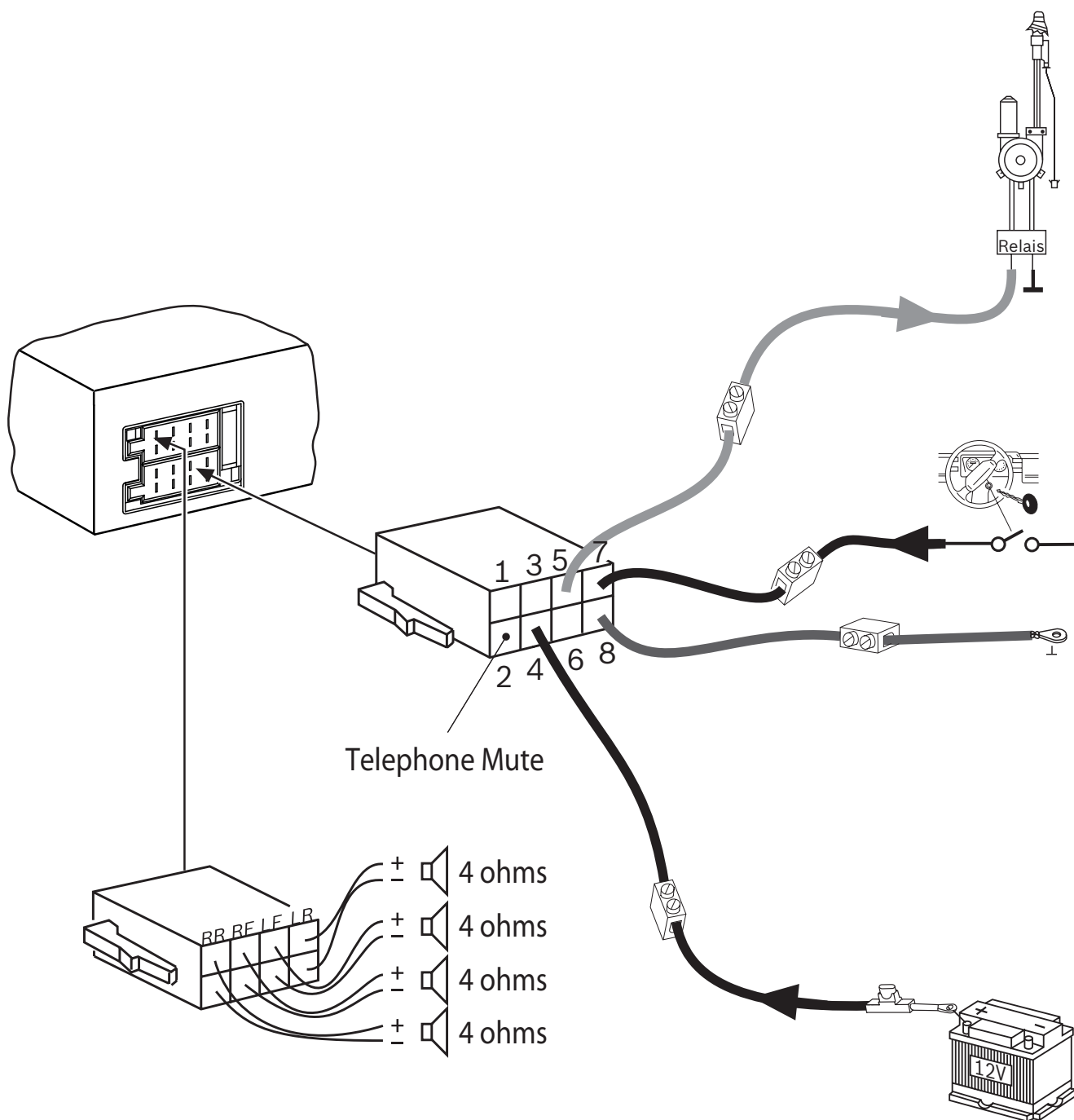


Schéma de raccordement • Esquema de conexiones • Esquema de ligações • Schema elettrico • Σχέδιο σύνδεσης • Schemat połączeń • Připojovací schéma • Schéma pripojenia • Csatlakozási ábra • Схема подключения • Schema de conectare • Схема на свързване



A		B	
1	NC	1	Speaker out RR+
2	NC	2	Speaker out RR-
3	NC	3	Speaker out RF+
4	Permanent +12V	4	Speaker out RF-
5	Auto antenna*	5	Speaker out LF+
6	NC	6	Speaker out LF-
7	TI.15/Ignition	7	Speaker out LR+
8	Ground	8	Speaker out LR-

*  Switched power supply +12 V / max. 150 mA



Sous réserve de modifications ! • ¡Modificaciones reservadas! • Sob reserva de alterações!
 • Modifiche riservate! • Μπορεί να αλλάξει! • Zmiany techniczne zastrzeżone! • Změny
 vyhrazeny! • Zmeny vyhradené! • Változtatás joga fenntartva! • Возможно внесение
 изменений! • Sub rezerva modificărilor ulterioare! • Възможни са промени!

FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

**Blaupunkt Technology GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim
<http://www.blaupunkt.com>
5 101 510 000**